

gart, -on

hjord

(även stut- och konamn; benämning på den vänstra i paret)

K, R 1684:1 Kunga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjørt s.

jort

"han sprengor som ain jort  
men ente slau så jort..."

3807:52

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1927-42

hjärt-bär

järtabär, -ed. pl. =, -en

hjärtan.

Åsk. Onjö hd (ext. medd. av  
fru Kersti Åkesson, Lund).

hjordhorn  
hjordhorn = söndermalt, användes  
i huskallet

363 . Onsjö hd  
M. Rosén 1932.

Rosén

hjordron

hjordron = hjortron

j<sup>i</sup>ntan

växa hjortron här ? eller kända  
gm beröring med skogstrakten ?  
l.l.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Järträn

hjatron

R

M 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjord spräng

14 jänta spräng = hjord spräng, en slags  
? fröhne, som görs leor, för att  
bli i leor.

jänta spräng ?

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

<sup>x</sup> Hjörd spräng  
Hjörtespräng = hjörtsvamp:

? var många namn från olika orter  
de hudspr.: Lokemedel namn

Köptes av Almqvist på apoteket, för att  
ge en kor, som ej ville ta tjur. -  
det häntes, att även drängar i hemby-  
gd nämnde sådant i hjör, för att  
de skulle bli mera medgörliga.

Jänta spräng?

Rosén.

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Hjäl~~ . hjäl .

hjal

metr. . de e dom o. alle de fante  
hjalp<sup>g</sup> onze vänner .

ju l

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

!!!  
Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul, -ed; jul, -en

hjul

N<sup>o</sup> 1684·1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjul s.n.

jul

" som genge omborenge a jore  
jul a julbörstor a iblann  
juligor mä ... " 3925:1

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hjul

jul -ed pl. = -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

hjul

jul, -ud

en lög (sprint) för julid  
A. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

ljul

jul. led

Nr 360 Ask Onsjö h d  
Birger Svensson 1917

hju<sup>la</sup>  
hju<sup>la</sup> = ang. = de hallingar., de man  
kastar sig på händerna åt  
sidan, & står över, så att  
man står upprätt på benen igen

ju<sup>la</sup>

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jula, - r, - d = hjula  
kör, cykla, även gå när en per-  
son är hjulbent.

nu jular han iväg.  
Nu går han (hjular <sup>iväg</sup> iväg).

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjulvent

julvent  
Hjulvent.

va hon e julvent.  
vad hon är Hjulvent.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julbaint, - a  
m

hjulbent

Han var så julbaint så en  
gris kunde springa mellan  
fajnen på en.

Han var så hjulbent så en  
gris kunde springa mellan  
benen på honom

N<sup>o</sup> 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julle<sup>7</sup>ör -er, -or, -arna = <sup>x</sup> ljulbär s,  
skottkärva

(sust)  
Täns källslö-

M 359 B. Svensson-Wedmark <sup>Amis</sup> 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjulbössor s.

julbössor (p.t.)

'Hjulbössor'

"a" jore jul a julbössor... "

3925: 1

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hjulbås, - öd

hjulbössa

hållet för vagnaxeln

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Juliga - ~~och~~ juliga - na =  
juliga Kjulekar

En enda juliga har gäts ita.

Bosap

Nr 494.

He'ga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Amis

ju-ligom, -ed; -igom, -an

hjulcker

K

N<sup>o</sup> 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julisja, -n, -or, -na  
 Hjulekan, -n, -ax - na  
 Hjulegan

julisgorna i lösa.  
 Hjulekerna är lösa.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

hyuleker s.

juligor (pl.)  
'hyulekerar'

ä jore jul ä julbössor ä l.  
blann juligor ma...

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3925:1

Helga Persson 1937-42.

hjulstra  
juliga, -n, -or, -na

Juligorna & lösa.  
Hjulstrarna äro lösa.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjulning

julning, pl. -a

Ordfäga, som ofta göres vid jultiden:

veked e de bästa om julen?

svar: bä julninga.

Jul jul.

363. Reslöv, Öxjö hd

M. Rosén 1926.

hjulstena

julhända pl. - - or

Portare järnstena där lötarna  
ställa ihop.

fär hada de bara julhänder  
F.P.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h julmar  
julmar, -- ud  
A. A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd  
Nils Nilsson 1932

julnáv, - ed; - náv, - en

hjulnav

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hjulpack

hjulpack, - m

hugg leubb i form av telyvd gren,  
mellan vars grenar hjulet sättes  
vid arbetet

K  
№ 1684:1

Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ju<sup>u</sup>lre<sup>u</sup>g, - m, - a, - ana

hjulring

M 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulvé [-vár], -ed; hjulvé, -en  
x hjulved  
hjulöt

K

N<sup>o</sup> 1684:1      Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hjulved  
s.

gulv  
hjulöt

P. J.

M<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* h jul ved

jul ve  
hjulöt

Ja folk nya jul ve N.A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Jälla, -r, -d = Lägga hilsa  
x hälla och

Vi ska jälla över kostal-  
len. *Bom*

101

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ovir*

jäla : läpp gänning, -- i utbussen v.  
<sup>+hjälla</sup>  
utgjordes loft ofta av två  
stänger, som lades över ljäl-  
karna . . . som höjälte . v. d.

jäla

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

\* hjälla-äs

jälaäs, pl. -a

lösa stänger, varmet hjällen  
lägges; se hjälla.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
I. Ingers 1955.

x hjälte,  
gäle & gälning - loft av lösa bräder  
& låtten d. stänger för förve-  
ring av hö & träsk.

jäle  
jälning

Rosén.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jale, -n, -a-na ~~Gallen~~  
 nöloft, -et, -en

där e klöver på jale.  
 Där är klöver på nöloftet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

x hjälle

jälä, -n; jälä, -na

höskulle

pa jälän

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jälle-n-a-na =  
hölofs

Jälle

jällana & fulla i aur.  
trällarna äro fyllda i av.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälte

jälte, jälen  
höskulle

klöveran skole dräs tid  
med hökröge på jälen. P. P.

№ 1566 O. Karab., Onsje -

Nils Nilsson 1932.

+ hjälle  
s.

Jälle = höloft

Nu trycks höed från  
jällen - väl ad de e ti  
o släppa krogen ud från  
fäladern!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Hjälle

jällen

'höloftet'

3862: 80

Nr 4934 Hallaröd, Ornsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exe

+ hjälle

jälä -an

loftet över uthustängorna (skullen) som  
föru alltid var lagt av lösa stänger  
i st. f. bräden.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

hjälle s.

gälle = jäla

'höloft, höskulle'

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd  
Nils Hedstand 1890-t. Exc.

+hjälte

jälte, -en  
höskulle

d ar va stäga på jälden  
o lta på på kars o tvart  
P. J. n.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjätle, s.

gätten; b. s.      läs: jäte  
= loftet över en ladugårdsbyggnad.

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd

O. J. Olander 1885. Exc.

Hjälte, s.

Jätk, = en  
hökulle

de stak ut öp på jätken

t.ö.

N<sup>o</sup> 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hjälle

jälle -en

loft i uthus

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

jälle - n, - a - ana = hás kulle " (<sup>x</sup> lyälle s.  
Kubert)

A  
mu

B. S. m. Bengt

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gulle: den plats <sup>tydligt</sup> där bred för  
(Kishulle) vras.

Gull upp på gullen å Kirnäs  
klörr.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Amis

\*  
hülle

gallen

'höskullen, höloftet'

3529: 2

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J<sup>r</sup>gälle  
= höskulle

\*hjälle, s.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd  
Per B. Andersson 1956. Exc.

\* Jälle s.

Jällen

'höloftat, höskullen'

3926:22

Nr 5243 Ellinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

jälahäl, - ad

x hjällhåll.

öppning till hörsulle; (ibl.)  
hörsulle

K

N<sup>o</sup> 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^ Hjäll(a)håle s. n.

jällhåle

' Hjällhålet '

" a så fets när an stecta  
äpp klövoren te jällhå-  
le --- " 3926: 33

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

hjällning

jälning

(jälla = lägga jälle)

de hade slänor te jälning

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

jälmy, - m

\* hjällning

bjälllager (bildande rimord),  
på vilket halm förvaras

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jaláus, -m, -a, -ana

x hjällås

stake l. stolpe, använd till  
(det gamla) bjälllagret till hörsulle l.  
hjällning

K

M 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* Jäddaläms s.

Jäddalämsen

luckan, lömmen för  
"Jäddakölet"

3526:33

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

gä<sup>2</sup>äna : hä<sup>1</sup>ngä<sup>1</sup>ne (loft) i <sup>xhjällna v.</sup> ställ as  
and<sup>1</sup> luv.

jä<sup>2</sup>äna : jh jä<sup>2</sup>ä

363      Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Hjälmen - skjal för förvaring av <sup>Hjälmen</sup> ~~sin~~,  
när husen ej räcker till för vridan,  
nödiga handlammens antingen sitta  
den i stället utom huset. För han  
uppvisa en hjälmen för bergningen.

jælm

M 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosen 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälm

jælm, -en

byggnad best. av tak på stolpar,  
varunder grova el. halm förvaras.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Hjälmen, -en, -a, -na - hjälmen  
en slags lida utan väggar,  
men med ett tak på stolpar.  
7 denna D. K. hjälmen lades på-  
den in till förvaring men  
den tröskades.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjälmed. <sup>+ Hjälmet</sup> brott i hundra (om kor) därav  
den hjälmede kassen, kvinnor & kalv.

jälmed

Rosén.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hjälmet  
a.

Hjälmed = vitkumud på ko.

Där hjälmeda koer  
hon syns, bäst av allihop  
saw än ved var än ha na,

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

\*hjälmet

jälmed

'med vit huvud (om  
borsteap)'

3862:8

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exe

\* hjälmet stj.

jälmed

' med vitt luvud (om bostap)

3959:18

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jälmed, -a

hjälmig

vit i pannan (om ho)

K  
№ 1684:1      Konga, Önsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälmig

jälmed

en jälmud kö

en kö med vitt huvud A.A.

N<sup>o</sup> 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

jälmed = hjälmig (adj)

hörnna e jälmada

Am.

B. S. W. Am.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälp

jaelp

or feke man paing

te jaelp

11.7.32

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälp

jælp

--- hade de drängarna te  
jælp o dra gärdan A. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hjalpa  
".

Jälpena = hjälpta  
(perf. part. i pl.)

Nabbons e vesst fåre voss  
mä hösten - man sau ha  
daj ässe bleed jälpena.

Nr 8096 Billinge. Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

hjälpa  
v.

jälpa, put. jelp

ja jelp han a ronsa bronen

Reslöv

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1967

1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälpa, jälp

kon jälp té ---

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd  
I. Ingers 1951.

hjelpe  
u.

sup. hjälped

Så ha Herren hjälped voss dinne  
gången usse.

A. & F. s. 75

**Nr 10853 Bosarp Onsjö hd**  
**Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa  
v.

hjälpa (hj = j)

o kan va sig, se kan känne  
hjälpa en ---

s. 119

**Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd**

**Daniel Rydsjö; Agor o. fälada 1950 Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gudhjälps = Gud hjälpe - när någon nyser  
gud, välsigne maden. ' sadis all  
tid av inträdande, där folk  
satt till bords.

363      Onsjö hd      Rosén  
M. Rosén 1932.

Gu fjáin -

hjálpa

dað náin nýgur, aka elu auki  
si - Gu fjáin! - for de hu  
auki vau brug.

gujálpa

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa, hjälp, hjälpa. . hjälpa hjälpa

Jag har hjälpat dig så till, så nu  
sann du hjälpa mig till till:  
ja e hjälpen må till och.

jälpa, jälp, jälpad

Rosén.

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjä<sup>2</sup>ä<sup>2</sup>hn . hjälpa

hjä<sup>2</sup>lpa

ja fann vee hjä<sup>2</sup>ä<sup>2</sup>hn de nu vä  
stävölan - vi hvarjo ingen  
stärta kmit .

jälpa

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>  
hjälpa .  
hjälpa  
hjälped

hjälpa

ja har aetti hjälped dej,  
när ja har kommit.

jalpa, jalp, jölped

M 363

Onsjö hd

!!  
Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälp -

hjälp

"från de så, so hjälper vad  
varre dig" -

jälp

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jälpa, jälp, jälped = hyälpa (v. e. l.)  
jälpar

Am.

B. S. W.

Amjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

hjälpa

zälpa, zälper, zälp, zälped

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälpa, jälp, jälped, p.p.  
jälpan, M. jölpa

sa jälp kon - en liaväl söl lita.

de jälp öse.

de va advokäten som jälp - en te déd.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45

hjälpa :

ja vä der ige a j<sup>ä</sup>lp na.

b./.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
I Ingers 1957.

hjälpa II

här va många som ble  
jälpa au didäse  
kvaksälvanne.

A. P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
I Ingers 1957.

hjalpa v.

hjalpa (fross.)

mens skräddarepangarna - - -  
hjalpa "

362:10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd  
Carl Zetterholm omkr. 1880.

hjälpa

jälpa . -or. jälp, jälpad  
knänsen

fins knänsen i värme jälpa en  
t1 a fjöva de knänsen.

N<sup>o</sup> 1317:10 Annelöv, Önsjö hd

I. Ingers 1931.

hjalpa

jälpa . -or . jalp . jölpad .

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälpa -or jalp jolped

*jälpa -or jalp jölped*

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

hjälp-a

jälped (sup.)  
'hulpit'

1182:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälp te

jälpa té

met. jaly té

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I.ingers 1950 Exc.gr.

hjälpas åt

jälpas id

met. jalps

di jalps val id

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
I Ingers 1957.

hjälplig  
hjälpligt

hjälplig  
Hjälpet

de e rente mer en hjälplig.  
Det är inte mera än hjälpligt.

Trollenäs, Onsjö h.d.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

hjälperna - hjälperna. <sup>lija</sup>älperna

jälperna

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

hjälpskvinnor  
Hjälpskvinnor - fruntimmer, som biträda  
med modern: husvärdar.

Hjälpskvinnor

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jälpeli, -a, -t      hjälplig

de e ente mer en jälpeli.  
Det är inte mer än hjälplig.  
(mån vägot g är så bra.)

N<sup>o</sup> 1730:1      Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

hjälplögn s.

jälpelögn

'nödlögn'

3214: 50

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hjälplös mj.

"jälplös"

"hos doktor jälplös --"

H050:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd  
Helga Persson 1841-43. Exc.

hjälpfriga

hjälpfriga

(friskom från större gårdar, hjälpte till med utomhusarbete, mjölkning och passade kossorna)

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

1533: 9

Helga Persson, 1932, Exc.

Hjälperca = hjälprida.      hjälprida

den lilla keratena, hon e nu  
bara fins att man era borja  
o' va sin mors hjälprida.

hälperca

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

hjälperna : hjälperna. hjälperna

hjälpna

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hjälppräst

jälpepräst  
'pastor'

3216:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Petsson 1931-32. Exc.

hjälpök

jälpög

de jrk tai ut pär jälpög  
o rca lönt apad o mēda  
A. F.

N<sup>o</sup> 1566 C. Karab., Onsj. na

Nils Nilsson 1932.

\* hjält-trilla

jaltrilla, -n

ring på hjulaxeln, som hindrar  
hjulet att gå för långt in

K

N<sup>o</sup> 1684:1 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

hjärna

s.

jarna -an -or -orna

*Et genuina torv var x jarne*

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

bjärna  
jarna, -n, -or, -na

där e nåd fel på jarnan.  
Där är något fel på bjärnan.

M<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärna s.

järnen  
'hjärnan'

3959:20

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

hjärne = järna  
1 - en

hjärne

Samma domma sigor - när  
en släktar utkal, so slänger  
di hjärnen; rämestonen -  
di sin, so sant kan ingen else  
järna

№ 363

Onsjö hd

Risö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjärns testamente - Hjärns - Hjärns

järns testamente

ett slags medicin emot gallsten;

efter läkaren C. H. Hjärns . (S. S.)

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjärna

Järnans plöster, Hjærns plöster.

användes mycket för ...

Jærnans plöster

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

jäm<sup>7</sup>för - n

- jämför<sup>lijämför</sup>bar (subst)

Konja

kurja

hjärta

jarta -ad, pl. jarta, jartanen (?)

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järta, -d; järten.

hjärta

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjänta

jänta

Nr 360 Ask Onsjö h d  
Birger Svensson 1917

hjärta s.n.

jartad

'hjärtat'

3959:29

"Könn hade fänd en spig i  
jartad så hon ble sjuga dö"

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta

järta, -ad

järtad böston

--- när di ha dölit järta.

K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

hjänta II

jäntad e fäselit dölit  
e skräbed.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd  
I. Ingers 1947

hjärta, hjärta.

hjärta

de kändes mig; gälske hjärteroden.  
när den blunda mig en do.

en lek med kort:

kan ja fan ruder knäit a sig?  
ja d. nä mita hjärta lilla, c. s. v.

järta, n.

Rosén.

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Hjarta = hjärta  
Hjarteblov.  
Hjärteli -

hjärta

dj. r i mitt hjärta blov.  
Hjarta i minn kropp h. fe.  
svordomare.

järta

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtä - hjärta

hjärta

na hjärtans ho väter stället

jänta

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjärta

hjärtan (pl.)

'hjärtan' järtan?

(järtan)

362:19

Nr 4949 Ask, Onsjö hd  
Carl Zetterholm omkr. 1880.

hjärta

hjärtad

'hjärtat'

362:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd  
Carl Zetterholm omkr. 1880.

hjärta

järta, - ad

ifr. njure

H. G.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kjarta*

*janta, -ad*

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd  
l. Ingers 1955.

hjärta  
jarta, -d hjärta  
njarta, -t

har du nod järta?  
har du något hjärta?

järta

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärta, - d, - en, - en      hjärta

Non har enged gärta.  
Non har inget hjärta.

M 1730:1      Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta s. n.

jartad 'hjärtat'  
"de kärn räkter från jar-  
tad"

5214: 58

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

hjärta s.

jartans

'hjärtans'

"... till sin jartans mening"

3214: 58

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Hjärtans -  
" jänna .

Hjärtans

järtans jänna

M 363

Onsjö hd

Rosén -

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* Hjärtansfröjd  
Hjärtansfröjd = namn på någon  
blomma (Blenkerstör) <sup>o</sup>

järtansfröjd

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosen 1926-30

Hjärteblod  
Hjärteblow = Hjärteblad.

jävler i h - e, ja ska se hand

Hjärteblad

jävlar i mita Hjärteblad (statistisk)

järteblad

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtabla: hjärtblad.

hjärtblod

ja ska se hans hjärtblad, ingen  
ja blir tefren.

hjärtblad

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hjärttegrin . Användningen för barn  
hjärttegrin

jäntegrin

363      Onsjö hd      Rosén  
M. Rosén 1932.

hjärteknopp - hjärtknopp, kärkan <sup>hjärtknopp</sup>  
i den del: hjärknopp, min till  
hjärteknopp = hjärteknopp.

järteknopp

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

jartelav, -ed, -en hjärtelag

de beror se på jartelaved.  
det beror på hjärtelaget.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Järelar. ed. Hjälmar  
järelar.

Man har så gott järelar.

Brsap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osvit

Hjärtelag

Järtelav

"ja velle se diu Järtelav"

Järteläv)

968:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Paulson 1931-32. Exc

<sup>?</sup>  
jartor.  
Hjärter

Hjärter  
Hjartar

vok. - längd ?

<sup>?</sup>  
jartor knajt.  
Hjärter knest.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126, Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärter

jårtor -ed pl. =, -na

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

järter

hjärter

g<sup>av</sup>er du i järter?  
h<sup>är</sup> du i hjärter?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärterot

jänteröd. -en

detalj i rotsystemet hos träd

1956.

4836. Gullarp, Önsjö  
h.

hjärterum  
Hjärte rom = rummet kring hjärta  
där som e hjärte rom, där  
e väggarom (hvar f  
jänterom

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

hjärtetsnöpp. <sup>x</sup> hjärtetsnöpp  
är vännen

" Hög hopp min lilla hjärtetsnöpp  
vi ska dansa te tolen rummen och  
endast i en sånglek

hjärtetsnöpp

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hjärtklappning

Jä<sup>h</sup>rtkläppning. -en

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
I Ingers 1957.

Hjörna = höri.

\*hjörna

fem. ; hjörnen nämnet domar sto esub.  
et sken ~~in~~ postulen o. o.

" i en rom va de fira Hjörnor, i  
vär ~~här~~ Hjörna sed en kat. i ~~kat~~ vär  
hade tre katter framfor se,  
hor många katter vade i rom-  
and? do. fira!

\\  
Jörna

№ 363

Onsjö hd

Relev.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ho . stone tray .

ho

vanneho  
blanneho  
sanneho .

ho

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

ha : ho

ho

as tra ef. eten för vatten åt djuren  
kashukcho, där kashuku för  
hösterna blandas o för vares.

ha

Rosén.

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ho

ho -en -a -ana

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

ho, -m

ho

(sum) ho

K

N<sup>o</sup> 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sub>o</sub> inty

h<sub>o</sub>

(h<sub>o</sub><sup>2</sup>)  
d

362:21

(h<sub>o</sub><sup>2</sup>)

Nr 4949 Ask, Onsjö hd  
Carl Zettersholm omkr. 1880.

ho, -en, -a, -na

ho

la ögat dricka i hoen.  
Lid hästen dricka i hoen.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

ko  
s.

ko, -en

vattenko, t. ex. i smedja.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd  
I. Ingers 1951.

hoa

h<sup>o</sup>wa

hova

de j<sup>o</sup>te h<sup>o</sup>wa te kmuistarp

A. N.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hotta v.

hoa

'jora dagsverk (på her-  
gården)'

51:24

**Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd**  
**Nils Hedstand 1890-t. Exc.**

x hodda

höde, -n; hödor, -na

stjul, som stöder sig till  
gaveln

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoda - nyoda,

<sup>x</sup> hoda

vi fann rinner ut i svinn.  
hadden, för där ser fastlic ut.

hoda

M 363

Onsjö hd

Russ.

M. Rosén 1926-30.

nosse - kydda (lämre bostrad) <sup>ky</sup> hodda

svina hodda : svin stia

att folk kan bo i en läm hodda

höda

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

Höppmans droppar  
Höppmans droppa - Hoffmans droppar

Krämp- & smärftickande  
medel. - allmogens läse  
Hoffman.

Höppmans droppa

№ 363

Onsjö hd

Rustis.

M. Rosén 1926-30.

\* kofsa, v.

hyf<sup>o</sup>sa, v.

h<sup>o</sup>fsa, -r, -d

hyfsa, -r, -de, -t.

h<sup>o</sup>fsa te de.

Hyfsa till dig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sup>2</sup>ohans

x hogligans  
= hämligen (adv.)

han va h<sup>2</sup>ohans liden

h<sup>2</sup>oha = hämligen *esk*  
de e h<sup>2</sup>oha skr<sup>7</sup>alt me me<sup>1</sup>  
Kong<sup>a</sup> " B. S. n. ansj<sup>u</sup>  
Tarl<sup>ä</sup>a

höjta, -n, -d      höjta

va höjtar han på?<sup>o</sup>  
Vad höjtar han på?<sup>o</sup>

№ 1730:1      Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hojta = hojta

hojta

ni hojter a skrojen, som om  
etten va lós d. som nån håll  
po o. sänka ll.

höjta

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

höjta : höjta

höjta

di höjta o. via o. skrey, som  
di va galna.

höjta

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

höjta = höjta.

höjta

di höjtar med voo!

höjta

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Ricci.

M. Rosén 1926.30

höjta. höjta.

höjta

ja andra två som stampro,  
fr di höjtar so därhane

höjta

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

x  
höjta <sup>höjta</sup>  
v.

höjta  
'höjta'

3217:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hä  
Helga Persson 1937-42.

Exc.

höjta, v.

höjta

= skraka och gestikulera

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd  
Per B. Andersson 1956. Exc.

höjta  
v.

Höjta = tjoa o skrika

Olof darenge e noch full  
får han höjtar o skrigar  
o staur i - där fosingen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fobian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjta  
v.

höjta -ar -a -ad.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjta, v.  
höjta, - r, - d  
höjtar - r - de, - t

Varför höj<sup>2</sup>tar du?  
Varför höj<sup>2</sup>tar du?  
höj<sup>2</sup>ta?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

hokus hokus, filiokus -

hokuspokus

man någon föreställa göra s. 4.

traaktmeter sades ibland.

'hokun, pokus, filiokus.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

höra

x hōria

tämligen (mycket)  
dar e höra fält; da va höra ångärd;  
höra ém (lika); höra stråps åte; där va  
höra åur emälan; höra löy hälke;  
dar va höra psk;

de e hōria skrält me mé

Konga B. S.

K, R  
1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hōlians II

hōlians = hōlia

et hōlians aló.

Konga. Onsjö hō

Kolians = Näpt så <sup>c</sup> Kolians när

De jeck Kolians bed.

Group

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Örnjir<sup>h</sup>

\* hofsligens osv.

holians

"tänlijen, ganska"

(höslans)

4475:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

M. n. Olsson 1933. Etc.

\* h<sub>o</sub>liga

h<sub>o</sub>lla

nyorlunda

han e h<sub>o</sub>lla ma

P. J. n.

de g<sub>a</sub>m<sub>l</sub>aste

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

k<sub>o</sub>lians = t<sub>o</sub>mli<sub>g</sub>in

<sup>x</sup>holigans

kor manna du i de?

'a, jo tack, k<sub>o</sub>lians sk<sub>e</sub>lit = r<sub>e</sub>tt bra.

a jo tak, kolians felit

Rosén.

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kalk-en = Hängen <sup>holk</sup> som man  
drager upp och ned i en stav-  
kämma, kalk

Bosap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omärkt

halk, s.

halk, -cu, a, na:  
hylsa

Säen e rnto gavn ä halk immu.  
Läden har rnto gäts ur hylsan  
änna (gäts i ex.).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

holk

halk

hörn gaur 2 h<sup>o</sup>alk

R

N<sup>o</sup> 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>holländare  
holänare, som her är mejeri

holänare

Rosén

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

<sup>2</sup>holänareöst - mejeriöst <sup>2</sup>holländeröst

holänare - mejeriöst.

holänareöst

Nr 363    Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

holme - i' ej. bet.

holme

skersfall i. ånn

en gård i Rosén's kallades  
holmagaren - men det var efter  
en agitor Holm, som synt den.

(@ i Rosén var det ett vassfall,  
som höjde sig över kungl. ängsmark,  
som kallades holmen.)

kallades

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holme

hålme, -n; hålma, -na .

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* holslämnare  
kollslänare & kollslänare, varn efter  
moder b. Kollslänare;  
förelämnare endast på större gårdar.

M 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosen 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holsteinere

\* holsteinarevagn

» - vagn : ca stundom frid  
konmande aldon,

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

homéja

\* homeya

utläsna på Taket, överigenom  
hört transporteras in på jällen.

homéja

Rosén,

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>\* koméja</sup>  
Koméja-n = en utbyggnad  
vad på talles språkenom  
man kan tona in såd eller  
trö.  
koméja

Vi får hövöden Persson  
Koméjan  
Borarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Helga Persson*

homéja, -n

<sup>x</sup>homeja

utbygge på tak (homejan  
svanlig i norra Onsjö)

K, R M 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ homeja  
„

Homeja = intag för hö på  
s. k. jälle = jälm.  
homeja

Vell du löcka oyp därana  
te homejan - får vi ska  
aga eng höed nu!

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

hamaja  
hamaja, -- an  
utbygge på takt till höskulle  
g. r.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hamēja

hamēja

utlyggs med dörrar genom  
vilka man sticker upp hö.

der e hamēja på tågad  
h.ö.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x homeja

Homäja = utbygge i Taket till  
jällen + Intag för hö

Ana, du faur stau i homäjans  
o fa i modd o sau faur du.  
Frö ihob o stäppa eng ve tagod.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

\* komma  
s.

Håmma = fiskmjärde

Håmman e letta skavank  
ja ska få söga laga dän-  
- hon gick itu får dän stora  
jädan ja to i fjor!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

hönna = rysja.

hönna<sup>s</sup>.

hönna (kvalitet hos -o-?)

M 363

Onsjö hd

Rusja.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köna . fygta

\*komma v.

, se. till hvarst.

Komma de när!

komma

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma = flytta åt sidan  
till häften.

komma de Lotia!

komma

x komma v.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x komma!

höma da! l. höma da!

(befallning till häst att  
flytta sig åt sidan)

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

h omma

h omma de

sägs till en häst som skall  
flytta sig åt sidan

7/7-9.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

honna

hōma

hōma de

säges till en häst som skall  
flytta sig åt sidan A.O.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^  
komma v.

håmma se

'flytta sig i siddel (vank.  
om häst)'

"Kan du ente håmma de"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd<sup>3</sup> 807: 10

Helga Persson 1937-42.

Exc.

x komma sig

Håmma daj = flytta dig

(vaj, yage; de gemina in de). 1-1.

Tillsägelse åt häst i  
sin spiltä - att flytta  
sig åt sidan.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

+ komma sig

<sup>de</sup>  
Hamma ~~daj~~ - tillsägelse  
åt häst att flytta sig i sidled.

<sup>de</sup>  
Hamma ~~daj~~ Fraja! saudad  
ja kan röjta ~~daj~~ fin o  
gramm.  
<sup>de</sup>

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963.

hämra - draka, dramma <sup>x</sup>homra  
hämra

ja ved ante, her du har  
homrad te väjs, du har  
jo färd o. stad kenne flasken  
itu

hämra

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hämra, -r, -d: Snägga <sup>+homsa</sup>

Va igen di hämra,

Broner

N<sup>o</sup> 494 Helga Persson 1836

*Quir*

Heuz hon

obj. <sup>v</sup>Heuz, -a  
Heuz, -s

de e <sup>v</sup>Heuza forkla.  
det är <sup>v</sup>Heuzes klär.

Detta ex. avser pers. pron.  
heuzes. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

kon  
pron.

kon, obj. henge (stackton.)

Äck om ja kända komma hem  
te henge o tala om ed!

A. & F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 E. & C

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han . i kintal, du  
hon

hon

hur har han ni de o. göra  
kann e hon ifran ?

va har kón ma de a jóna ?

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

hon.

hon

ack. henne förb. - na

si' E na, at hon <sup>l.</sup>lyter se  
for vären, for han her Gorgias alle  
tetter stäng led.

gen. Lemmer, ick. kommaser  
?

han

Russin.

№ 363

Onsjö hd

na - förkortning av henne  
gi'na en kais, so blev hon so djila-  
ste.

hon

-na. obj. form, svagtonig

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

hon

<sup>x</sup>hige = henne

9. <sup>x</sup>higas = hennes

higa, obj. form, starkton.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hon

hine = henne

hinas - hennes

hinesses - "

s de hennes eller hinesses  
tricho här stam?

hina

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hon

nu e hon jo strays sju

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1967 Exc.

hon

~~Helga~~

h<sup>u</sup>er, - ses  
hem, - s

de va her ses.  
ort är hem s.

↓  
långd ? !

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

hon, hige

di va mäna o vräta  
te hige

N.A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd  
Nils Nilsson 1932.

hon från.

hon

"när hon kom där när"

(hon)

968:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Fys.

hon  
~~komme~~ pro.

henge

"när hon kom te henge"

1182:10

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd  
Helga Persson 1931-32. Exc,  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hön  
Menge - s. = hemme  
hön, Obj. hige

~~du fawr frauga om  
de l Menge.~~

Braup

(hon)

hon  
~~honne~~ hon.

-na

(entelitetiskt och obetonat)  
'honne'

268:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Paulsen 1881-82. Fv  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sup>1</sup>ön -  
aly: form. h<sup>2</sup>öze

= han henne.  
(pron.)

han

B. S. W.

Q<sup>4</sup>

hēga<sup>2</sup>

= hennes

(pron. hou)

hēga m<sup>1</sup>ān e uo b<sup>2</sup>ānān

Kāngā

Au

Qunjä

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

hon (hon)

pron.

henge (obj. f.)

honne; här = hustru

så han va le ve bå henge

å glottana "

3861:28

Nr 5243 Eillinge, Orsjö hä

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hon

honn, obj. form starktonigt    hinge  
*hon*                                    svagtonigt                    -na

ja såu -na hinn-dan

*ji -na kåren!*

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

han  
han.

han

obj.-form starktonigt haga

svagtonigt -na

han hade set na  
ja ska gusa for na.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kon III  
mon-

kon ofta = klockan

var kon da va öta, sa fe<sub>k</sub> vi  
dåne.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
I Ingers 1957.

kon II

Liksom i andra skånska mål  
in skjutes gäna kon pleonastiskt efter  
subjektordet:

SKÖVSKuan kon gäna. K. B.  
fruan kon hade lont a spela.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

hon jon.

hon

(hon)

362: 2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd  
Carl Zetterholm omkr. 1880.

(kon)

kon  
hennes främ.

- na entlighetst o. obd.

'hennes'

(-na)

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

hon

hon, pron.  
~~hennes~~

hingasa (gen); är. hinga  
'hennes'

"hingasa of engeroek"

Nr 4949 Ask, Onsjö hd 362: 3.

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Hon  
~~Annas~~ p.m.

hinga

862:5

Nr 4949 Ask, Onsjö hd  
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Leon  
~~Henric~~ p.m.

kinga

"kinga rare gobbe"

862: H

Nr 4949 Ask, Onsjö hd  
Carl Zetterholm omkr. 1880,

hon fem.

hon

(hon)

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kon  
mon.

kon

obj. k<sup>e</sup>ye , svagton. -na.

ad kon skola d<sup>y</sup>pa-na i en  
span van!

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd  
I. Ingers 1954.

hon ; (oh.) hänge bet., - na obet. enklitiskt

ja' jek ma' na

hon

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

hon

na, henzas

henzas man d $\dot{d}$

p. 13.

hennes man dog.

en konu i $\dot{t}$ e s $\dot{t}$  na for l $\dot{a}$ nzau

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(kon)

kon  
~~hense~~ form.

henge

"au henge"

'or hense'

(henge)

#475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

kon (kenne) <sup>kon</sup> som.

henge

(henga)

362:16

Nr 4949 Ask, Onsjö hd  
Carl Zetterholm omkr. 1880.

kon  
henn e från.

hinge

"Blair du smau vusad au  
hinge"

362:3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd  
Carl Zetterholm omkr. 1880.

kon

kon, obj. kege starkton.  
-na svagton.

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd  
Ingemar Ingers 1948.

how

how, obot, na, bot, hozu gon. hozus

hozus slaft te vonostur

o hozus te hozur

F. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon  
penn.

henge (obj. f.)

henne

"så henge kvar di ente"

3807:21

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hon  
per.

- na (entklistisk och obet.

obj. f.), henne

"å komma ifrån na..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd <sup>3214</sup>: 20

Helga Persson 1937-42.

Exc.

kon

kon . pers. pron.

N<sup>o</sup> 1317:10. Annelöv, Onsö hd  
I. Ingers 1931.

hon som.

henge (obj. f.)

henne

"de e aur å da sin ja sau  
henge"

1535:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson, 1932, Exc.

hon

Na = henne — Nam = honom  
(svagton. obj. former)

Ja sa Te na, ad hon känne  
la nam va fri pau sända,  
am han sau velle!

Nr 8096 Billinge, Onsiö hd

Fabian Wendel 1963

h<sup>2</sup>ona . kona .  
h<sup>2</sup>one kölling .

hona

h<sup>2</sup>ona

Nr 363    Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hona s.

hona

"ain stor vid hona..."

(hona)

8862:4

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

hona, s.  
Konnai

hona, - n  
hona, - n

de va honan.  
Det var honan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hona, -n; hönor, -na

hona

K, R

M 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honna, - or, - or, - ma <sup>honna</sup>  
honna s.

Det e en honna.  
Det är en honna.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konēt, hōvūlj, surry. konēt  
de e en konēt kar.  
, en konēt pris -

konēt

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

honets, -a =  
fröligt

honets

där e så honets.  
Där är så fröligt.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\*  
konhund

konhäm kon - el. kon - ?

'hynda'

sin konhäm som e au när

slavs fin ras -

5862:4.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

konkati

konkati      kon - eller kon - ?

"ja vee hällor ad vi ska ha  
ain konkati ..."

8862:4

Nr 4934 Hallaröd, Onsjo hd

Helga Persson 1936-43. Exc

ORMAL 2  
horkau

horkau, -en; -a, -ana

1946  
3862: 20

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-42. Exc.

hankát, - m

hankatt

K

N<sup>o</sup> 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honor - i kortspel.

honor<sup>1</sup>

gåva honor -

hos barmen ven, at drängarna de  
sora honor for 'en, som de va en  
mellan<sup>s</sup>.

honor

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönig - honung.

honung

hönigsmad - smörgis und honung på

häng

Nr 363    Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

+ kont  
av.  
(huvudsak)  
Hant = hur - huru

Hant ska vi ha ad?  
jo hant du säl Töcke e  
bra nock.

**Nr 3096 Fabian Wendel.**

Billinge Onsjö h d

+ hant

hant

hurudant

de riste hant de skale  
gare ad ad. P. g.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hä

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konung

hän<sup>ä</sup>ng, -an

ent. medd. av fil. mag. Arthur  
Jonsson 4/2 1937.

1317 1. Ingas, Annelös, Onsjö kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honing

hana

[mycket äldertoml. utbr.]

Vill du ljöba hana?

Vill du köpa honing?

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konung

Hana = konung  
hana

Brai hana pau smörmaden  
får de e bane gott o nöttit!  
bä?

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håning, -en      komungt

i aur e här gått om håning.  
Pär är här gått om komung.

ynge form; den genuina  
formen är håna.      se I.

№ 1730:1      Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönning, s.

hana

hana

= hönning

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd  
Per B. Andersson 1956. Exc.

konung

hæny - an

(genmint?)

nōna bōnka me hæny

kōpanffēla ffēla an hæny

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häna, -n

homing

k

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konung

hana

(Stehag by ent. M.J.)

Senare hanuz

han har bi som varpon hanuz

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

g. f. 46

I. Ingers 1948

konung

ä. häneꝝ - en

y. häneꝝ - en

(bmanbd)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

honung, -en  
honung - en.

honung, s.  
Honung

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>hönungsmat</sup>  
hönigamäl = hönig<sup>o</sup> med hönung p<sup>o</sup>d.

En hönigamäl, de e med tou  
glöta inte sin nej te.

hönigamäl

№ 363

Onsjö hd

Rektor.

M. Rosén 1926-30.

hänamäid, -m, -a, -ana  
l. hänymäid etc.

<sup>x</sup> honungs mat

bröd med honung

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd  
Viktor Welander 1933

honvalp

honvalpen

hon- d. hon-?

'honvalpen'

honvalpen

3862:28

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hoben~~ hop, s  
hobv, -en, -a, -na  
träre, -n, -ar, -na

där i tie hobva.  
Öär är tie trövar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hö = haps = (subst) haps s.

dar va en färle hö-mæ fälk

Konga  
hömer = haps  
dar va en färle hömer  
Rästänga

Amjö

Urb.-en = Kap

En va en stic urb.-fick.

Bosny

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Amir<sup>6</sup>

Kob. en pl Kob-ma = <sup>hop</sup> Förtikyl  
med Sopukärvi.

Satt ruen i Kob-ma 20  
par er i var.

Rosaer

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Greij

hop

hole

"där va en hel hole"

(hole)

268:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop s.

hoba

'skylar'

(en hob. = 2 travar om 20 meter  
(varje trav))

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1928, Fzo

höv : kop

hops

de va en fari ho mä männeloh  
här e i da.

höv : sät v. d. av huggen & bunden

här: ita noch fin travar (Goy) to  
haren.

psaagans fam den i höv, so ella  
ja o. drängen sät opp (hovans).

höv

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has vanligare än hav<sub>1</sub> = hop

hop

de va jo en facli ho folk, som  
va i Gärnam i da.

ha, vanligare än hav

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoo = hoo.  
hoo

hoo

de va en fali ho fye ni hoo  
en sabca ho i jaha ho ;  
nu she is hoo i ho.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hofs s.

hoba (Kl.)  
'styggar'

3329:2

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd  
Gustaf Nilsson 1938. Exc.

hob-en-a-ma- kop  
sädskyl med 20 par kär-  
var.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hap

hob

da e en färle hob  
täg här lärar

9. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

hop s.

hole

"ain fole hole ma"

(hole)

862:19

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hops s.

Lobana (best. pl.)

'steylarna'

"de såde äppe i lobana ..."

(hobana)

hobana

3862:3

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

kop  
s.

hov. -en

1950

V. Strö, Önsjö kd

kop  
s.

hob el. hobon

en fäli hobon fjäl

(näml. på fisk).

di har en næli hob slåva den eye

Nr 4194 Stehag, Onsjö bd

I. Ingers 1946

hop

hob

"-- va en fasele hob a fitt"

(hob)

3959:12

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd  
Helga Persson 1941-43. Exc.

kop  
s.

hov el. hob (samme meddelelse)

O. Karaby

Nr 22792 O. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hob, -'on, -'a

hop

sådeskyll

8253. Schag, Onjö hd  
J. Helander

hop

hob

de hädle en färte  
hale mäd

G. N.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sub>o</sub>p

h<sub>o</sub>v

di a<sub>i</sub>sa i h<sub>o</sub>v en f<sub>a</sub>sa l<sub>e</sub>  
h<sub>o</sub>v b<sub>e</sub>d

S.K.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hop

hoh

"ain hail hoh"

(hoh)

4475:5

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

kop  
s.

ka

N<sup>o</sup> 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

hov, -en, -a, -ana

N<sup>o</sup> 1317:10 Annelöv, Onsjo hd

I. Ingers 1931.

hop s.

hole

'skyl'

alla ärte sätte en den bag

i sin hole ... "

5926:47

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42,

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kōva - kopa  
kāva

kopa

allikova .

i: ali kāva

Nr 363    Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höva<sup>2</sup> - hōpa.

hōpa

i se.

sn̄ya hōva se ve ḡäred.

sn̄ya hōva se ve j̄äred

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sup>2</sup>öfälen = höpfälen, mög<sup>2</sup>höfälen  
h<sup>2</sup>öfälen = höpfälen, mög<sup>2</sup>höfälen  
äta höfälen.

höfälen

Rosén

N<sup>o</sup> 363 . Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

<sup>x</sup>  
hoyje

hop = hopp-lee hoppas

de va Rju jakele i hopp en  
ruti leer.

hop

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hop :

\*hoyje

"vill du, du si hopp, allen  
si hopp liaven".

hop

№ 363

Onsjö hd

Reclor.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hopp inty

hopp, hoppersan

3215:8

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

<sup>hoppa, v.</sup>  
~~Överhoppad~~  
hopad för

dar e hopad för.  
Öv är överhoppad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa

h<sup>o</sup>p<sup>a</sup>, h<sup>o</sup>p<sup>a</sup>d

en som hade h<sup>o</sup>p<sup>a</sup>d e. s.

över skäggelen

en som hade fån böm utom äk<sup>o</sup>ns-  
skapet. *ifr. vräng.*

№ 1566 O. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa  
v.

h<sup>o</sup>pa -a- -a -ad

han hade rot id, a sa h<sup>o</sup>pa  
han n<sup>o</sup>r i v<sup>a</sup>ned.

K.B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

E. Ingers 1946

kōpa : slypa

\* hōypa s.

de e ds en fauci hōypa, den  
tōren .

kōpa

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höpa, slyna

\*höppa s

hon e en räpsti höppa.

jny - den e ante svam v. löpa,  
som tjarna velle höppa.

d. Stoppa: sto.

höpa

M 363

Onsjö hd

Rulin

M. Rosén 1926-30.

köpa - lövaktigt fruktstämmer <sup>x</sup>hoppa s.  
den där löv hoppars hon e  
rede o. nämmer om kväarna.  
for o range manföla.

№ 363

Onsjö hd

Rutis

M. Rosén 1926-30.

(höpa) -

höppa v.

en ska vara de må nod. In  
te ringen. höppa över en  
bästman.

höpa, put. - a

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

hōpa -

po = vara med på s. om.

han skulle genast hoppa ho  
de förklarad

hōpa pō'

hoppa v.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höpa -

höjpa v.

"de e tidel som roer Luribarn, sa  
Käringen höjpa över en kalmetern."

höpa

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höpa = hoppa

hoppa v.

" i en galen tömma = baka en dumhet  
över skogarna - jän nägot galit

" Kranga

" bocka

" jämfada.

" no en ven

" an

" no

höpa

№ 363      Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

<sup>x</sup>  
höpa - höpa

hoypa o.

"hon har noch hoppad i en  
galen tömma" = betydelse någon  
där upp.

"jämföra = jämföra."

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa kraupe -

hoppa<sup>v.</sup>

" st-öde - hoppens groas  
på olika sätt, hvilket måste  
iakttagas, så någon i en lek  
dones at dömes at lösa  
sin pant.

M 363

Onsjö hd

Rosén,

M. Rosén 1926-30.

höpa . hoppa.

hoppa v

hur ska den göras, som denna  
parten ären? - har ska hoppa  
no en ven.

höpa

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höpa - koppa

- krän<sup>2</sup>ga

- st<sup>2</sup>äde

- öven skag lara - vare lätödimis -

- i bronnen - dränke sig

- i en galen tomta - boje en dränke

- i anur - dränke sig

högga v.

höpa

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hoppa  
v.

höpa - a - a - ed

han hade rot ud, a sa höpa  
han nör i väned.

K.B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

koppa:

koppa ued ien<sup>o</sup>m fin<sup>o</sup>stonad

g. f. 1945.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I.ingers 1950 Exc.gr.

hoppa v.

håppad (sup.)  
'hoppat'

3959: 2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

hoppa

hoppa, -ar, -a, -ad

R  
№ 1684:1 Röstånga, Onsjö h<sup>d</sup>

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1494 Helga Persson 1836 *Övers*

*Övers*

*Övers*  
*Övers*  
*Övers*

*Övers*  
*Övers*  
*Övers*

\* Höppestättan, m. klyftan  
Höppestättan: är en gammal klyfta  
sträcker sig i norra, en del av  
klyftan ligger över den. -  
29 Höppestättan efter klyftan  
över den. Höppestättan.

Höppestättan

Nr 363      Onsjö hd.

Rund.

M. Rosén 1926-30.

<sup>x</sup> hōpvetōssa  
tōsa = hōpvetōssa, gradn.

tiā en w fliden: den e en rāpiti  
liden hōpvetōssa.

hōpvetōsa

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

<sup>2</sup>höpet<sup>1</sup>usa : groda ut. andra : träskoppa.  
<sup>x</sup>höppetossa

höpet<sup>1</sup>usa

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sluppen flicka

× hoppetossa

håppetåssa -an -or -orna

uppsluppen flicka

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kopla : troppen.*

*koppla*

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

*Rosén.*

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppela  
intenz

hoppela  
'hoppela'  
"høj hoppela"

3215:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

kopsan a

hopsan

kopsan, sa pijan, tava flöda  
kruset i nämnes tenen.

kopsan

№ 363

Onsjö hd

Revers

M. Rosén 1926-30.

hopsan -

hopsan

dundel: hej hopsan, i galapsan,  
ente gefter ja me än do  
brattsan.

hopp i galapp.

hopsan

M<sub>o</sub> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hopsan -

hopp<sup>1</sup>san

v. hopp<sup>1</sup>san sa jigan, taun  
glättin i bad-balgjan.

hopsan

↓  
Repe-form.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Koppsan = ett utbr. som  
användes ibland när nå-  
gon lite oväntad emask  
inträffar.

Bosrup

494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppson  
interj

hoppson

"høj hoppson, de va bra"

3215: 8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>  
hopp sa ta 2 i en lek

<sup>x</sup> hoppasasa <sup>27</sup>

en vante o. en vepet. en hoppasasa.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>höpsaväls  
höpsaväls - gammaldags vels,  
Kanske den likvide älgorn av  
de moderna danserna i vels-  
takt.

höpsaväls

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>hoppställa  
hoppstata = ett slags låg trappa in till  
en ståtning, som kan man kliva  
förl över.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sup>o</sup>ra s.

h<sup>o</sup>ra

(h<sup>o</sup>ra)

4122:104

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra, -n

hora

(höres mest bland Håfarna på Kongagård)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Härebok - karkul Thorbock  
de en näskil härebok.

Härebok

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

horisont<sup>2</sup>, horisont.

horisont

wa e de Long har, o. horisont  
alla Gåte kong? - en horisont.

accent 4.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horkona

horkána, -n

K  
M 1684;2 Konga, Onsjö hd  
Viktor Welander 1933

horn:

bys horn

kallades hornet som åldermannen tutade  
i för att sammankalla byamännen.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

horn - horn

horn

ja ved, du har länge haft en horn  
i kinn ten.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn & horn

horn

är. - ja har alltid varit en horn  
i sin te de koren - sand,  
sjö & hämalystrad.

horn

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

horn - horn

horn

en lek: bingeli, bingeli, studahorn  
" " hästahorn o.s.v.

en person till ledningen a ropar:

Bingeli etc.

hur det utropade sig ut horn, skall  
man vända upp handen, stjält icke;  
från man sig ut på detta, får man  
ge pant.

horn

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

hörn, -'ed; hörn, -'m

horn

K, R

N<sup>o</sup> 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn s. u.

horn

"de e väl an den Kullerå Koen  
ente har fand horn ---"

(horn)?

el.

(horn)?

971:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1031 22. Fxc

horn i sidan = horn i sidan  
agg

Han har ett horn i sidan Fe  
en.  
Han har agg till hornen.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sub>a</sub>rn

h<sub>a</sub>rn

en jäktråg av h<sub>a</sub>rn

H.O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd  
Nils Nilsson 1932.

horn  
s.

horn, 'ad, pl. =, 'an

jagbikhorn, Gungby horn,  
känt sägenhistoriskt föremål.

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd  
Ingemar Ingers 1948.

horn

horn, - u d, - l u

ut horn o täda r.

p. j.

horn ? uorn ?

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn

horn, -ed

Nr 360 Ask Onsjo hd  
Birger Svensson 1917

horn s.u.

Horned

'(Kohornet)

(Korned)

3959:20

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd  
Helga Persson 1941-43. Exc.

norma, -n- d =  
litta, bliga

norma

där staur hon allti å hor-  
var. —  
Där står hon alltid och lif-  
tar bliga.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* horna  
v.

Florna = glo, myfiktet  
horna

Va staur du dar o  
hornar får - ha du änte  
sett folk får!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hornbagge

hornbåge, -n; -båga, -na

järnånk l. läderrem om skufens  
horn, fäst i olet

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornfisk = näbbgädda. <sup>x</sup>hornfisk

hornfisk

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn lim

hornlim

K      № 1684:1      Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup> hornnycka, <sup>s.</sup>

hornnöcka

= en tådes

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd  
Per B. Andersson 1956. Exc. 2

\* korungeka

korungeka, - - an

Rep från korungeka till korungeka  
an kor för an korungeka skall korungeka  
över stämpel

Jan kor an rida korungeka  
pona P.H.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hörnåle. him  
i pär

hornåle

genuint 4

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konnsket

konngé 14. konngén

et dusin konngén

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd  
I. Ingers 1951.

hornske' : sked av horn      hornske'd

hornske'

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hornsked

hornfé, -n, -or, -orna

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

homsked

homsjeor

'homskedar'

"farr di jore di pölsehorn

"alla homsjeor au . . . " 3976:11

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

hornspets

~~Spesseda = spetsiga~~

Vi fåu nock sava au horn-  
spessana pau körna, får ad  
ällases kan daj stänga ihjel  
hinan.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1965.

hornspets

hornspessen

'hornspetsen'

3959:21

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

korntygel

korntöjel m. korntöjla, -ana  
(på kor)

Kells Nöbbelev

Nr 359 Onsjo hd

Birger Svensson 1917

härntygel

härntøjel pt. härntøjla

härntøjla one härntøjla o  
ögud på nätkan p.g.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn tøjel ? horn tøjla, <sup>horn tøjel</sup> -ana =

= horn tøjel (paktor)

(veru.)

Käns Käbbelön  
Käns

Käns Önsjö

horntöjl, -m, -a, -ana

tygel till skutar

\* horntygel

R

N<sup>o</sup> 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Årsmen = Kornaffla  
kornu<sup>en</sup> (Årsmen)

Årsmen skizze i bröl.

Beskr.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

W. J.

hornuggla  
hornuggla, -n, -or, -na =  
en person som är förtärlig.

de s en räckti hornuggla.  
Det är en riktig hornuggla.  
Hon är så otärlig och förtärlig.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornu<sup>u</sup>  
hornu<sup>u</sup> - hornu<sup>u</sup> - u  
de e vält, när den den horn-  
nen tader, de som de vör  
nod oöfketit.

hornu<sup>u</sup>/en

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Hornuven~~

Hornuven, -n: ur eller uggle-  
hane

Hornuven skriker i kväl.  
Uven skriker i kväll.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

hornue, -n

x hornu

(betraktas som ugglans man)

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornus  
hornus - en - a - na =  
uggelhanen!

de e hornusen som skrigor.  
Det är ugglehanen som skriker.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hornur

Hornur = hornugglan

De lyddar bra juged,  
når hornuen skriges  
om kvällarna!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kons

kons, n.

bet. för häst

i konsabäken, konsavögen

**Nr 10675 Billinge Onsjö hd**  
**Erik Jeppsson 1936 Exc**

n. hons - häst  
i n:o. Onsjö.  
mitä hons.  
minä oca (okar).  
?

x hons

hons = i nordöstra Onsjö  
Alltså ej brukl. i Nestor.

№ 363      Onsjö hd

~~Rosén~~

M. Rosén 1926-30.

'hars s.

(hörs nästan!)

harsen

'hästen'  
-ana!

(b.f. p. 4)

5862:15

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

<sup>x</sup> hors

hars, -m  
(år.) hors od

häst

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Näs-en: <sup>x</sup>hans hammals  
etter. "fö" häst.

Borarp

no 494 Helga Persson 1936. Onnit.

h<sup>o</sup>rs-<sup>1</sup>en-<sup>1</sup>a-<sup>1</sup>na= h<sup>o</sup>rs  
väst (förflagn<sup>1</sup> utbr.)  
(mycket gammal utbr.)

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x  
hos

hos. led

häst. (föräldr.)

håre jesus siked hos

(yttrandet av gosse vid åsynen av bäckhästen)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

J. Ingers 1845.

2

<sup>x</sup> Hovsadejsor  
pl.

Sven Snes Hovsadejsor

2

(dagar efter "näbbhundarna" som följde  
på naddarna, se. d. o.)

1181:13

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Härsasjarra - <sup>x Härsasjärra</sup> n. o. m. =  
ken slags skrämlig som  
används att skrämma  
med. Bnr. även om person  
med gäll röst.

Den härsasjarran hörs  
var hon e. Broup

horsasjärva

horsasjärva, -n, -or, -na -

en slags brädfällning med  
en pinne, liknande den hö-  
snerra som skamlade. Den  
användes att strämma  
hästarna från gården på den  
tid man hade s. k. "skövög".  
Dessa gingo uti året om, och  
då de kommo fram till  
gårderna ville man strämma  
den därifrån

Billinge. Onjo h

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horsaskärra  
hårsasjärva, or, -or, -na:  
användes om personer särskild  
kvinnor som voro mycket hög-  
röstade (se horsaskärra).

Det är en rejäl hårsasjärva.  
Hon är så skrikig och hög-  
röstad.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

hårsjög. eu =  
eu slagfågel.

hårsjök

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

\* hors gök

hösajöggen = en R. = enkel beklas in  
i R. = ansage den var  
en stor fågel, som någon  
gång flög ut åt station  
o. till höra en skärvarde  
låt - beledande ovidet.

hösajög

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

här\_sajög, - m

horsgök

bedasin

K  
№ 1684:1      Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kossagök

Glärsagög = nattskärran

De blir allti gramt vår  
när än hört härsajögen  
natten före!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

hårsakaur-ed-en-  
härshår  
härshår, härshågel

du har hårsakaur på  
roeken.  
Du har härshår på roeken.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x horshai

harsahair, -sd; -hair, -m.  
hasttagel

K  
№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>  
houskär

hårsakare

'taglet i hästens man'

3959: 70-

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kärsahaus = Kärsahaus <sup>+ haggblad</sup>

Ä här med Kärsahaus.

Bosrup

Nr 494.

He ga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horskår s. n.

horskår

'tagel'

51:27

**Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd**  
**Nils Hedstand 1890-t. Exc.**

hårshårsmärt, - m

x hors hårs smärt

psiska av hästtagel

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hönskärsnärt

hönskärsnärt -en

pisksnärt av tagel.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

hossapåra - n. or. na =  
höstspillingj  
hospåra

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hors(a)pära s.

hårsapärer (pl.)

'hästlortar'

3861:45

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd  
Helga Persson 1937-42.

Exc.

hårsagåra, -n

x horskärra

hästvaltarens skramla

K  
№ 1684:1      Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ howel

Härvel = örfil

Ja sac te nom: ajta de  
sau ad du änte faur de ajn  
härvel - o dan blaj han smock!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1963.

hos

hos betonat

hos obetonat

hon hade en tös hina hös se.

N<sup>o</sup> 1317:10 Annelöv, Onsjo hd

I. Ingers 1931.

hos

hos

don skata sida hos hög  
E. A.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hos prep.

hoss

"du kan få tur hos din"

(hoss)

968:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd  
Helga Persson 1931-32. Exc  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hospital  
Spetäl + äm häspital = hospital.  
spetäl<sup>\*</sup> twaing -

spetäl

Nr 363

Onsjö hd

Russ

M. Rosén 1926-30.

hospital : hospital      <sup>2</sup> hospital

di sör, at Jens Perren e so gälden  
nu, so di kan ente trän hemma,  
for han e riktigt värdstäm; o' so  
snart der blew plats for hospitalen  
she di skickan did. men han  
kan sticca te många olyckor  
ingen dess.

hospitäl

Men genuin form: spätäl.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hospital, s.

spesialad; b.g.s.

= hospital

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd  
Per B. Andersson 1956. Exc.

spētāc = hospital  
spētā<sup>1</sup>alsgālen  
- gālen

hospitalsgālen

spētā<sup>1</sup>alsgālen

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spetäl, hospitaal hospitalsbyjon  
spetäl<sup>2</sup>störing,  
1. byjon

du dömas ja som en värdi  
spetälstöring.

-jon, ej genuint

du dömas ja som en värdi  
spetälstöring

Nr 363      Onsjö hd.

Raccis

M. Rosén 1926-30.

spitalstosing = skogare<sup>x</sup> hospitalstosing  
du värde och som en spital-  
tosing.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

<sup>d</sup>spetälslösing = <sup>x</sup>hospitallösing  
hospitallösning!

han ber se ad som en räpki  
spetälslösing.

han ber se ad som en räkti  
spetälslösing

Nr 363    Onsjö hd    Rosén.

M. Rosén 1926-30.

x hoss

hos - utro, N man driver bort loim  
hosa .

hoss, hoss, hoss -

hos

hosa

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup> hosa ?

hass, haw, haw - hund halle  
- friga husaren  
hva dir kongen? - hal kverter  
kong! - fra sa drängen

↓

uttal 4

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

x hossa

hos - rop på som

hosa - när man i en driva som åstad  
ef. driva den från sådes fält e. d.  
ropas: hossa, hossa. --

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup> hossa. s.  
kōsa : utrop, 29 men vīc dīva bōtō līn

kōsa

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sub>o</sub>sta

h<sub>o</sub>st<sub>a</sub>, -ar, -a

han h<sub>o</sub>sta o h<sub>o</sub>stas

f<sub>a</sub>rl<sub>o</sub>st

M. R.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hosta s.

hosta

Läs: kösta

"han hade säm räl hosta"

(kösta)

3959:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstande

höstande, i --- d

de ha redan börjad ma  
deta höstade M. R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härvid: som hotar. <sup>^</sup>hostet a.  
ja har vad so hotat i den  
hel upa, so ja e to sans i  
salsen so.

Längd på @ 4.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hostat wj.

hosted

'hostig'

3861: 5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

x kostet  
a.

håstad, M. -eda  
kostig, som kostar.

di har våd håstada a  
brökada svnt omkring.

1957. 4194. Stebag, Onsjö hå

hostig ✓

hösted

= behäftad med hosta; kostand.

N<sup>o</sup> 1317:10 Annelöv, Onsjo hd

I. Ingers 1931.

<sup>x</sup>höstkaka  
Höstkågor i bröskammaren  
de ejo danske kongens höst-  
kågor, o' so de ska di veta  
bra.

höstkågor

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

h ov

h ov  
sädensteyl

de sate tre träna ~ P.B.  
vår h ov.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

h ov

h ov, - en  
2 travar

dar e tvåå tråva N.N.  
2 var h ov

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd.

Nils Nilsson 1932.

h ov

h ov, - l u

två n. flera travar.

st pär träva n vär hov  
J. P.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hov s.

hov, -er, -a, -ana  
(på häst)

3959:71

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd  
Helga Persson 1941-43. Exc.

hwa, hove

x hova

hwa

hovecit levde länge kon på sina  
orter; utgjordes av troppe under gården  
men även av dem, som arrenderat  
gård under hovegården. - hoveci.

Skapas en vnl. godsvne.

en lek: Nu ska vi gå te hova.

hwa

so gladeli, so lusteli,  
av skole vi oss roa  
so lusteli.  
Ja blant de fruo o adlesmanj.  
den skole o behager; ungsflundansen.

Si kom te meg

se H. Rocins

Rosgården o Trænfålden

Rocins.

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hova  
s.

Gloa = hoveritjänst h<sup>o</sup>a

Nu sleppa folk o gau te Gloa  
pau gässen - får nu betala  
di mä pänga, får sina ställe  
o de e nack hursammare!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1963

x hova

hå

i förb. gau te hå, fullgöra dagsverken  
vid kroggården

K

№ 1684:1

Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoo-band

hoo-bann-ed

( 'det ställe där hästens  
hoo böjar' )

5959:41

Nr 1285 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

håabǻ, - rd

x hovbud

ryppbår till arbete vid hov-  
gården (frödes från den ena  
gården till den andra)

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hoven  
adj.

hoven

butter hū lynnet

3461 Torrlösa Onsjö hd

Johanna Neman 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovera, -n, -t  
gästikulera -n, -t

Man hoverar a väsna  
Man gästikulerar o u slår

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

hovna : stincha på sig, <sup>hovera</sup> ställen.  
- se

hovera

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

haveria i gamla stråka på sig. hoversa

hva gam du här o. hoversa  
sig för, du toger vett an  
du e mod, din stråka.

haveria

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovera

hovera = sträma på sig, göra sig till  
da gam här o. hovers, som  
du va en riktigt patron.

hovera

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

hove'ra = sträcke hä sig o se myndig ut. <sup>hove'ra</sup>

hva gaur du här o' hove'ras  
dig for, den tocku velle ut du  
e en fassii patron.

hove'ra

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoversa  
hoversa-r-d =  
strotia och höjta eller  
gestikuleria med en sak  
hoversa inte må kniverna på  
de visad.  
gestikuleria inte med kni-  
ven på det sättet.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoversa  
v.

Glovesa = <sup>vana</sup> storordig

Han hoversa a sto i, o  
fajta mä armarna - men  
skitt e ju varst!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häver<sup>2</sup>i = <sup>o hvoori</sup> onena tice hergard fram  
ärrende hemman.

häver<sup>2</sup>i

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

h<sub>ä</sub>a\_f<sub>ä</sub>lk, - ed

x hovfolk

de som utföra hovens arbetet

K  
M 1684:1      Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sup>2</sup>oag<sup>1</sup>aur-en, = hougård  
(subst.)

Am

h. s. n. Örnjö

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

hogår m

\* hogården

herrgård (s: Knucktorp), där under-  
lydande hade dagsvårslighet

K  
№ 1684'1      Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korgid

kogaur, len

keregaid; vanl. i samband med  
underlydande hemman el. totp.

kon jek va kogaurer di kalaa,  
de va nonholm.

1950.

4194 Stehag, Onjō hd

\*  
Kovgårdens bonde

Kovgårdens bömmor

"  
bönder dagsverkets skyldiga  
under herregård"

4122:2

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå<sup>l</sup>aläp, - m

x hovlapp

skrivelse med befällning om  
arbete vid hovgården (båss från  
gård till gård)

K

M 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ holians

holians =

nägerlunda, ganska

de e holians bra.

Det är ganska bra.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* kouligans  
adv.

holians

tämligen, ganska

hade ed -- holians bra

s. 116

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö: Agor o. följda 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hovligans

hòlians

tämligen

de va itt holians jille!

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hovligans  
rör.

halians

tämligen

di tä -en halians sträjs

halians brä: nigorlunda.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hovligans

hobians  
= hämligen

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd  
O. J. Olander 1885. Exc.

hovligans.

hötians

fämligen eller rätt så bra eller  
dåligt

Nr 6433. Bosarp, Ornsjö hd  
Per B. Andersson 1956. Exc.

hooligans av.

holians

Tänligen, ganska

51:24

**Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd**  
**Nils Hedstand 1890-t. Exc.**

\* hooligans

Holians = någorlunda

I da e dä holians gramt  
vår - vi faur söga te o  
soba hob höed engan  
solen gaur när!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kooligans  
adv.

hölians

tämligen. någonlunda

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

c: a 1880

<sup>x</sup>  
hooligen adv.

hooligen  
, tamligen, ganska

51:25-

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

hönig

hönig

hönig = hovesarbete.

de fela jera hönig te gärdan  
A.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

\* hön<sup>v</sup>ing

hön<sup>v</sup>ing

dagsocker tien gods  
vr skole, jere hön<sup>v</sup>ing te  
trö<sup>v</sup>ehölm d.g.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sub>2</sub>önys

= haveri arbete <sup>x</sup> hönys (subst)

gam te hönys (arbete på haveri-  
gård)

Täus Källblöv

Arvjo

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönny, - m

\* hönning

höveri

jöra hönny (dagsverken vid hövgården)

K

№ 1684:1

Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovrad

hövarä

er bärja en ny hövarä

J. G.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovskägg

hovsjägg

'hovskägget'

(det här som sitter över korens  
batedel)

3959:41

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

h<sub>w</sub>ast<sub>e</sub>k<sub>e</sub>, -d; -st<sub>e</sub>k<sub>e</sub>, -na

x h<sub>w</sub>st<sub>y</sub>cke

del av godset, tilldelat en ar-  
delning h<sub>w</sub>erislydiga

d<sub>e</sub>r had<sub>e</sub> s<sub>w</sub>ma h<sub>w</sub>ast<sub>e</sub>k<sub>e</sub>~~n~~

K Konga

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hokrön, - rd

x hovkrång

skåle på hästhov

K

M 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

katäng = koutäng

hoväng

katäng

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hötång, s.  
hötång  
hötång-en  
hötång-en

ta med hötången.  
Tag med hötången

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botång, -en, -or, -na.      brotång

Knip spiged au mä botången.  
Knip av spiket med brotången.

№ 1730:1      Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovtång

hotång -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hootängs.

hotängen 'hootängen'  
"ta bid hotängen."

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd 925:26

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

Hörsam - eu = Hörning  
katör

La' me gaa hörsamen.

Bosner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*W. J. J.*

Häbba - or - or - ma: Akter.  
lig och skildrad person.

De l en sänna häbba.

Bronsp

\* kubb  
s.

Fläbba = <sup>sägande</sup> ~~motsägelse~~ kvinna

Skällsord mot kvinna  
vilken jämt är motsägande  
och obehaglig.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

\* kubbba s.  
köba = buktigt kär, för mjölk o. s.  
även skällsoad.

den köba, kan du inte se  
de för!

i bet. mjölk-kär anlegt. med acc. köba;

i bet. skällsoad (kärigt fruntimmer)  
vand. med acc. köba. s. s.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

<sup>x</sup> húbba s.  
kóba: <sup>1.</sup> berleart med trö oron - eljest  
tú formen som en vart potet.

2. även som skåvord tú från timmer

kába i bet. 1.

i bet. 2.: kába.

№ 363

Onsjö hd

Revis.

M. Rosén 1926-30

hubba 98

höba . fytter

i uter. Hobba de när, so ja kan komma fram.

komma dej is nog vanlige  
hobba ställord. tee fluntvinnu.

höba

Rosén.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

x hubba  
s.

hóbbá -an -or -orna

hubá

butter, brutal kvinna.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hubba, s.

Hubba

hubba, -n, -or, -na

tvärving, -en, -ar, -na

de e en hubba.

Det är en tvärving.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>  
hubbet oij.

håbbed

'trög, klumpig'

'hon e så håbbed å dain'

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3807:19

\* ~~hubbad~~  
\* hubbet  
a.

Gläbbed = osympatisk

han va gläbbed o veng au  
se, o daffär kärne engen  
kärma övärjuse mä nom

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hubbet

håbed

tvån och fränstötande i sitt sätt.

han va så dan lrta håbed

H.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* kubbet  
a.

Globbed = tuär o uresig

Ja tücke ärte am där  
darnie gobben, fär han  
e attē san hobbed!

Nr 8096 Billinge, Onsjo hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hubbig, a.

hubbig, -a  
afrevlig, -a

Håbbes

Hon e så h**u**bbes.  
Hon är så afrevlig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Häbbed, -a = Skildrad

x huggig

Du ska inte va så häb-  
bed.

Booay

..494 Helga Persson 1936.

*Amis*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hokla = muta, dra sig fr

<sup>x</sup>huckla

de e vee ente hoda - hockle po.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hö<sup>o</sup>l<sup>o</sup>ka po = hä<sup>o</sup>ll<sup>o</sup> hä<sup>o</sup>. Dra sig för<sup>x</sup> huskka  
en r<sup>o</sup>ig daler mer eller s<sup>o</sup>inger  
e s<sup>o</sup>tt<sup>o</sup> nod o. hö<sup>o</sup>l<sup>o</sup>ka po

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>a huckla</sup>  
huckla = tocka c. d. huckla, som sig för  
de a vasa ante hock c. hockla po.

M 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30

hud . hud

hud

alts. den ska få po huden, om  
ente den tyger.

hud . -'er

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

gi po huden - tillräckligt hud

363

Onsjö hd

*Rosén*

M. Rosén 1932.

hud

hud, -m, -or, -orna

K

M 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hudda  
s.

håda, -an -or -orna,

„dålig stuga“

Konga  
\*Nr 359\* Onsjö hd

Birger Svensson 1917

\* hudda  
s.

hodda                      hōda

utbygge hū annat hus-

Nr 3460 Stehag, Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

\* hudda  
s.

häda, -an

hydda, litet hus; mindre tillbyggnad  
här större hus.

bära en sön liden häda, de e  
dynt.

1964.

4194. Stehag, Onsjö ht

håda<sup>2</sup> -n, -or, -orna = dålig <sup>x</sup> hudda s.  
stuga.  
svina håda = svinstia (subst)

Sik

Kanga

B. S. m.

Ansjo<sup>4</sup>

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

podda

\* hudda, s.

skjut eller halvada

Nr 6433. Bosarp, Ons jö hd

Per B. Andersson 1956. Exc.

x hudda  
s.

Flodda - hoddos.

litte uthus.

Vi ha bane svinahodda  
Färahodda o ain hodda  
te o ha bröde i

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

\* hudda

hådda

'sämre utkas'

1586: 8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x  
hudda s.

håddor (p. b.)

2 stöjel, huddor

3925:13

Nr 5243 Ellinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+hudda ~~hätta~~  
hätta, -n, -ar -na =  
sto ruckligt hus

de hättan e bara vär å riva.  
Det rucklet är g vält annat  
än rivas.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höfel. större stycke köa<sup>x</sup> buffel s.  
höfel ~

Nr 363    Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

huga : passa. till tala, <sup>x</sup>huga v.  
de hugar me ante o. va mi ho  
dans teställningarna

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

u h<sub>2</sub>ma • h<sub>2</sub>ma (u h<sub>2</sub>ug), h<sub>2</sub>uga. <sup>x</sup>h<sub>2</sub>aga  
de h<sub>2</sub>uar me ente. • jag har  
ente t<sub>2</sub>ut t<sub>2</sub>u -

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög o. samst = hugg o. samst, i <sup>x</sup> hugg  
i källan.

den som får hugg av hugg  
o. so. Idr; änte den i Löv-  
skapet, som hugg samst o.  
Lögta kerket.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kugg

s.

hag, -'ed. - , -'en

der va tvåu hag - i jen a hoga

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1845.

hugga

höga, hög, höged

hugga, gripa. fatta

sa hög han där i bügen

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953,

+ kutas

hua, - n, - d, - s =

när ets sär börjar läkas

saured börjar å hua.

Påret börjar ets läkas

de har börjat å hua.

Det har börjat läka.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

hoga, hugga

i i = vippa tag.

nu får vi hugga i våra bann  
nådana - ta kraftiga tag.

hoga, put. hog

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höga = hugga. hugga  
i - bare huggi. La fast  
jo. ni ska alla hugga jo  
mej. = Klondra, smärta jo  
höga

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga  
v.

put. hogg

o stongom så hogg vi ed au

A. & F. s. 70

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

· Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga  
v.

met. hogg

i bet. hastigt gripa

Men Annors Hansen hogg fatt  
i grimman ---

A. & K. s. 79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höga - väpa

hugga

han högg i stryken.

höga put. hög

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

höga - hurra

hugga

han högg'en i näcken.

! ! kalupen

höga

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>  
höga - hugga

hugga

må.: du ska få höga näsben  
an en, om ja jöven  
kan höggia i källan

höga

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höga = hugga

hugga

i sten = ta ur ste.

den högg den i sten

höga

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

höga: hugga

hugga

- för se . tillägna sig mer än sketligt:  
som ersättning, vinet i affär o. a.

höga i : hjälpa till, gripa in i

högg i dar, din lathoug

höga

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

höga = hugga

höga

hugga

i söken :

i st. p. Røyker tång, användes,  
en bröds tenne för att hugga sönder  
tealösorben - man satte kniven  
på rochen, slog på den  
rygg med handen. Det var  
ovanligt att bryta sönder det med  
fingrarna of. bita sönder det -  
fast sådant för elen.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga v.

hogg (föret.)

"högg"

"han obna tjästen å hoggäten"

2959:43

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

pres. hågor

pret. hag

hugga  
v.

se hag di ig fåle.

for fålle

Nr 8502 Ask Onsö 1 d

I. Ingers 1964

kugga II

de e hån som k<sup>u</sup>g<sup>o</sup>n bræne  
hæ uda

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

kugga

höga, hög, höged

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd  
I, Ingers 1951.

håga l. höga, hägar l. högar, hag l. <sup>hugga</sup> hog (pl.  
håga l. häga), häged l. höged

K<sub>1</sub>R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höga, höga, höged = hugga (verle)  
högar  
-

Röstänga

Önsjö

hugga v.

hugga

" Ral skolle hugga i gregj-  
na ... "

3456:2

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

håga, hag, håged, pres. sg. hågor

han hade vad uda på fäl<sup>l</sup>aden  
o håged o hågor.

Ja hågor åli' en hågor om söndan.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kugga II

sa fjörda di u hög hær ide

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd  
I. Ingers 1957.

kugga II

der va igen hog bra<sup>ne</sup> go<sup>t  
no<sup>k</sup> te me<sup>e</sup>.</sup>

ja hog i en baska

sa hog ja fo<sup>st</sup> en a de<sup>e</sup> jik bra<sup>e</sup>.

sa hog di na<sup>m</sup>pan a w ha<sup>st</sup>en.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga III

kåren blev högen i ämen  
av en äm.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga v.

hoggor (fras.)

'hugger'

"men höns hoggor de anti ho-  
dad an"

3976:15

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga u. 8

hogge (pret.) u.

'höggo'

"när vi hogge nu alla mäså"

3714:21

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

högga, hogg

er fete högga op dom

o hertta dom P.B.

de hogg ma lin; sin fete de  
niga o briga N.O.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

hogga -or hogg -ed

höga (hüga)

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hogga, -or, -ed

hugga

J<sup>a</sup> ska hogga bränne:  
Jag skall hugga ved.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

höga. -or. höq. höged

di kona änte höga a mote  
spena ifrån. (en regndag under  
hösttiden).

N<sup>o</sup> 1317:10 Annelö<sup>ö</sup>▼, Onsjo hd

I. Ingers 1931.

hugga v.

hogga

"hogga hål te stavra"

1536:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga r.

hogg fäu (prot.)

'hogg fäu'

"steosn hogg fäu i ain rod"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hugga  
v.

håga, hag, håged.

Nr 360 Ask Onsjö hd  
Birger Svensson 1917

hugga v.

hogge (part.)

'högga'

"så hogge vi te vi fange  
slut ... "

2926:26

Nr 5248 Ellinge, Onsjö hä

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggare  
högare = stora. utflyktar, huggare  
de en huggare te kan,  
kan den te kan som huggare.

högare

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

huggare  
högare = huggare (via skida), st. o. dubbel  
hult.

i gaur va di st. huggare  
i hunden, so di hant va  
en bra st. huggare.

högare

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

högar = huggare, korth <sup>huggare</sup> stult för  
infanteristerna.

högar

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosen

huggare  
höjare - og. som hugges ned.  
även. stor o. grov kull.  
Med. e. jo en värdig höjare  
te Kar.

höjare

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

huggare s.  
huggare

högare - n  
huggare - n  
de va en högare.  
det var en huggare.  
de va högaren de.  
det var huggaren de,  
Öf. halsciätt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

högare, -n

x huggare

gärdsmickare

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högare

+ huggare

baddare

de va en högare a jäla

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

kuggare

högare - en  
en befattning i herregård.  
högarans körja i troland<sup>er</sup>'s

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hä  
I. Ingers 1951.

huggbock

hoggebåkk -en -a -ana

hög**e**bö**k**

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hågebö, -m

\* huggbod

brödgarvans reklistad för smideeri-  
arbeten

K  
№ 1684:1      Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggebod

högabö -an

snickeriverketat i bondgård

Av: W. Skerfvinge.

1950

4635. Gullarp, Vnsjö kd

Hugg(e)bod s.

hoggeboen

'stöldboden'

'han juck sig i hoggeboen  
ätte spig a hammare--'

Nr 5243 Fillinge, Crsjö ha

3925:5

\*  
hugge s.m.

hogged

huggningen (av gräs  
el såd)

3926:15

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hc

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Hoggedräng s.

Hoggedräng

'i snickeriarbeten Rannig  
dräng (onstärns på större  
gastar)

3925:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

huggedräng

häggdräng -en

en befattningsskaran på större  
gårdar; slöjdete och kögg ved.

Stehag, Onjö hd. 1.1.

huggestok

högastok (-stok!)

Ja jära en högastok

en en klöyk

F. M.

(försedd med tre ben)

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggus, s.  
Kuggelus

huggelus - led

huggelus - et

de e i huggelusled.  
Det är i huggeluset.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hoggehuss, -ed, -en = <sup>x</sup> *högghus* *högghus*  
huru där man brukade  
ha bl. a. hypelbänk och verk-  
tyg.

Hammaran i hogge-  
huset.  
Porsus

№ 494 Helga Persson 1936 *Smis*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup> hugg hus  
hög<sup>2</sup> h<sup>u</sup>s - rum för h<sup>u</sup>g<sup>2</sup> vä<sup>2</sup> ä<sup>2</sup>nk, h<sup>u</sup>g<sup>2</sup> v<sup>2</sup>ok  
i l<sup>u</sup>er o. a.

hög<sup>2</sup> h<sup>u</sup>s

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* huggehus

hoggehus -ed

vedbod

*hüggehús*

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

kugghus

höghus, -ad

slöjdbod; ett rum i gården.

ja va i höghusad a  
fila et säv.

A. P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
l. Ingers 1955.

hugg(e)hus s. n.

huggeshuset

'störd boden (från en  
gård)'

"gav mig i huggeshuset där  
en båttare a° var ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3925:5

Helga Persson 1937-42

huggjärn, s.

hoggjärn  
= stämjärn

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd  
Per B. Andersson 1956. Exc.

huggjärn, s.  
hoggjärn.  
hoggjärn, -ed, -en.  
huggjärn - ed - en, -  
hoggjärn - ed, - en.  
Laduna et hoggjärn.  
Lana et huggjärn.

Målets form för järn är  
jærn. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoggjärn s. n.

hoggjärn

'stämjärn'

3925:24

Nr 5248 Billinge, Onsjö l.

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugg järn

hugg järn, - - ud

J. M.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högejarn - huggjarn, stäm, alu

högejarn

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Högskolan - Karl, duktig till sin hustru som  
skottbo de många & därtill bejgre-  
ken på slätten.

Högskolan

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

\*huggloze

Högels<sup>2</sup> = Hugglozan, där Huggelbanan  
brade sin plats med tillbehör, samt  
huggbocken; en gärna antitad  
plats för barnen, där man  
kunde finna en träbit o annat  
att spela med.

Högels

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rullos!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

hagóim, -m, -a, -ana

huggorm

K

N<sup>o</sup> 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* huggpäck, s.

huggpäck-en, -a, -na  
huggkubbe, -r, -ar, -na

yt<sup>2</sup>sen l på huggpäcken  
gran är på huggkubben.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

högspåk

x huggspåk

huggklubbe (öppa i vinkelform,  
liksom träsko-, brygge-, hjul-  
spåk)

K, R

M 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x huggpack

höge påk, -en

huggbock

(detta ord obukt. länge sidant, där  
istället höge blök, m. användes)

St.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

huggpack  
huggpack, -en, -a, -na -  
huggkubbe

Har du nån huggpack?<sup>2</sup>  
Har du någon huggkubbe?<sup>2</sup>

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

huggpack

huggpack, --- an

knubb som man huggre  
ved på.

J. M.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* huggpack

Hoggepack = huggkubb

Ja ändras va de e fär  
ain rackare, som har slæd  
itt spig i hoggepacken, fär  
min ysse ha blæid raint  
skänd!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wenjöl 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hoggsack-en-Huggubbe<sup>\* huggubbe</sup>

Ta' hie hoggspacken.

Bosner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omst<sup>11</sup>

x  
huggespäck s.

huggespäcken

huggkubben

du får vackra hönan på

huggespäcken ... "

3925: 42

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

x  
huggesack

huggesack

huggesack

3214:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

håge timmar

x huggtimmer

till yx at timmar

Konga

Nr 1684 Onsjö hd  
Viktor Welander 1932

huna = hugna, glädja                      hugna  
ja kan huna du må, att du har  
blet ingvada i tjorke randed

huna

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huena - hugna, nöja .

hugna

i se ude .

den får henna de små, att  
andra har de samma än de.

huena

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hugnad s.

Hunad = Trivsel

Deod e rolit o blaj te auren  
barra änn har hunad kring se.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

hugnad

Te hundad = till trevnad

litte gramma utor hadde  
hon i haver, de va liason  
te hundad färr na, sin hon  
blajed ajna i hused-  
va kafen ?

**Nr 8096 Billinge, Onsjö hd**

**Fabian Wendel 1967**

h<sup>u</sup>gnelit :

h<sup>u</sup>gnelit - hugnesamt.

hugneslig

de e so h<sup>u</sup>gnelit o' veder, at  
glötkan sköder de so bra i skolan

h<sup>u</sup>gnelit, nenta.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

hugsnslig

hugsnslig = trohetande o. uppom entrande

hugsnslig -

de e to hugsnslig, när en  
ente behåner det ensamma.

hugsnslig, n., med genuin form.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kunseli-<sup>huandlig</sup> S-Kenttialig  
R e en kunseli stua.  
Va hää e kunseli.

Borup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

*Borup*

hugnelig art.

kunsk.

3213:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

<sup>x</sup> Ingerström  
Kansam-E = hemtrevligt

Va du här kansam E.

Borger

N<sup>o</sup> 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Om i r

hugnesam arj

hunsam

3215: 6

Nr 5243 Ellinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hugnesam  
a.

Husamt = lugnt o behagligt

De e bra husamt  
veda ad de e sända  
i maren!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

hüsa = hüska, minnas <sup>x</sup> hüssa v.  
hüske koss, at ja ente kann hüsse de!

hüsa

äv. hüska (da. hüske)

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hugsa

Triska - minnas. hüska

~~Triska~~

ja fann alltså de många åren  
o. utdratta, so ja kan inte  
triska alltså.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hüska<sup>2</sup> : mimas (d. hüske) <sup>+ hüska</sup>

hüska, (d. hüske)

363      Onsjö hd      Rosén  
M. Rosén 1932.

<sup>x</sup>hugsa

hugsa, minnes  
~~hugsa~~

ja kan inte hugsa, ut vi  
har trappas för.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hugsa

huis/a, - ar, - a, - ad

I ge allt på;

da huisa ga inta

sj komme ihåg

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

kussa - r<sub>1</sub> =  
minnas

x kussa  
v.

k<sub>ussa</sub>

de kussar ja rante.  
det minnas jag inte.  
de kan ja rante kussa.  
det kan jag inte minnas.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hug = hute.

huk

di sad þo hug hēla rān.

hug

di sad þo hug hēla rān

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

seda = sitta

huk

seda po hung.

seda po hung

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

hus

<sup>u</sup>  
hus  
huk

sat de på hus.  
Lät dig på huk.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

huga, - r, - d

huka

han huga se nör  
han hukade sig mer.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hu<sup>2</sup>ga - hukka  
se nór + vöja sig mer.

hukka

hu<sup>2</sup>ga se nór

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huga - huter

hupa

huga for smällen

huga for smälten

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1934.

huga : huka lin

huka

en soldat sa, ut när en kom i teori,  
so skulle en va kviik o. huga när,  
ingen smälten kom.

bede ju hug e ente volit i  
landem.

huga

Rosén.

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

huga v.

huga

3807:9

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Waga = Haka

Waga de nöi!

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ovisjt*

huka v.

huga se nör

'huka sig ner'

3807: 9

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

huka sig

Huga se = böja sig

huga se

huga de nör, sau ad du  
änte slaur hoded i bölk-  
ana, oppre sau jällen

bolk = balk

**Nr 8096 Billinge, Onsjö hd**

**Fabian Wenael 1967**

<sup>x</sup>hukkana s.  
Huggakana  
Huggakana-n, -or, -na:  
När man slår kavor och sät-  
ter sig på huk.

Slå en huggakana.  
Slå en hukkana.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hukakana  
hugakana, -v, -or, -na =  
när man slog kana hu;  
kade man sig ned och ak-  
te på så sätt.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hugaborna = <sup>x</sup> hugaborna hugaborna  
ittu vedhukad.

Man du slau hugaborna<sup>2</sup>.

Borna

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Born

\*  
hug(a)kana s.

hugakana

'kana i hukande ställ-  
ning'

kan huga se nör a' slo ein  
hugakana ... " 3407:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hä

högad. ite,

\* hukst a/

de va ante so högad gjort.  
an en san liden en.

högad

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>  
hūged =

<sup>x</sup>  
huket a.

utv.: de va ente so hūged. hū var  
rätu bra.

hūged

№ 363

Onsjö hd

Recht's

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huel, hued

huld

hon har vad huus. trogen  
I

huel, a.

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

(Låga) -

Hull s.

de va fastit bon du har läjt  
pro kullad, den ja sande dist.

kull, -ad

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hull = hull

hull

han har lärt bra po kulturen.

hull

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sub>u</sub>e o. h<sub>a</sub>us = h<sub>u</sub>e o. h<sub>a</sub>llan      h<sub>u</sub>ll  
fin man ta de vi h<sub>u</sub>e o. h<sub>a</sub>us.

h<sub>u</sub>ll

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hull  
s.

hull, led

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
I. Ingers 1953.

hull s.m.

hull hull

"gätt a dällit hull"

(hull)

3959:7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huller

hóler om hæg, ruda,

hólor om hæg

M 363

Onsjö hd

Rosén,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hullet  
"holer om bolen", om hovertannet, kop-  
röt.

töjil ligger här ja holle om  
bollen

holer om bolen

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hallet

håler

- om b<sup>2</sup>aler - hallet om b<sup>2</sup>aler.

de ej jo b<sup>2</sup>aler om b<sup>2</sup>aler  
ente de minsta reda m<sup>2</sup>id.

håler

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haller

hålar

du jek hålar om hålar

P.Y.

№ 1565:1. Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huller om huller  
hållor om hållor

De läu hållor om hållor.  
Det läg huller om huller.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hullig ord.

hull  
'oid you hull'

3959:7

(hull)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hult

halt, -sd

haltsd

liten skry

(vanl. egemann på mindre  
skrypartier)

K, R 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huru : anning -

huru

ja hade varit huru om, at de skulle  
gam ju de visad.

huru

folkligt ord !

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

<sup>2</sup>  
hambuy - humbery.

humbery

de e vara hambuy atkiko

accnt 4 1 thänemiten ofta hambuy

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

humla  
s.

best. f. pl. homlorna

s. 12

**Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd**  
**Anders Persson 1930-40 Exc.**

huvla

h<sup>x</sup>uvla = huvla

imp. h<sup>x</sup>uvle. huvle

h<sup>x</sup>uvler - huvler

h<sup>x</sup>uvlor = huvlor

h<sup>x</sup>uvla - huvla

h<sup>x</sup>uvler - huvler o. s. v.

h<sup>x</sup>uvla s.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

hömla . humla .

humla

di' hi, de ska va bra, naar (når)  
clw e naar komlot, klåverer,

hömla

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>-humla, s.</sup>  
Humla  
humla, -n, -or, -na  
humla, -n, -or, -na  
där e en humla.  
Där är en humla.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

häm<sup>o</sup>la, -<sup>o</sup>v, -<sup>o</sup>z, -<sup>o</sup>na hunda  
där e fullt au hämlor.  
där är många hundor.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Värmla-nppl Kowda-na =  
Munla

Piken ste Munla.

Bessy

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Bessy*

Lumla s.

håmla

"  
hon bärrar som en hån-  
la"

3214: 2

Nr 5243 Eillinge, Ornsjö hc.

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Vämle = Wumle hämle

Väjsse hä vämle.

Bosap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Amst

hämle

= hümle (subst.)

Sw.

B. Sw. Amjö

hämle, -n

humble

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humlafake  
hömle stäge = humle stäng.

om länge & smala personer.  
samt som en hömlastäge  
hömlastäge

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

\* kumpel

Hämpel = stor sten eller stock

Hjälp te mä dinne hämpelen  
opp pau vöjnen - ja Tyr  
änte säl mä en.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fcbian Wendel 1965

+ kumpel

s.

Håmpel = stor klump  
sten eller stock

Vi faur nock ta te dallar  
an vi ska kamma lässa  
dime store håmpeln!

Nr 8096 Eilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

x *humpel.*

*humpel*

= större stycke av något slag.  
ex. en bra humpel.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd  
Per B. Andersson 1956. Exc.

<sup>x</sup>  
humpet orj

hamped

'klumpig'

3807:19

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

<sup>x</sup> humpsla v.

håmpsla i väj  
'stumpa åstad'

3807: 48

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

<sup>x</sup>  
kumplet arj.

kämpled

'stympling, klumpig'

"hon e så kämpled å däm..."

3887:48

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

x  
Lumra v.

hämra

'gnägga belätet'

3861:43

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

\* humra

höma: smågräpp med stuten men  
noto. not vanlig gräppning, det  
~~det stannas~~  
ij var. ord.

höda: vanligare

höma v.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>\* hamma v.</sup>  
kamma - röra sig blumpigt o. vändt

kamma

Nr 363    Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

hämra, -ar, -a, -ad

<sup>x</sup> humra

gmägga doof, lägt (t. ex. vid  
hunger)

K

N<sup>o</sup> 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>o + kumra</sup>  
~~hämmer~~  
Hämmer - r. - d =  
grägga.  
hämmer.  
safari badra - ogen.  
Varför gräggar häforna.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

+ kumra  
v.

Glåmra = gnägga (om häst)

De kommer sesst ain skjuss  
pau väjen, fär vaura ög di  
håmras nöre i ställen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fokjan Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hamsring s.

hamsring

'belåten quäggning'

"hanga en liden hamsring  
ifran de ..."

3861:43

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

humör

best. f. humöret

ja ble le o vreged te

humöret

i bet. lyne

A. 25. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fölad 1950 Exc

homör - humör.

humör

hon har en fascinerande humör, när en  
sin inredning

homör

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humör

humör = humor.

där e inte ord humor  
i de i då.

gå Torr, du e kommen an  
humörad.

humör

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komör : komör.

humör

far e nok se deit komör  
i da, so de e best vi heller  
vor te sies.

komör

№ 363

Onsjö hd

Revis.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kompa. hamr

humör

en Ma ante Lave komrad, ifatt  
for de en Troen en Tolshalling

kompa

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

humör, s.  
Humör  
humör, -ed, -n  
lymne, -t, -n  
hon har get humör.  
Hon har get lymne.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

humör

hamör, -ed

han ble konstigt hamörad  
(sinnesrubbat)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hög

Nr 8568 Terrläsa Orsjö hd.

Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund  
s.

kon, lan

Nr 8566 Hallaröd Onsjö hd  
Erik Jeppsson 1936 Exc.

hund

La ble o arpas mä hängen

10314:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1966 Exc.

hand, s.

hoy

**Nr 10675 Billinge Onsjö hd**  
**Erik Jeppsson 1936 Exc**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund, s.  
hängen  
hög-en, -a, -na  
hund-, -en, -ar, -na

hög-en Galor,  
vi f  
hunden skäller.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund

häng

"sä ja skälle ente vella  
kora ud en häng"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

1534:1

Helga Persson 1932. Exc.

hund

hong -en -a -ana

hoz (hoz)

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

hund

hög: hund.

- i Rosén är o i hög ganska kort (s. 267).  
lika i sammansättning.  
högarna, högarna m. b.

hög

lyngre hund, ant. 1967)

s. s.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hög - hund.

hund

- di e som hang. . Kate.

hög

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hong, hund

hund

hongen edon gräs - de beten  
ovär.

1. tundlar - - hjinter - beten  
ovär, åstväder o. s.

1. hongen skallen so - vänter  
frammand.

högen edon gräs  
högen tundlar

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hög. hund.

hund

ut.: de ska kungen va mä om de.

hög

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

(kong). hund

hand

- när... kongen i de to lant.  
" " " "  
" " " "

hoz

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

(kong) = hund

hund

'ente döma kong itebaurin'.

kon

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(hög)- hund.

hund

där ligger noch en hög  
bestånd.

hög

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hång -

hund

de skiden en hång po - de bogs  
på me ente om  
de va <sup>som</sup> en hång po en borsfial -  
det lita myskut illa.

de fidon en håg po

M 363

Onsjö hd

Rosén:

M. Rosén 1926-30

lund:

so har en hög språyad  
r<sub>e</sub>nt for skärpt.

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

hund

hog, -en, -a, -ana

a i högan! ung. =  
nej. vist inte.

1946.

Stehag, Orsjö hd

hund

hog, -en, -a, -ana  
do bidor högen dom, a sa nar  
högen bidor käten, sa bidor  
käten högen . g. f. 1945.

1950.

4194 Stehag, Onjö hd

kund :

hög i bet. "baddare"

de va nona höga ta a vöjsa.

A.P.

**Nr 4194 Stehag, Onsjö hd**  
**I. Ingers 1951.**

hund III

äv. hög, värl. med hög.

där koinor en hög skrämlanes,  
ak häre güed jölp me for sikan  
en hög; gü bavans for höza!  
... han hade sparkad té hözan.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

14. IV

hund

haz, -m, -a, -ana

né, far házm!

K, R

№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund

häng

"ente vemed släppa ud en  
häng.."

4121:11

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund s.

hänga (pl.)

hundar

han grina liason hänga

grinar ad sovin ... " 3211:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Hand 3.

hängen,  
'hunden'

"... men de vette hängen om  
de e somt"

3214: 48

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937. 42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

hund

hänn

3862:27.

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

hög - en, -a - ana = hund (subst)

Käns Stålblov

Ansjo

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuad

hög, -en

a' ja, fi for högan.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd  
I. Ingers 1954.

kunt  
s.

hög. -en

högen boja a gäla

( gäla, tröb. nyare för gö )

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

kvant  
s.

koz, -en, -a, -ana.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd  
I. Ingers 1957.

hund

hög, - en

han hade en hög måst.

ja du vete högen P.H.  
- g. t.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hög, -en

dar va en hög som

sta bögen

H.C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hund

högen

kraftutryck

ni de va san i högen  
A.A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hund

Hång = hund

Gla ni engån hång har  
pau dinne gaurer? Nää-  
vi skällår säle!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabjan Wendel 1962

hund

hoz

Nr 360 Ask Onsjö hd  
Birger Svensson 1917

hund

häng

"de va en herrans vär, så en  
vulle ente ens släppa ud en  
häng"

1180:22

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kämy-cupplinga-ma-

hag

lund

De va en gammal hag.

Besök

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besikt

lund, s.

hong  
-lund

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd  
Per B. Andersson 1956. Exc.

hunden stormar  
hängen stjärnar =  
när hunden skäller mycket  
ilsket.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd.

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hången gör = hunden gör  
hunden skäller  
(ett gammalt uttryck!)

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hunden.

<sup>x</sup> hunden

a i hunden  
du har väl so i hunden  
kullen - det har du väl inte.

i hunden

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén!

<sup>2</sup>håndans - som frätarkens  
håndans  
håndingen <sup>\*hundan</sup>

de va håndingen to beint!

" en handans varme i da

håndans, håndans

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

x hundan

hundan -

hungen

- hundan i de so sânt!

de gie ja hundan, hungen, u hungen

hundan

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

<sup>2</sup>håndans -  
<sup>2</sup>håndans

<sup>x</sup>hundan

<sup>2</sup>høding de va nod hundans var.  
a i hødingen  
a i hundan!

håndans, håndans

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hånden

hånden

Kraftord

å i hånden

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd  
Ingemar Ingers 1948.

\*  
Kundan intej

håndan

"a i håndan"

968:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Pausen 1931-32, Fv  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sup>2</sup>öndan

= hundan (interj.)

de va h<sup>2</sup>öndan

Åsk

Åskj<sup>4</sup>  
B. S. W.

<sup>x</sup>  
kondans

kondans

('bindig ordon')

"ä e sau kondans braa"

362:8

**Nr 4949 Ask, Onsjö hd**

**Carl Zetterholm omkr. 1880.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundbiten  
höga bēden : biten av en hund.

han hade blod kongaluden, ~~o~~!  
de kan sått ut. för sårad  
vare ente leges igen.

högabēden

M 363

Onsjö hd

Rosén -

M. Rosén 1926-30

<sup>2</sup>  
högabeden = biten av hand. handbiten

ja ble höga beden som pang,  
o. där e ar inni ätte bedet.

högabeden

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>hundbiten</sup>  
höga bēden. biten av hund (särsk. av  
hund med rabies).

höga bēden

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

höyabö = kunakojä.

hundbo

höyabö

1 genus: bo. = hundbod och  
hä alltså reelgenus).

J. J.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Långabo, -ed, -en: <sup>lundbo</sup> Hundboja.

De och kallat långabo.

Broner

N<sup>o</sup> 494 Helga Persson 1836.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ansjo

hundbo

hayabo, n.

hundkoja

i sit hayabo

g. f. 1945

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

\* hundabo

hözabó, -ed

hundkoja

han t<sub>o</sub> sm<sub>e</sub>an a stöpa -en  
éy i hözabóed.

S. N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

hundbod

Hångabo = hundboja

hångaboen sto mitt fram  
gavren o darr va engen  
som vaugte se fram o  
klappa däm arrie hängen-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängabo, -ed, -pa = handbod  
hundkoja

ja tror vi har ny hängabo  
Ja tror vi har ny handbod  
(hundkoja).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lundbrastka s.

hängabrastka  
'hundbrastka'

3861: 52

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Lundbracka

håmabracka

'hundbracka'

3862:27

**Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd**

**Helga Persson 1936-43. Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundbräcka, s  
högbräcka, -n, -or, -na  
hundra -n, -or, -na

• Ässt högbräcka.  
Tygt hundra.

↓  
Längd?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

hund-djävul

hözajävel, -en

skällov om och till hund,

1948.

Bosarp. Onsjo hd.

kund-djäväl

köyadjäväl - en  
om och till misskaglig kund.

tä a brög. jän köyadjäväl!

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Se va hängen

hunden  
intej.

10637:15

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1967 Exc.

høyafes -

hundfes

här tittas de femme omgå böred  
att høyafes er.

høyafes

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tundfot s.

hänga för  
redskap an dra ut  
spike med

3925:25

Nr 5243 Ellinge, Onsjö hd.

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Handgälden

Högagälden: handgälden, som får värd.

han som blev bestän an e kong,  
som va kongagälden

högagälden

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Risén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånding

a i håndingen!  
• kundans

<sup>x</sup>hunding

håndez

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

kundkär  
,,

kongakäjs  
väkta.

A. & F. s. 70

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd  
Daniel Rydshö Agor o fälod 1750 f. e

hundkär

Hångak<sup>g</sup>äjs = hundloka

Hångak<sup>g</sup>äjsen växer ude  
laungs stångåred o e  
strays alnahöj!

Nr 8096 Billinge. Önsjö hd !

Fabian Wendel 1964

Hängakäjs-en = Kundhät  
hängakäjs

Ägg väck du många  
hängakäjsen

Bosrup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omj

hundkär

honnakärs

växt.

s. 10

Halland. Östjö hd

A. Nordgren 1950.

hånga förs

lundkä

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänfärsagult

hundkægult

(hundkæg användes till färgning)

R

M 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högaly. hundskall. <sup>h</sup>hundlyd

högaly

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hundra räten.

hundra

'ett par hundra kronor'

968:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

hundra

hundra

Röstinga.

Nr 359      Onsjö hd

Birger Svensson 1917

hundra

hundra

r.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

2.

hundra

Kells Wöbblöv

"Nr 359" Onsjo hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

hundra

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

hóndra

Nr 4525 V.Strö, Onsjö h1  
Ingemar Ingers 1948.

håndra  
n.

håndra, 100.

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

[Ingers 1931]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra, rättn

hundra

"en par hundra tylo"

3862:26

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra  
2.

hundra

Tomlösa

Nr 359<sup>4</sup>    Onsjö hd  
Birger Svensson 1917

hundra

hunnra

hunnra

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånda

hunda  
r.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd  
I. Ingers 1954.

hundra  
räkn.

hundra

de e sekort hundra ån sin.

di ajon mår tré hundra krönor.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hundra ritan.

hundra

'hon väjer väl hundra  
tylo'

3959:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra

= hundra (räkn.o.)

Rätånga

Sk.

Käns Ståbelsön

Tarlåsa

B. S. n.

Amjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundraåsa.

hängarackan

'hundraåsan'

"hängarackan kom rätt ut  
på vägen när han gick jär-  
bi..."

3861:52

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Lundraetka

hännaraetka

5862:27

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räka = mygga + simpel <sup>hund-</sup> räcka S.

folk skole pläja för de di  
räcker säner Kongv räckert, de  
ejö bär en skam.

räka; högaräka

folk skole pläja, för de di  
hölor söna högaräkon, de e  
jö bär en skam. Rosén.

№ 363      Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

hundrafemti

hundrafemti', 150.

hundrafemti tonalän.

1949.

4635.

Gullarp. Orsjö hd

hondring -

<sup>x</sup> hundringen

de va hondringen te hise te  
o. koma trave.

hondring

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

<sup>x</sup>hundra  
högareven : et spel ; den som tappat  
kommer i högareven.  
du får den såva i högareven  
såven i nå.

best f. högareven

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosi

hund-rör

Hännarör = kortspel - 5 kort  
(vulgärt i ortsmålet :)

Skall nog vara Handarör =  
Ett spel som går rivande fort!  
Knappast troligt! Se högarrör i Sydsk.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Hänsk-a - <sup>Hänsdsk</sup> Hänsdsk, gör  
skämd'ets laga betalt.

Han e så hänsk te a  
laga betalt. Boonp

494 Helga Persson 1936 *Amijö*

Tundskall s. n.

Hängaskall

här höides ju hängaskall  
i sköven ...

3861:50

Nr 5243 Eillinge, Onsjö l.

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Lundskinn

kängagerzed

Lundskinn

3959.16

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

\*  
hundskt arv.

hänskt

'ostkäligt, oförskämt'

"han to så hänskt betalt"

↓  
2

3862:27

Nr 4984 Hallaröd, Onsjo hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

kundstäckare

högstäckal, -en

belegansvärd hund, heend som  
farilla.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.  
I. Ingers 1959.

<sup>7</sup>  
höjstäg, spigg (kilen fick, med en lott)  
x hundslogg  
på kunnat). - förkommit  
alla i smärre utredningar.

höjstäg

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

\* hund-to

Hångato = hundhår

gamla moor to allti være  
sau hångatved, o kårda eng  
iblaam faurato, te håsor, ded  
skålle va sau bra modd vark.

**Nr 8096 Billinge, Onsjö hd**

**Fabian Wendel 1967**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>z</sup>  
högsträ = hundtråg. <sup>c</sup> hundtråg. <sup>c</sup> hundtråg  
- av en stycke urhickat  
trä.

högsträ

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoytyrk - turk,

hundlarke

hoytyrk

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hund-täva

Hångatäva = tik.

Nabbons hångatäva har  
faucd fäm stecken välpa!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högväder = hundväder.

hundväder

att en ska ha kommit ut: ett  
sant högavär.

högvär

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

hundvåder  
högarer = hundvåder, kött p. bänst. regn  
de va en högarer, komma ut i.  
an velt ente höm ud en höm i  
sant vån.

högarer

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>vil</sup>  
högvarer.  
hundvåder.

hundvåder, s.  
Höngavär

de e et raktit höngavär.  
det är ett riktigt hundvåder.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundraåter  
hängavär, -ed

se ~~ets~~ räckts hängavär.  
Det är ett riktigt hundraåter.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sup>u</sup>n<sup>e</sup>l<sup>i</sup>, - t =  
h<sup>e</sup>m<sup>e</sup>r<sup>i</sup>er<sup>l</sup>igt

h<sup>u</sup>n<sup>e</sup>l<sup>i</sup>g<sup>t</sup>

där e så h<sup>u</sup>n<sup>e</sup>l<sup>i</sup>g.  
där är så h<sup>e</sup>m<sup>e</sup>r<sup>i</sup>er<sup>l</sup>igt.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>hūnsa - hūnsa. ge ho pūnsa<sup>x</sup> hūnsa  
i te -

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hansa.

<sup>x</sup>hansa

te, <sup>c</sup>hansa <sup>e</sup>te  
ant

du kan gjarna hansa <sup>c</sup>te <sup>e</sup>te,  
As han forstämied

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>hånse. klämmer it, ge stent. <sup>x</sup>hånse  
ja skr ven hånse ténen zang  
ja four foto 'en

hånse

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

Kunnam; - ma = Gemyt-  
lig, godmodig.

De e sw cänn snäll,  
kunnam kvenga.

Broner

<sup>x</sup> hant

hant, i uttr.

da va hant, déd (bra, nfmärkt)

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hur  
av.

här

ja --- tänkte på här lea  
människor kan va.

A. & F. s. 80.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hel  
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 E & C

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hva  
adv.

hva

der kom én a en áran díd  
a skola sé hva der ser úid

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hur

Hårr = hur

Hårr e de mä de, nu  
fårr tien? Tack bra!

Nr 8096 Billinge, Önsjö hd

Fabian Wendel 1964

hur

Härr - Händant - Hamadana  
hur - hurudant - Hurudana  
även Hamt = hur

Härr bär du de ad? Händant ska  
ja ällases gärre? Hamt som hälst,  
männ änte pän ditte vised!

Nr 8096 Billing e, Onsjö f.d

Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hur

avr.

Gla = hur (kort a)

Gla med ska du ha  
färr späkaler - ja köbos  
<sup>en</sup>  
~~är~~ mä desamma!

Nr 8096 Billinge, Önsjö hd

Fabian Wendel 1964

hor : hur

hur

hor e de use de i da!

hor

M<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rutöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kämn = Kuc

Kämn se da ud.

Bosay

Nr 494.

He'ga Persson 1929.

Onsij<sup>11</sup>

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kor = Kur

Kin ved du de ?

Borarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Övrig

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärlevar varder <sup>hur</sup> mä"de.

Äro utbygha i stället för. Hur  
Hur lin.

Borarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

här

hur

här ska ja bära med?  
Hur skall jag bära mig åt?

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

hur osv.

här

"... slou i en här många  
löjnor som helst..."

3214:54

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

hem

Ha - Hanna - Hadden - Haddent  
hur - huru - huridan - hurudant

Ha meen jor ha du?

Hanna blaj pärorna i aur?

Hadden blaj säen?

Haddent sjyttor du, mä di  
otige slaven, pau jorbidana?

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hur  
er.

her

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd  
I. Ingers 1951.

hur

hak

täta har de i mäna

G.H.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hur

har

du vå har bré hin  
va  
E.P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te te?

hur

hårr

hårr staur de te?

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

hur  
av.

her

her tit ver erta ja' - - -

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

hur

Gla = huru (~~öven äga~~)

Gla meed ska du ha får  
späkaten! Ja bjur fämks.  
får den! De e får lided!  
ja vell ha säx!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd

Fabiar. Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hur  
adv.

har eller har (bet.)  
(-)

nu ved ja inte hur de går.  
hur han hade konad vist ded?

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hen II

här kom du höla de  
for grän?

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
I. Ingers 1958.

hur etc.

kor

"kor märk o strämme-  
le kor va"

(kor?)

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Typo

Lurka) osv.

här

"här länge ska han  
staa där i byna?"

3807:9

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd.

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hurva) av.

här

"här länge ska du staa  
där å gala"?

3214: 4

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

hurdan

ja ved präsis hamnt de ska  
va färre o blay gokänt

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1967 Exc.

hur dant

männ hamnt kan de va  
männ änte Ola e kårmen  
innu

10637:2

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1967 Exc.

hurdant

hämmt ska ded gau te

10637:12

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hur dant*

*hamnt va de*

*10637:16*

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1967 Exc.

\* hurslombhøj

hurslombhøj = hussler om hussler.

de ligger i den gamle hurslombhøj,  
der er alle resten af i hussler.

hurslombhøj

№ 363      Onsjö hd      Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurlomhøj = orda, vinnor <sup>x</sup> hurlomhøj

Det ble Lån hurlomhøj, min  
håttam ga se te o. viktänne

hurlomhøj

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hurmedan  
kōmen = kvafri.

kōmen ska du göra to, den  
förderar jo dina lögspjeller.

kōmen

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

homen = humpf.

\* hurmedan

hommen en ser so tessen ad?

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

körmen = kverfri

x hurmedan

kommer angri du s.?

№ 363

Onsjö hd

Rosén,

M. Rosén 1926-30.

<sup>1</sup>  
Können. twarfor

<sup>2</sup>  
hur medan

Können du e hemma ?

№ 363

Onsjö hd

Rudin

Kömen - hvarför<sup>!</sup> hurmedan<sup>x</sup>  
hvarmedan gör du so<sup>?</sup>

M 363

Onsjö hd

Recens

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x huc-medans

Hammanus = varför

Hammanus du klar de fin?  
Jo, ja ska rajs a te stan,  
ja har ärane paa banken.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fcbian, Wendel 1965

horr = hurr, hurr

<sup>x</sup> hurr

de kler gaa i en hurr.

horr

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra . hurra  
" för : vinn belägenhet med  
de e de entt höd . hurra för.

höra

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén!

hōra<sup>x</sup> & hurra

hurra

de i ante vad o. hurra för -  
ginn offer av, strykt med

löia

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sup>2</sup>orra för: vara stalt över. hurra  
de e ente nörd o. hurra för.

h<sup>2</sup>orra

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra - hanna

hurra

de e ente nod o. hurra för - van  
stork ännu

- äte äta de, ena ena den fan so  
de hurra ätted.

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

horna: hurra, hura, becommen.  
i for - vare glad for, fortjinet and  
de va vare ante udd o - horna  
for ?

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korra = hurra

hurra

di chryden må den koren so  
facilit, ja for min del tocken  
entē du e wad o' korra for.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

höra<sup>2</sup> - Suursa,

<sup>x</sup>kurra v.

har du var ute på åkadan moran  
o. sate hon söken hörens kont?

höra = sauna

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

h<sup>2</sup>orra . swänge

<sup>x</sup>hurra

ront

v.

han hurra ront må me, so  
ja häkt po o. Swenda.

di säs, wä tolen hurra ront  
päsund so anorer.

h<sup>2</sup>örren vings örfic, viden vinnel.

hurra om: feta.

h<sup>2</sup>orra ront

Nr 363      Onsjö h.d.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höra . hurra, vänga      hurra v.  
der ska ente hurra om to för,  
ja bea to svemend.  
hörenom = Svantom.

höra

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

höra = höra

\* hurra v.

han harra me voutom, to ja lee  
rent or i hodek.

höra v.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

hurra, v.  
Härra<sup>o</sup>  
herra, - r, - d  
virvel, - r, - de, - t  
Löven h<sup>2</sup>ärrar omkring.  
Löven virvelar omkring.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härja, -ar, -a, -ad

hurra

ropa hurra

R

N<sup>o</sup> 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håra, -n

x hurra (sb)

smurra; föremål som vänges  
runt

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hurra

härja, - ar, - a, - ad

svänga; (värm.) bomma, bobina

härä räntenanäm

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sup>2</sup>ora, h<sup>2</sup>ora - d = hurra (verb.)

Asv

B.S.W. Qujå

N<sup>o</sup> 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurra v.

harrar (pros.)

'smurar i kring, vivalar  
omkring'

"vengen harrar mellan längr.  
na"

1180:20

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

hurra v.

härta (post.)

'smurrade'

"hon härta såmt"

3807:11

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

x  
hurra

håra, -a. -a. -ad. = vrida,  
stränga, snura

det va so liden lö, so en fuk  
gan id a håra plöjlan.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

kurra  
v.

kòra -a -ad

svånga, snura, vrida

kòra-d oím

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

\* kuma  
..

kōna -a -ad

svärga. sanna

sa tända di j<sup>u</sup>esad a sa kōna  
di a sa foy di j<sup>u</sup>elavisor.

kōna, näml. den s.k. Lökans  
fäna.

**Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd**

**I. Ingers 1953.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hura

här/a, & ar

ut stort spig som

slänalen här ar om R.d.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurra

härja, - ar, - a, - ad  
sourra

da va kvikt härjad sin  
A. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hurrande, a.  
Kärrans  
Kärrans - När någon är  
duktig och rolig

Hon e so Kärrans.  
Hon är så duktig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårrebuss, -en, -a, -na =  
örfil

Man fick se en redi hårrebuss.  
Man fick sig en ordentlig hurre-  
buss. (örfil).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>hurronom  
h<sup>o</sup>ronom = h<sup>o</sup>ringom.

skä vi ta en hurronom ?

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>hurruvind  
korenving = vaders vinn -  
- vinn - de fil.

man fide se en hurruvind,  
so man hurruvinn vinn om.

accent 4

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvuvind  
huvuvind . vindvind .

di ser, at när en snöda en hor-  
vending, ske en dra sin kniv o koret  
ing i den, so försvinner den, men  
en trockering, tom sad det inge  
fick kniven i laud.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hurrepolska  
håre polska - di<sup>o</sup> ma  
                  på klacken  
håre -                   "

håre polska

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Härrebäss, -en, a. na=<sup>x</sup> härrebäss  
örfil

Kan gå en vänn  
redia härrebäss.

Björk

N<sup>o</sup> 494 Helga Persson 1936

*Örn*

\* kurrevind

korreveng

vindil

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

hurren vind

härrens veng

'virvelvind'

4121:14

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

hurring, s.

Hurring

huring = öfil

han fick en huring.

Han fick en öfil.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kuring

hönz -en

omkrets, obestämt mindre område

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

häru<sub>1</sub> - m<sub>1</sub> - a<sub>1</sub> - ana

x hurring

ngt (samman) videt

häru<sub>a</sub> ay böge l. su<sub>a</sub>

K

M 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurring  
höring, - - en  
rundel.  
de la mid en står höring  
A.A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kärring, - en. a, - na = <sup>x hurring<sup>n</sup></sup> Perfil

Kan gå en vännas pedla  
Kärringa.

Broner

N<sup>o</sup> 494 Helga Persson 1836.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>  
hurring

harring  
'vindil, virvelvind'

1180:20

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herring  
herring, -en, -a, -na =  
om där var liggspäd fläckvis,  
kan ännu betydä örtil  
men har lagt se i herringa.  
Rågen har lagt sig i herringar  
(fläckvis).  
Ji en en herring.  
Se honom en herring (örtil).

N<sup>o</sup> 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helge Persson 1888

herring s.

herring

'den svängel varmed be-  
binen svänges runt'

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

\*  
herring s.

harringa

' små plattor som står  
kvar i en för övrigt oomejat  
blöversjätt

3926: 28

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* kuringvind

kónegvæg

vivelvind.

Nº 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hor om kej' : svampen.

<sup>x</sup>hurromhøj

Han fik se en horrom kej',  
so han svampde ront.

horomhøj

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup> hurrvind

härreveng

vivelvind

1180:20

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Etc

<sup>2</sup>  
hären vez - en, - a, - ana = <sup>x</sup> hären vez s.  
vinvelund  
(subst)

Kang a

Anis"

\* hurrevint  
s.

Härrenseng = vinkelbund

Der ha noch vad ein  
hürrensing ude pau agoren,  
säätravana ha flöed ikring

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

<sup>x</sup> huvud vind .  
Närreng, -en -a. na = vir-  
relvint.

Närrengen lätto hö-  
stacken kätt äpp.

Group

N<sup>o</sup> 494 Helga Persson 1930 <sup>11</sup> enir

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hurroind

håreuz, ---m  
vrodvind

der k onu k om a n au  
håreuz H. 25

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurrevind

härreveng

'vivalvind'

1534:60

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hur dillårs  
h<sup>o</sup> t<sup>e</sup> a<sup>u</sup> r s ? vid hvilken tid på året  
h<sup>o</sup> t<sup>e</sup> a<sup>u</sup> r s va de som moran de ?

h<sup>o</sup> t<sup>e</sup> a<sup>u</sup> r s ?

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huru

av.

hor

*Konga*  
Nr 359      Onsjö hd

Birger Svensson 1917

huru

av.

kor

Kells Wöbbelev

Nr 359<sup>87</sup> Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Lurpe) etc.

haur

" .. älla ja ved ente haur de e "

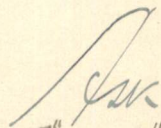
4000:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

hör = hur (konj.)

hör med aka de betäla

  
Kungä, Väns Kabbelöv

B. S. -

ensjö

hordájs - hurn dajs  
hurn dajs

hordájs e de po dan?

hordájs?

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudan

hoddant, hurudan

hoddant

hoddant var den de ad

hoddant e vared i da. 2

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

hordan - hurdan  
- t.

hurudan

hordent & värd i da?

hordent .

hordent & de, men da inte  
kan i' gaur.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudan  
hordant: hordant, huru  
hordant blir du de ad, men  
du allvi e hängstråd?

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

hont e hurn dant.

hurndan

hont e de om 5 fram ps de ställen?  
hodont  
- hodont har du ed nu för tiden?

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudan

hont = hurudent

trudent, "

trudent e de nu må vana  
affärer; e du skoldi mej' alla  
åjer ja des nod' ?

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hont . handant, harn

hurudau

hōdant

hōdant

hont e de ene din fan, <sup>2</sup>

hōdant har du vordt de ad, <sup>3</sup>

hōdant e de ene vordt i da, <sup>2</sup>

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hōdant. hūndant

hurundan

hōdent

hōddant e de mī hīsoan ?

andras, hōddent vār vi faun  
i mōrren.

hōddan e den koren te kungas ?

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rechts

hurudan

hånn el. hån<sup>h</sup>nen, n. hånnt, pl.  
hånna.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

huvdan

hódan

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd  
I. Ingers 1954.

hurudant  
a.

x. Gläddant = hurudant

Ja ändras häddent väred  
ska bli i tress i måren -  
får de e bra måled i kväll!

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1962

Hänt

hurudan

~~Hänt = kamm - nådde fram  
i Tid, även för Hurudan.~~

Hänt va <sup>i</sup> gilled i madaväg?  
Joe män - män ja hänt änte  
må o saj allt - ja spela kaurt.

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd

Fabian. Wendel 1963.

hád<sup>h</sup>m l. ha<sup>h</sup>n, -t; há<sup>h</sup>na (pl.)

há<sup>h</sup>m dar sa<sup>h</sup> níd

hur dan

K  
№ 1684:1      Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundan

Hamnadan = hundana

Hamnadan blaf dina pärros  
i aur? - go dag blaf <sup>med</sup> ~~med~~ bra!

Hamndant vær du de ad, fær o  
fan dom sau bra? - di værre  
væssar!

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fcbian, Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hurdan som.

hadden

'hurdan'

"hadden sål gärla"

(hadden)?

4475:1

cl.  
(hadden)?

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

huvudant  
adv.

känt

vi sad, kvengan o ja, o  
snacka om känt vi hade ed

A. & F. s. 72

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd  
Daniel Rydsjö Agor o fälrad 1950 Exe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudant

hant

Men hant de va ---

A. & F. s. 73

**Nr 10853 Bosarp Onsjö hd**  
**Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc**  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudant  
adv.

hänt

O så kan I komma o gau hänt  
I vellen o rava jär säl.

4. 2. 7. 1. 83

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd  
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudant  
adv.

hänt

Sau ni, hänt där ble --- ?

s. 99

**Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd**  
**Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudant  
adv.

hant

hant kan de stau te i da,  
fan ?

s. 109

**Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd**  
**Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundant  
adv.

hant

Hant kan de va, ad du  
leggor hä ? = hur kan det vara ?

Men hant de va ---

s. 118

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hous, hurudant, huru *hurudant*

hous var den de ad ?

~~hous~~

Nr 363      Onsjö hd.

*Rosén*

M. Rosén 1926-30.

hurvant  
av.

hō'dant

hō'dant kom han au dā ?

ib dag

Nr 7769 Reslöv, Onsjö h'd  
I. Ingers 1951.

krönt = krunadant

krunadant

krönt

"

krönt

"

Sentens: Krönt e de två den mest ? -

a. hon e liksom detta väder -

men hon e vru liksom dalki ? -

gå. L. hon e nästan allri detta

~~dalki~~, so hon e sjuv. "

dalki



kärl

Nr 363

Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén

1926-30.

hordant & hordant, hordant  
hordant

hordant & de två hordant?  
hordant hordant " hordant?

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hōdant - hurudant      hurudant  
hōddent e de ma<sup>2</sup> dis mōr?  
hādent - e de,

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Ric<sup>o</sup>.

M. Rosén 1926-30.

h<sup>1</sup>änt

= huru <sup>huvudant</sup>  
[kang.]

ja u<sup>1</sup>ed<sup>2</sup> änte hant de b<sup>1</sup>ör

Ask  
Kanga, Rästinga

B. S. n.

Ärja<sup>2</sup>

hundant

hóden

hóden kan de vá, men i gáun<sup>2</sup>

1929.  
J. J.

Röstänga, Onsjö hd.

hurdant

sv.

hant

hant som

3461 Tomlisa Onjo h<sup>o</sup>  
Johanna Neman 1938

huvudant  
adv.

kont el. kont eller höden

kont de vä a ente vä ---

kont vä de kan sa i hin kvälen ?

kan viste nök kont de höde i höva.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunndant II

de berón se með höden  
vægen kómon ifræ.

B. 14.

hónt de vá æ énte va ---

K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hur dant vi  
n.

hant

"hant ded gub te"

4475. 11

Nr 4968 Ask, Onsö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånt

hur uvent

hånt va det?  
Hur var det?

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kind - Kue

Surroundant

Kind vill du ha en <sup>2</sup>

Braap

Nr 494.

He'ga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svj<sup>4</sup>

hurudant

hänt som helst (err.)

'hurudant som helst'

968:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Petsson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurudant

hant

" ja ved ente hant kan  
bar se ad "

3807:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

huvudord

Hämt = huru

Ja ändras just hämt  
väred ska ble nu  
ätte messämmar - räjnad  
älla hämt!

Nr. 8096 Eilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

kunskant II

di véd ènta kont de gar té

M. N.

han talte oin sa mèad hoden  
di hade dras mè ed.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

kuubant

hóudan

de ved ja ènta hodan di kom

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
l. Ingers 1958.

hur dant

hant  
'hur dant'

"Känne kan snacka om hant  
de hade gaud te" 4050:4

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

hundant

kont

= hur

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd  
I. Ingers 1954.

hurudant  
hont

hont?  
hur, -u

hont va de?  
Hur var det?

hont, egen uppt. 1-5.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

hurudant

ad.

hont

né, h'ont vá de ?

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörtés - hurnaledes      hurnaledes

hörtés van den de ad, o. fan oph  
den Tonge steen en po steen boren.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

hus + hus

hus

gåta: ett hus, fullt med bröd, men  
ingen öst för - hur e det? - ett ägg.

a ett hus, fullt med vida fäur, o. en  
rö kal danser midt på tullen - hur e det?  
Nu kommer med Lander (Lund), tunga (Lund)

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus = hus

hus

gita: en hus. fullt med vind, men  
ingen dörr för - hvar e de i d en äng.

M 363

Onsjö hd

Recens.

M. Rosén 1926-30.

hus:

Y husa = allt inomhus  
i husa

han hadde änte väl  
fand allt i husa, färsänn  
de börja blaz bösevär

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

hus

gen. pl. husa ( - - )

inomhus, under tak

Vi ha varit i husa  
(sagt om grödan)

s. 88

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hus. -ed

de e hån̄sa hūs

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

hms = astrade

<sup>x</sup> hus

oml.: i skolan: mäter, fam ja gam  
no hmed ?.

best. f. hisad = asträkt.

**M 363**

**Onsjö hd**

*Rosén*

**M. Rosén 1926-30.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i huse<sup>2</sup> . i hus, i hus hus.

husk

de e godk o. ha all sin i huse.

de e vil en e hemma i huse.

dat. sg. i huse

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hus.

hus

i huse y. huse :

de e godt o' ha faad sin  
i huse - de sau betommen  
samt ud sine vord.

№ 363

Onsjö hd

Ruller

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta hus  
de tar hus i h. e. - på gatan. hus

hus

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

håla hus, lista

hus

ja ondras här du häns  
hus om livnans.

håla hus

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

håla hus - ha huckst. hus  
vi har kommit överens o' håller  
hus te sammen.

1 1 Här har du hållt hus (Härlösa)  
håla dan  
1 1 vännas.  
di håller et fastit hus none  
i Hång hammarer, de för-  
rens som di skone väta hela  
håla sig i skingel = vada hund.

M 363

Onsjö hd

Revisi.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus - rum (i'gård)  
som fannas.

hus

hus

grisa -  
kata -

även: torhus, brännesthus,  
skrämmsthus o. d.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

En hus -

hus

var. : de här är hus i helle -  
de gaur samt gahed. - fann en  
snöpligt slut.

hus

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hus

i husa = inom hus

de a väl, en har fann sin  
i husa.

i h<sup>u</sup>sa

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

te kusa - hem.

hus

dra te kusa = samla.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

to husa<sup>2</sup> . till hemmet.

hus

han drar te husa all hon hon  
kommer över.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hus

hus -ed pl. =, -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lus

Lused,

Luset,

"så en Känne knäppt  
va i Lused"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

3214:3

Exc.

hus

hus, led, pl., ten

sin kan han legad et hus.

mar per hels hus

Obs. Det heter bo på ett hus, inte i.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd se II

I. Ingers 1951.

hus II

der va fira husol, som  
bode pa de hused

de tredja hused

de fjurna hused

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

hus

hus. -ed. pl. =. -en

äste den va inte så många hus  
stråjs.

han ha böt i hused bagom fjörkan.  
hused spec. = avträde : gå på hused.

Nr 4194 Stehag, Önsjö hd

Ingemar Ingers

hus II

dor e hús þvor ált, e  
flér hær blér

M. N.

deder húsed, som vænor hídfor.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

hus III

koma i husa

(t. ex. om göva)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

hus IV

di hade t<sup>l</sup>e m<sup>e</sup> sig<sup>ö</sup>ula  
pa h<sup>u</sup>san

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
I. Ingers 1958.

hus:

koma i husa,

bliva inbärgad, komma under tak  
(om grödan)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

is h<sup>u</sup>s<sup>a</sup>  
inomhus

i: Yhusa hus

Det är g<sup>o</sup>tt att va i h<sup>u</sup>s<sup>a</sup>.  
Det är g<sup>o</sup>tt att vara inomhus.

Läs: i h<sup>u</sup>s<sup>a</sup>.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hus, -'ed, pl. =, -'en

höjare en husad här

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd  
Ingemar Ingers 1948.

hus

i uttr. i husa

"frösten e kommen i husa"  
(när frösten gör sig gällande inom  
hus")

1180:18

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd.

Helga Petsson 1931-32. Exc.

hus

hus, -'sd; hus, -'on

eje 2 huisa (inombus);

ogm va ento 2 huisa om vintern;

hon va va huisa

1941 (äv.) = rum (jfr svalsthus, lillhus)

han hade bara det huis (rum)

uide 2 huis sd (= hammaren)

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hused

'hemlighuset, avträdet'

(hused)

1182:31

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hus, -ed, pl. =, -en

Nr 360 Ask Onsjö hd  
Birger Svensson 1917

hus

i utr. au huse

'ur huse'

"gav man au huse"

(au huse)

362:13

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hus, - ud

husud e m<sup>h</sup>r<sup>e</sup>vad

P. J.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hus, -ad, pl. =, -en

de vida hused

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd  
I. Ingers 1955.

hus s. n.

"i husa"  
'momhus'

"ja pete klöversen i husa  
peasist & yverens tid ..."

3926 : 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

husa  
v.

husa

giva husum, hysa

Var va engen som velle husa  
vass...

A. & F. s. 77

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd  
Daniel Rydsjö Agor o fölad 1950 E. e  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* husa  
v.

Husa = hysa - få plats till

han begreb änte, hant han  
skälle husa allt hved, o  
blaj tvängen te o sätta ajn  
tiden pjöck, ude pan gansen.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

h<sup>2</sup>  
h<sub>-</sub>usa

<sup>x</sup>husa de  
= förvara (verb.)

han fr<sup>2</sup>ånga om ja vele

h<sup>2</sup>  
h<sub>-</sub>usa föed

Ask

Quajo

B.S. n.

N<sup>o</sup> 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kusa. r. d = Kusa <sup>Kusa ve</sup> eller  
na i 'sitt hus'

Ja skulle inte veta  
kusat.  
Booup

N<sup>o</sup> 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Onojo

1. kusa - kusa,

2. " " ~~kuja~~

kusa

S.O.V.

Jå ondrar, om ni kan kusa  
me över katten?

kusa, v.

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

<sup>x</sup>  
Kusa & hoga,

<sup>x</sup>  
kusa

ja vad ente har vi ska komma  
kusa & många ps en gång

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anna - hög,

\*husa

en kan inte husa som kring-  
strygare.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Husagårer: fättingar.

x husagård

- de  
Husagårer: hade därav fått  
sit namn.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husapotek

husabetejed

'husapoteket'

4050:4

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd  
Helga Persson 1941-43. Exc.

husar<sup>7</sup> - en, - a, - ana = husar (verb.) husar s.

Ark

B. S. ... "Ansjö"

N<sup>o</sup> 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husar, - m, - a, - ana

husar

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husar

husár -en -a -ana

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husar

husar -en

1947

Hsk. Orsjö kd

\* husare

husare

ung. = tonpare.

Mr 8568 Terrlösa Orsjö hd  
Nils Nilsson 1936 Exc.

x husare

husare -en pl. =, -arna  
husägare.

Nr 2076 N Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

husare = husman

<sup>x</sup> husare

du ska ante våra julor och  
från oss; här e arusa, men  
du e bara husare öl, so du  
e so mycket o tont.

husare

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husare

husare

'husman'

"på bönnor å husare"

3970:1

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Husare s.

Husare,  
'husman'

(Husare)

4122:1

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häsare, -n; häsare, häsarna  
husman

x husare

R

N<sup>o</sup> 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husare s.

Husare

'husman'

3926: 8

Nr 5243 Billinge, Onsjö bd

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

husare,

husare; -n; -a; -na.

Torpare.

husarna gick på dagver-  
ke.

Torparna gick på dagverke.

N<sup>o</sup> 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1832

husare  
husare-n-na=  
torpare husägare

du kan väl få vån av hu-  
sarna te hjälp.

Du kan väl få hjälp av någon  
av torparna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hūsare - n, hūsare

<sup>x</sup> Linnare  
= husman  
(subst.)

Rästänga  
Käns Ståbblor

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917. *Arvid*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x husare  
s.

Husare = Torpare under gods-

På Vessåregården va dar får  
i gårdna förs, många husare -  
- nu e dar enga - män di gamle  
husaröglan stau dar inn!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husarefolk = inhyses tjone. <sup>x</sup> husarefolk

husarefolk

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

\*  
husare kvinna

husare kvinnan

'husmanns hustru'

4122:3

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

\* Husarepojke

Husarepojke

'husmanspojke'

H 122:3

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* husare-tös

hüsaretös -en

dotter till husägare el. husman.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husar häst  
husar häst = nummer häst

husar häst

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>husarkrok  
husarkroga - husarkrokan, kullens  
deni krok sömnde kroppen  
vid örat - ofta med spetsen  
fram till ögat.

14. husarkroga

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husar-lön

husaralön, -en.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd  
I. Ingers 1957.

hus ä na sa be l = hus a na sa be l. <sup>husarsabel</sup>

hus ä na sa be l

Nr 363      Onsjö hd.

*Rosén*

M. Rosén 1926-30.

h ~~u~~ b e k o r

h u s b e h a r

te h u s b e h a r . H. G.

N<sup>o</sup> 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hus<sup>2</sup> beho<sub>o</sub> =

husbehoorsbränning

hus behooobränning -

de va liavel bra. n<sup>o</sup>d en hade hos  
hus behoors bränningens

husbehoor

Acc. 4

husbehoorsbränning

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans behåvsbränning

husbehovsbränning

de flesta gårdar på landet ha  
i allm. sin egen brännings tillverk-  
ning, naturl. av ganska primitiv  
beskaffenhet; lite kvarlevers finns  
vid ännu här o. där: bl. a. Sveg,  
närmed man såg upp brännvint ut  
Turmen, & försedd med en behållare,  
där brännvint stannade; när ången  
var full med ett halvt stop, lyftes den  
upp, & fingern sattes under pipen, som  
den stades ner i en flask. För hela rum-  
met utvändigt; ännu grad intas fanns,

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd.

Perlov.

M. Rosén 1926-30

husbock

husbök -en

Relativt nytte ord & begrepp

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd  
I. Ingers 1954.

husbonde  
s.

husbonne

vänner du inte din husbonne!

H. & F. s. 79

**Nr 10853 Bosarp Onsjö hd**  
**Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc**

husbonde

b.f. hùsbonnen

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde

husböne, -n; -böner, -na

husbönen skals ha rämpan au grisön

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde, s.

Husbonne

husbone, -n, husb<sup>2</sup>ö<sup>2</sup>nor, -na  
husbonde, -n, husbönder, -na

Det är en smal husbone.  
Det är en snäll husbonde.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus böne - n

= husbande  
(subst.)

hus

h. s. . . . .  
hus

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbonde  
husbonde<sup>s</sup>-n, bömmor<sup>s</sup>-na  
där e många husbömmor.  
där är många husbönder.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Husbömmen- och Husbömmen  
na = Husbömmen

Har du en enig husbömmen?

Borger

Nr 494

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ensigt<sup>4</sup>

Lusbonde

Lusbonne

(Lus<sub>u</sub>bon<sub>a</sub>)

971:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lusbonde s.

husbonnen

'husbonden'

3926:124

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

husbonde

husb<sup>o</sup>ne, -en, husb<sup>o</sup>nor, -onna

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbondefolk

husbonnafolk

'husbondefolk'

3926:44

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd.

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husbondemora, s.

Husbonnamora~~x~~

husbonamora, -n, -or, -na

husmoter, -n husmödrar, -na

de e husbonnamoran.

Det är husmötet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hussyn

hussyn =  
när allt var upp- och nedvänt  
eller det slyst var sären och  
ofredligt.

där va en förlä hussyn.  
där var alls upp och nedvänt.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

husa syn : Bråk o. berängel i <sup>x</sup> husa syn

husa syn

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1934.

husasyn

husasyn

matros där blev husasyn i da;  
pigan hade glämt o' säten tappan  
i fönstret, gröden te midta va kvadd,  
o' et herfad hade nor släppt i  
gård, so' de råg ita' - nor po'  
pigan o' far po' nor - a' hela  
kruket vändes opp o' nor.

№ 363      Onsjö hd      Reclöv.

M. Rosén 1926-30.

+ kusesyn  
+ kusasyn  
kusasyn

kusasyn

'stakej' rabalder' ?

(käsasyn)

362:15

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hu<sup>2</sup>sfrö<sup>2</sup> - husfröid.

en fann entet n<sup>o</sup> husafre för  
all t<sup>o</sup>ngre.

husfröid

hu<sup>2</sup>safre

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

h<sup>u</sup>safre : husfred.

husfred

här kommer King stygare rån,  
manus dan igenom, så en her  
seri man h<sup>u</sup>safre.

h<sup>u</sup>safre

M 363

Onsjö hd

Russ.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husfred. s.

Husafre

Husafre, - en - s

Husfrit, - en - s

Kan en rente få Husafre?

Kan man inte få Husfrit?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husafre; - en

husfrid

han e glä bara han får  
nyta husafre.

Han är glad bara han får  
njuta husfrid.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husförhör

husforhör, -ad. pl. =, -en

Jä ha vad me på te husforhör

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

husförhör

husförhör, -ed

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Husfärhör, -ed, -en: Hus.  
<sup>Husfärhör</sup>  
färhör

Ha du vad på husfärhör.

Brosch

hushåll

husöl

N<sup>o</sup> 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

hussäll, -ed, -en      huskäll

där e stort hussäll.  
Och är stort huskäll.

N<sup>o</sup> 1730:1      Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Husall-ed, Husall

Spöke du husall?

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

ovir

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushäll

husöl , n., pl. =

der va fira husöl som bäde  
pe de härad

der bäde två husöl stätare

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

hushåll

gagn o' trö i hushållad, hjälpa till lite  
samt med hushålls betydelse.

ja har nu gann o' tröt; hushållad  
hos detta stället så länge kvar.  
gann har vad sju.

hus(h)öl, -ad

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushåll

husöl, -ed

han va so kalad hēma a

sta fär husöled.

a

B. 14.

Nr 4194 Støhag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

hushålla

husóla -a -a -ad

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd  
I. Ingers 1954.

hus älorska-m, -or, -orna = hus hällerska  
(Subst.)

Ask

Kung a

B. S. m

enig<sup>4</sup>

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husåularska, -n; -skor, -ne

hushållerska

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hushållssam  
hussällsam, -a-  
sparsam

Se en sån hussällsam Fö.  
Det är en sådan sparsam flit-  
ka.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kuckas = Kommer utag  
håskor <sup>x hucka o</sup>

Kuckai du ded?

Bosse

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*enig*

häsa<sup>2</sup>ne = hetsris.

<sup>x</sup>husly

häsa<sup>2</sup>ly =

från husaly. komma under  
tak.

~~h~~

häsa<sup>1</sup>ly, husrum.

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

husly-ed  
hurrum

husly, s.  
Husly

Hon ska ha husly på gäb  
ren.  
Hon skall ha hurrum på  
stället.

Da. husly.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kusly  
s.

kusly , -ed

kusrum

Konga

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

\* kusly

kusly, -ed

kusrum. till flykt.

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husly, -ed=  
husrum

husly

hon ska ha sitt husly på  
stället.

Hon skall fortfarande ha  
husrum (bo kvar) på gården.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husly<sup>7</sup>-ed = husrum, <sup>x</sup> husly (subst.)

Peak

Konung a

B. S. n.

Anis"

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hus-ly

Husaly = bostad

De e bra hussamt a ha  
sitt husaly fär se säl!

Nr 8076 Eilinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1962

+  
husly s. n.

husly  
husrum, bostad

"ad di skalle ha finu hus-  
ly te döada ... " 4068:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hc.

Helga Persson 1937-42

Exc.

<sup>x</sup>  
husly

husly

'husrum, uppehållsställe'  
"fan husly över natten"

2950:80

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* husly

husly

bostad

de fau in tu husly h<sup>ä</sup>ter  
E. A.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huslög, - m

huslök

talilök (?)

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husman

hùsmann -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husman

pl. husmän

om husägare, som emot Vagsverks-  
skyldighet disponerar tomt el. jord-  
nymd. A. & F. s. 76

Får va en av hansa husmän

**Nr 10853 Bosarp Onsjö hd**

**Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husmän, -n; husmän, -n

husman

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husmans kvinna

husmans kvinnan

'husmans hustru'

4122:3

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huspläs, - m

x huspläs

skynne i fråga om hus.

dæ had lidan huspläs;  
n hæf far lidom huspläs

R

№ 1684:1 Röstånga, Onsjö h l

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husrad  
husar<sup>2</sup>a: där flera hus ligger i rad  
han bor i husar<sup>1</sup>an i Hög-  
torp.

husaran

№ 363

Onsjö hd

Rutor.

M. Rosén 1926-30.

husad

husaná, -en.

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd  
I. Ingers 1954.

hus-rad

husrad, -en

tönarna där öpe i husraden

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus-rad

husaná -n

venlege husaná.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

*husorn - bortad*

*husrum*

*husorn*

**N<sup>o</sup> 363**

**Onsjö hd**

*Rosén*

**M. Rosén 1926-30.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Husly-ed, en. Husrum

Kan k mme  nti p u  
husly  var natten.

Borner

Onnit

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hus-rökke  
s.

best. f. husanögled  
husrucket

A. & F. s. 77

**Nr 10853 Bosarp Onsjö hd**  
**Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 E. & C**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Kärla~~  
Kösa: Misa

<sup>x</sup>husa n

hosse kongen från, so gaur han  
vok sin väg.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

<sup>x</sup>husa v.

h<sup>o</sup>sa : driva på svin

hoss ! hoss ! -

även uter. : hossa kongen på spisan.

h<sup>o</sup>sa 4.

Rosén.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

hustavla

hustavla

(hustavla)

362:3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd  
Carl Zetterholm omkr 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>-löken</sup>  
+ hus(ruckel)  
husaröglan, -or, -ma =  
ruckel

husaröglan faller väl smär.  
Husrucklet faller väl smär.

eller reute. husarögle, 14. =  
ent. F. Wendel.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husdjur, -en, -a, -na      husdjur

husdjur och farliga.  
Husdjur är farliga.

N<sup>o</sup> 1730:1      Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kustur

kūstru

(Inlänet)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hä

I. Ingers 1951.

husvan : hemmettd . <sup>2</sup>husvan

N<sup>o</sup> 363

Önsjö hd

Realis.

M. Rosén 1926-30

husvänder - husvar, <sup>†</sup>husvand  
hemmaland.

husvänder

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husvill, -a = husvill  
utan hus och hem, f. ex vid  
elbovåda

de e husvillla.  
De äro utan hus och hem.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hud hut, s.

hud  
hut.

ved hud!  
Vet hut!

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

huf - huf

huf

om du inte vill veda huf, so  
fann du inte va mi vasa o' lega.

veda huf

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus

hus

Vill du veta hus.  
Vill du veta hus.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hut

hud

or ka lita tēma<sup>í</sup>ns

lært o veda hud

R. G.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lut s.

hud

"vill du ente veda hud,  
ska ja ji de på flätan"

1537: 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hut

hud

a, ved hud!

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

h<sup>u</sup>t

h<sup>u</sup>t, oböjl.

di fáur veda h<sup>u</sup>t.

även: veda hud. 4.p.

der va igan hud i-en.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hud =  
skam

hus

där e ingen hud i en.  
Där är ingen skam i honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hand-hud

Ved hud!

Broschyr

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Missio*

\* lutta  
v.

Glätta = kasta

Nabbons glötta håttar  
boll - legår o ha roligt!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Katta, -u, -d = Katta<sup>x</sup> hatta

Ska vi katta ball?

Borarp

*Omni*

x hutta  
v.

hotta -ar -a -ad

kasta, slänga.

huta

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* kutta  
v.

k<sup>h</sup>äta -a -a -ad

kasta (vindslost), slänga.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
I Ingers 1957.

i: <sup>hutta v.</sup> Kasta boll  
Kasta boll  
Kasta boll.

Kan du kasta boll?  
Kan du kasta boll?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sup>2</sup>öta = kasta.

\* hulla v.

teer en ante, ~~h~~ ja ~~h~~östen de  
öna stakitud.

h<sup>2</sup>öta

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hōta = kasta.

\* hulla v.

hotta stävla sin horn i tagad

hōta

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

höta - karta.

<sup>x</sup> hulla v1

den lille Lyck, ja kan höra de  
över Faged här den ene vägen

höta

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hōta<sup>2</sup>, hōta, hōta

<sup>x</sup> hūta v.

ja kan hōta de över taged, om  
de ska va.

du ska inte hōta gästerna  
i vänd so.

hōta

M 363

Onsjö hd

Rutvi

M. Rosén 1926-30.

hota . haste.  
rotte i<sup>x</sup>g brävd i ländan.  
hulla

hota i<sup>x</sup>g brävd i ländan!

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nota<sup>2</sup> = karta

<sup>x</sup> kulla v.

ja ska höra de över taget som  
när.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

köta = kasta

<sup>x</sup> hulla v.

hätte him en nay te me elle toen,  
nauz han dancen kadrien liz,  
han, ate han brygar koun slävla  
lin konna i ~~lagot~~. läfted

M 363

Onsjö hd

Reserv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hättboll - en, a. <sup>x hättboll</sup> ma: Ball  
Kan även användas om  
liten klen person.

Den lille hättbullen  
och en färdig å fa  
kätt på. Bronzo

№ 494 Helga Persson 1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hundra hundra  
hundra - n, - d =  
hundra

han hundra au fjäll.  
han hundra av köld.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hödda. huttera av köll      hulttra

+/ mären höddar, hon väntar po o.  
ble flött (flyttad på betet).

hädra

+/ l. här = gnägga.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

hustru

hoder. huten av köll, ryse.

hoderne hacten hoderne, när röjstaren  
kommer för o gissar för sin.  
där ble sant hoderne blan  
ögon, när drängen kom med en  
sveppa hoderne.

hådra

hådrane

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hörn : b. kuttera laa köll, hulttra

2. = gnägga. mänen hörnar la, hon har  
blet an mä fövel.

hä dia

363      Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

hådra , huttera

huttera

ryssa & skatas av kold  
kan va so forproven, at kan ræpke  
~~huttera~~ av kyle.

hådra

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

hådra = kutter

hullra

han måtte bygge færdig, for han  
stam der a. rigtig hådra.

hådra

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Recor.

M. Rosén 1926-30.

hådra - r - d =  
gnäggä

<sup>huttera</sup>  
~~hådra~~

ögd hådra.  
Håsten gnäggä.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(x)

luttra

hädra

quägga (om hingst)

3210t: 9

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

\*  
Luttra v.

hådra

'gapskratta'

3215: 9

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

<sup>x</sup> kuttera v.

hådra

'smågrägga'

3861:43

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huttera  
v.

Hådra = huttera

Gly - va de e kallt i  
da - ja räktit hådras!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fobian Wendel 1962

Nätra<sup>2</sup> = Nuttra hadra  
Ja Jysor så ja hadra.

Borsarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Amis*

Hädra-r = <sup>+ lutttra</sup> brynne  
hädra

Hästen hädra.

Bosap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Helga*

hådra  
v.

hådra  
om ett förkövärt skatt

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd  
Per B. Andersson 1956. Exc.

huttera

hädra, -ar, -a

han hädra till P.K.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

huttera

hådrka, -ar, -a, -ad

1) gmägga hänfullt (endast om bäck-  
hästarna, ej allm. om hästar)  
då, hörde bäckhästen hådra a grina,  
när han hade lurad nån

(1941:) 2) skrada (om människor, i frukt-  
lig betydelse)

dän hådrar älti

K

N<sup>o</sup> 1684:1

Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hadra, -r, -d  
grä<sup>ä</sup>gga, -r, -t-ö.

<sup>puttra</sup>  
~~Hadra~~

Ugget hadra.  
Hästen grägger.

Trollenäs, Onsjo hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huwa s.

huan 'huan, mössan'  
"Sätt huan på de!"

3217:2

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd.

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huva >.

huan

' huva, mossan '

3958:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd  
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuva  
1.

kuva  
mössa

han hade samma gamla kua

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

A. e. F. s. 72

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Te - Teq

<sup>x</sup> hura

'te'

'hura = hura.

du du sidi vda o. To Te hura,  
ni du vider gammel folk.

hura

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hwa = hwa, möra

hwa

hör du min sang, du ska veda o ta  
huan an de, när du möder gammalt  
folk, för du har vel ena ägg i  
huan?

hwa

Rosén.

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huia - moim

huva

wa. du ska vada o. ta te huva s.

halsa .

ta huva an for gammalt folk.

huia

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

hwa s.

hwa

'mōssa'

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd  
Nils Hedstand 1890-t. Exc.

huva

hua -an -or -orna

mössa.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

h<sup>z</sup>lä<sup>z</sup> - n, - or, - orna = mässa <sup>kyrka</sup> (rust)

Röstänga

Tarrläsa

Qvisj

h u r a

h u r a  
m ö s s a

h u r a p a r h u r a

A. V.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huva sl

huer

'huvar, möstor'

362:13

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kua-n-pel Kua-na-Kua  
(mōua)

Kar du tid min kua?

Boasup

Nr 494.

Omio

He'ga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huva s.

huan

'huvan, mössan'

(hu<sup>u</sup>an)

8216:14

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

9761  
huva s.

hua

'huvan'

"har du ägg i huan?"

(hua)

971:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Petsson 1931-32. Exc.

huva, s.

hua

= mössa

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd  
Per B. Andersson 1956. Exc.

hua-n-or, na=  
mössä

huva

hd huan au.  
Täg mössor av.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huva s.

huan

' huvar, mössan '

" har du ägg i huan? "

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1517: 4

huva s.

huar

'mössan, huvar'

"han god vest ente å ta  
huar"

huar au

3807:19

Nr 5243 Billinge, Onsjö hc.

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Luva s.

huan

'mössan, luva'

"han god vestr <sup>ente</sup> a ta huan  
an ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

huva  
s.

Hua = mössa

Nu ska ja stras gau!  
Haur la ja min hua!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

huva, s.

Kuax

kua, - n, - or, - na  
mössa, - n, - or, - na

fa kuan abu.  
Tag mössan av.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* h<sup>u</sup>v skär<sup>m</sup>  
h<sup>u</sup>e skär<sup>m</sup> - moss skär<sup>m</sup> - en tid  
vinkel rätt mot mossen.

h<sup>u</sup>e gån<sup>m</sup>

M 363

Onsjö hd

Rosen.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund


huvud

had . -ad

Ännelov, Onjō hd.

1317: 10. 1. 1. 1935.

höde -d = huvud (subst.)

Kanga 

B. S. m. Ansjo

huvud

hod

"över prästens hod va  
liasäm en tag"

(hod)

4475:6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exc.

huvud

s.

hod

ja ha noch ett hod au trä

s: ai inte kvicktänkt

s. 106

**Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd**  
**Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950. Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

hoded

'huvudet'

4475:9

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hod, ed, en                      turvud

Han slo se i hods.  
Han slog sig i turvuds.

N<sup>o</sup> 1730:1      Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

huvud s. 27.

hoded

'huvudet'

"åsla en stort hål i hoded"

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd <sup>3807:5</sup>

Helga Persson 1937-42.

Exc.

huvud s. n.

hoded

'huvudet'

"han e vilre i hoded ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjo nd 3214t: 17

Helga Persson 1937-42.

Exc.

höd. ed på höd. en = huvud.  
höd. = ed

När du bär på höd.

Börna

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Smij

huvud, s.

hoded  
- huvudet

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd  
Per B. Andersson 1956. Exc.

huvud

4.

hoded

'huvudet'

(hådad) ?

3217:27.

Obest. f. trod. hod, best, hodad

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd <sup>för övr.</sup>  
belägg.

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

höd, lud

sin vre an höd pa token  
o hägla o sin fil an vria  
op hödud o hägla dam H. O.  
ändra an en

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjo hd

Nils Nilsson 1932.

huvud

hod, höded

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd  
I. Ingers 1954.

huvud s. n.

hoded

'huvudet'

"Saw ingen staur på ho-  
ded i den..."

3416:3

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Anderson 1938. Try

h<sup>o</sup>d, -sd

huvud

bl. a. främre delen av "sulan"  
på arden

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

hod, -od; hod, -om

(äv.) hoed

dar a et gäkla hoed pa dän

K, R

M 1684:2 Konga. & Röstånga, Onsjö h'd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höed - huvud

huvud

det är två, som har hållt på  
skrift, i förut, o. hvil

höed

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hod : huvud

höd "

huvud

Man kan också säga h<sup>ö</sup>od för sig -  
har sin egen mening, är egen -

hod, höd

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hax -  
no hax

huvud

hax ga se ho huvud ästa  
mä samma.

had

**N<sup>o</sup> 363**

**Onsjö hd**

*Rosén*

**M. Rosén 1926-30.**

huond

trod = huond.

h<sup>x</sup>ved,

lär en norsk trod på slepē hos  
den koren.

en fjantig person fick en presten  
en v-lagd mäska o' tacka so  
med o' ta: de e ongäit, at  
presten o' ja har ens trod

№ 363 · Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(slan)

huoud

u. om ni slau jära klöge had  
ihó; so gaur de möde.

jara klöge höd*h* ihó

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

huovut

h<sup>u</sup>o<sup>v</sup> - huovut.

h<sup>u</sup>o<sup>v</sup>

de = en lina, som har hold  
på skape - klokke person.  
fandry

h<sup>u</sup>o<sup>d</sup> eller h<sup>u</sup>o<sup>d</sup>

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hwa = huond  
hæd .

huond

de e en kar, som har taal  
ho skapt. (fyndig)

hod u. hød

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hård - huvud

huvud

högjär

högdynd

• hude

högstol - huvudstol för hästen

• torke

• kiae.

hod

de en som har hörd jag sköte, klyfting  
högvar - huvudvick;

ja hade fått så med i hoded, som ja skulle  
höva te var, so ja glömde hästen  
han ska ha så många indänter i hoded.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud - huvud.  
i ut.

huvud

di man si om Ter har di vax,  
men denne gangen traffa han  
Kullis hodd på spizet

h<sub>o</sub>d

Rosén.

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

huond

hond - huond

ja vnn ente hoo vännis hoo kan  
ha do mued (vetaude) i hoded  
ho en gäng.

hon vännar i hoded tia  
kvitho som bokakar vännar  
ho papir.

ha i hoded = komma ihåg

hod

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

24 -

kvond

han har to med i kross, to  
de ente gade o. komme ihu alt.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

had - huvud.

huvud

de e te o skar huvud fo spij.  
triffa rät.

had, best. f. hadad

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

huvud

hoed -ed pl. =, -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

huvud

höd  
(på spinnerock)

Lökarna äro de på  
ut höd. G.P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuvad

h<sup>o</sup>ed, -ed      eller h<sup>o</sup>d, -'ed

han va bleen se konst i h<sup>o</sup>aded.

han hade inte nåd h<sup>o</sup>d

(om en spökgestalt)  
ør i h<sup>o</sup>aded.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1845.

huvad

håed, -ed

örd i håeded

di blea janna leta nusia i  
håeded. K.B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1645.

huvud :

de e se en ka hoded op  
a benen nor

(svar på frågan hur det står till)

M. N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd  
I. Ingers 1951.

kvant:

de e b<sup>ä</sup>ton a gau te  
h<sup>ö</sup>aded an te r<sup>ö</sup>van, talssätt:  
dä man vill vinna rättelse på arbetsplats  
o. d. bör man hänvända sig till rätt  
öronörnad, gå direkt till husbonden,

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
I Ingers 1957.

kvant :

kon skigor, sa kon e  
n<sup>é</sup>nt n<sup>é</sup> i h<sup>ä</sup>aded.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
I Ingers 1957.

huvud s. n.

hoved                      had, -ad  
'huvudet'

"... kan va jämsed i hoved"

sg 59: 18

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud

hoded

'huvudet'

"söetan Rogar en ju au hoded"

3976:9

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

huvud

hud, Lud

ut tärkle pan hudud p. g. n.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvud, s.

hövud

hövd. - ud, -en  
huvud, - et, - ea

Viona am hövud.  
Frep om huvudet.

hövd ?

Se nästa belägg.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoed, - ed, - en <sup>huyud</sup> Hoed  
huvud, - et, - en

Var du ont i hoed? <sup>2</sup>  
Här du ont i huvudet? <sup>2</sup>

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hosbry, - ed, - en <sup>knoubry</sup>

Se e ett farligt hosbry.  
Det är ett förfärligt knoubry.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

huvaddyna

huaduna . -an. -or. -orna

huvudhudd i sängen.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hövjær: huvudgård  
summa vll ha hövjarim läje  
o andra höjt.

hövjær

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

höj<sup>2</sup>er = huvudgård. huvudgård

di ser, at kongen väner sig  
tre gånger innan han lägger sig,  
for han leder ätte den veta  
höj<sup>2</sup>er

höj<sup>2</sup>er

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rulöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högare - huvudgård  
ja ligger rätt på ena  
högaren.

högare(a)

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högjäre : huvudjäre.      huvudgård

en skolepang och lägga boqur ongi  
högjären, so glæmmer han ente  
läm te svordan.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

h<sup>2</sup>weje<sup>2</sup>ent<sup>2</sup> = huvudgård, huvudgård

jachon (huvud) en sten te  
högare.

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

höjér, -öd; -jér, -m

hurudgärd

K

N<sup>o</sup> 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hosjär, -ed, -en<sup>+</sup> / <sup>huvudgård</sup>

Hosjäred e järn köjt.  
Huvudgården är för hög.

+ / best. f. 14.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ksejiv. ed von Ksejivew =  
Kuvudjiv

Jiv e inget liknigt bo-  
jiv.

Borarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

*Swij*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudklud

Hockklud = huvudkläde

Fruentämmanna hadde många  
sötårs hockkluda: Schakttas  
a snedda, au hemnavänt  
Täj.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

huvudkläde, s.

hockläd, -t, -en  
Hockläd  
Huvudkläde - t, -en

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hävsknop - hand.

huvudknop

hävsknop

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup> huvudkuller

bockuller

företaga sig något alldeles  
öföberedd.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd  
Per B. Andersson 1956. Exc.

kuravlag

Hoelav = Träns (hoestol också)

Hoelaved te mären e gam-  
melt o frönst - de e vaugelitt  
o köra mä sämt - faur väll  
skaffa nütt hoss salmagaren

Nr 8096 Billinge Cnsjö hd

Fabian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häläv, -sd

x huvudlag

rem om hästens huvud (fä  
behol)

K

N<sup>o</sup> 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudlus

hoelus; fl. = .

(hoelus)

1182: 7

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hurvutlös

Hoelös = Tanklös - hurvutlös -  
ej förutseende

han va rajnt hoelös au se, o  
jore allt bagvänt o hadde engem  
ajen tanke paa, ad de va galed.

Nr 8096 Billinge Cnsjö h'd

Fabian Wendel 1965

Korpuda - m. or. <sup>huvudsanta</sup> ma =  
Huvudkudde.

Rest äpp korpudan.

Borarp

№ 494 Helga Persson 1936 *ovir*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudputa  
hoveputa - n, - or, - na =  
huvudskudde

de e en mjuk hoveputa.  
Det är en mjuk huvudskud-  
de.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*håep<sup>7</sup>u<sup>7</sup>da . muund k<sup>7</sup>u<sup>7</sup>da* *muund p<sup>7</sup>u<sup>7</sup>da*

*h<sup>7</sup>o<sup>7</sup>e<sup>7</sup>p<sup>7</sup>u<sup>7</sup>da*

363      Onsjö hd

M. Rosén 1932.

*Rosén*

\* huvudputa s.  
hoepuda, -n, -or, -na  
huvuddyna, -n, -or, -na  
muvudkyrti  
lag hoepudan ret.  
Lägg huvuddynan (huvudea) rätts.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~ huvudschal  
huvudsjal

hoo schal

'yllesjalent'

(hoo fäl)

3217:29.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1926-43. Exo

kuovdskalle

h<sup>o</sup>ask<sup>a</sup>la -en -a -ana  
yngre: h<sup>u</sup>ask<sup>a</sup>la etc.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hä

I. Ingers 1951.

höskåul, huvudskål. <sup>o</sup>huvudskål

han spröjte <sup>han</sup> höskålen,  
när han fallt an höskålen.

höskåul

M 363

Onsjö hd

Revisio

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup> huvudstol  
huvudstol = huvudstol för hästar,  
vid huvudstolen var fästade en  
par skygg lappar, som stöts  
fram om ögonen till stundt mot  
solen & mot föränd<sup>d</sup>, som kunde  
göra hästen skygg.

huvudstol

M 363

Onsjö hd

Revisor. "

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuuvastol

h<sup>o</sup>est<sup>o</sup>l, -en - a - ana.

del ar seltyget på hästen.

nar han kom hem i st<sup>o</sup>lan, se  
te han h<sup>o</sup>est<sup>o</sup>lan äw.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I Ingers 1845.

h<sub>o</sub>est<sub>o</sub>l, - m

x huvudsol

rem om hästens huvud (h<sub>u</sub>  
becket)

R, K

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuorstol

Gloestol = Träns för häst

Nails! Freja har krängt  
hoestolen au se! De e  
änte fald mä de, fär  
han e sau lun au se.

Nr 8096 Eilinge, Ons, ö hd

Fabian Wendel 1962

höestyrva = huvudstupa  
huvudstupa  
han <sup>kastade</sup> ~~kastade~~ höestyrva i  
mangelgraven.

höestyrva

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

huvudstupa  
høe cōva : huvudstupa

han beasta se høestiva fram  
hanna tjellen nor i halmen,

høestiva

M 363

Onsjö hd

- Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudstupa

h<sup>o</sup>est<sup>h</sup>yr<sup>a</sup>

h<sup>o</sup>est<sup>h</sup>yr<sup>a</sup>

h<sup>u</sup>vud<sup>h</sup>st<sup>u</sup>pa

han f<sup>a</sup>llt h<sup>o</sup>est<sup>h</sup>yr<sup>a</sup>.

han f<sup>a</sup>ll huvud<sup>h</sup>st<sup>u</sup>pa.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Krosbya - Krusstupa

Men måtte krosbya äta.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Quis

hooetyba

huuudstupa

Man fallt hooetyba nör.  
Man föll huuudstupa näd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvudstupa  
stuv.

hoestyba

"han gætt hoestyba i vä-  
jen"

3807: 5  
Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

\* huvudstupa

Höestypes = huvudstupa

Ja trödde fjäl, o för höe-  
stypes när i förloen män  
ja slo me änte!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1965.

Korstecke - ed pl korstecke - m  
k<sup>l</sup>östēke Korvutkycke  
Kun du jäta korstecken?

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

*Persson*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hossvär<sup>u</sup>-en huvudrål

hon hade udlät i hossvär-  
en.  
Hon hade utlag i huvud-  
rålen.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup> huvudsvärd, s.  
Hoesvär  
hoesvär-en  
huvudvål,-en

hon hade udlat i hoesvären  
Hon hade utlag i huvudvålen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huvadtåg

Hoctag = mössa eller hatt

hoctag, huvadtåg.

Haur ha ja lajt mitt  
hoctag -- jasså darr pæn  
höllan i fastan.

Nr 3096 Fabian Wendel,

Billinge Onsjö hd

härtaq. huvud.

\* huvudlag

tes en som skapas för huvudet.  
äta hockyd, so ente de  
trillar an.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

<sup>x</sup> *huvudlag*  
h<sub>2</sub>ö<sub>2</sub>et<sub>2</sub>ag, huvud - ären: huvudlag

hö<sub>2</sub>e<sub>2</sub>t<sub>2</sub>a<sub>2</sub>g

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

*Rosén*

hvetag. kuvant.

huvudlag

den hvar passantē te  
mit hvetag

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

huvudtag, s.  
hoetadg - ed - en  
huvudbonad, - en, - er, - na  
var e hoetadged.<sup>2</sup>  
Var är huvudbonaden?<sup>2</sup>

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>högskole</sup>  
Hösta<sup>g</sup>-edpl Hösta<sup>g</sup>-kv.  
hösta<sup>g</sup> Huvudbonad

Ja skille Ljova me etc  
myt hösta<sup>g</sup>.

Rondap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osmjör

hösttag, -ed, -en = huvudtag  
mössa hato. hösttag

Var o mitt hösttag?  
Var är min mössa?

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* kvovstog

Hoctag = mössa-hatt o.d.  
hoetäg

Haur la ja mitt hoctag, -  
ja töss ad ja la ed harr  
pau gausabänken,

**Nr** 8096 Billinge Önsjö hd

Fabian Wendel 1964

x. huvudtak<sup>g</sup>, s.

hoctag      h<sub>w</sub>at<sub>a</sub>g

= huvudbonad

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd  
Per B. Andersson 1956. Exc.

håetönkle . huvud kläde  
\* huvudtönkläde

håetönkle

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

ku vudvark

Hoervark = hundvark

kvengan hadde hoervark  
a vaugte se änte te a gau  
te kjärkes pau sändan -

**Nr 8096 Billinge, Onsjö hd**  
**Fabian Wendel 1967**

huvudvärk  
håevärk, huvudvärk.

ja har sån fasli huvvärk,  
så de riktigt spränger i hudet.

håvärk

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

huvudvärk, s.

Hoeverk

hoeverk - en  
huvudverk - en

(vank ?)

ja har hoeverk.  
Ja har huvudverk.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuordvankspiller

koevankspiller

s. 56

**Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd**  
**Anders Persson 1930-40 Exc.**

x ky  
v.

Gly = byta saker obesett.

Vi punga bruga by voss  
inellom - kniva - bliantza  
gammri o. s. v. Mest blai är  
Lurador.

tl

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fcbian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hy  
v.

Gly - Glydde / detsamma som  
räck - räckte / gly = räckta över något.  
även obesett byte mellan  
skolpojkar. (Stehag)

Han sa: Gly me varktögen, o ja  
lydde om allihoba!

Nr 8096 Billing e, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1965.

hy

x hy!

hy, va da Jäger i da!

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2  
hy(d)ad ja.

hyad

'välklädd'

51: 24

**Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd**  
**Nils Hedstand 1890-t. Exc.**

Hådda-n.-or.-na = Hydda  
eller minnie hus.

Vi bodde i en färdvärd  
hådda. *Broner*

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hydda  
v.

hydda -a -a -ad

laga, ansa, reparera

hade di hyddad på den ---

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd  
I. Ingers 1954.

hydda = en. Hydda; -

<sup>x</sup>hydda v.

i om i ge etage,

ja she hydda de, she du se.

Nan hydda om shovtan po'n.

just: lagna om ragna po'n = keli

hyda

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

<sup>2</sup>  
hyda - laas

x hydda v.

u om -

ja ska vee ente hydda om den

hyda = ge stämp.

hyda

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

\*hydda v.

hyda : Smuggla upp

vare. : ja fann hydda me lita, for ja ske ger  
te bogen in vane;  
hydda om sig of. andon. Pa vord om  
afser pnydnad of. for baturing av  
hus, vagnar o. a.

hyda

Relev.

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyda . ge stryk .

hydda v.

ja ska väl hydda om den byggn.  
u. byggnad.

hyda

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

kyda . stada .

kydda v.

se

du fann kydda opp litta  
i stnan, ifall här kommer  
nån .

ja fann ing o. kydda ene litta,  
ja har blev do nor bojad  
(ar bos. halva, som fästr ut på mig).

kyda

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>hydda

hyd/a, -ar, -a, -ad

smygga upp

hyda grävorna (på kyrkogården);  
hyda på dita hässed

K

N<sup>o</sup> 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hydda

hy<sub>d</sub>a

hy<sub>d</sub>ad

laga

de skole ha hy<sub>d</sub>ad j<sub>e</sub>ran  
men de släp k<sub>r</sub>ig<sub>e</sub>n A. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hy<sup>2</sup>da , h<sup>2</sup>ya = hydda &  
= byggga yrp  
(verb.)

de hy<sup>2</sup>da h<sup>2</sup>sed

Asu

b.s.m

Arvjo

hydda v.

hydda se

'smygga till sig.'  
'tvätta sig'

3217: 3

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hydda. r - d =                      hydda  
städa' snygga upp                      v.

du får hydda upp de.  
du får hydda (snygga) upp dig.

M 1730:1      Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

hydda opp

Glydda opp = snygga till

Har faur hyddas opp  
letta paa löfted, fäs  
vi faur snart brann-  
stogobbanda hid.

**Nr 8096 Billinge, Onsjo hd**

**Fabian Wendel 1962**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kyddä. r. d. = Sla<sup>u</sup> <sup>x kydda v.</sup>

Kan kydda äppen ä  
de må beije.

Broarp

№ 494 Helga Persson 1836

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Swair

\*  
hydda v.

hydda

"smugga till"

"du får hydda de lätta engarna  
du går"

1182:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hydd = Inygd <sup>x Inygd</sup> hyda: d

Vi har han hydd upp  
se, jära va' de en räkta  
flors.

Bosner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Bosner

Kyddda opp = ~~Stida~~<sup>x</sup> Kyddda v.

Kyddda opp letta i stuan.

Braup

Nr 494.

He'ga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Omjör*

x hydda, v.

hydda

användes i betydelsen att anså upp i och  
bring byggnader o. d. men också i betydel-  
sen att man så att säga "räfske huseu av  
en person, så honom samningen på ett ofri-  
blommerat sätt, kanske också handgripeligt.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd  
Per B. Andersson 1956. Exc.

Hydda = Trätta och <sup>x</sup>hydda  
kotorna  
hyda

Ga fäur hydda app me  
letta om ja ska gå <sup>o</sup>ma.

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hyddefat

Glyddefad = Tvättfat

(av hydda = sugga upp, rengöra).

Gaur e hyddefadde?

Ja ska skölle au mä  
letta, o raga mä, fär ja  
ska gau pau stämma!

Nr 8096 Billinge, Onsjo hd

Fabian Wendel 1962

jy<sup>2</sup>ne . jy<sup>2</sup>ne, mindre förgämlig <sup>byrjande</sup> orsaker  
för stolar o. a.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jyne y. jyne . överdrag.

<sup>kyende</sup>  
~~gypsses~~

ant. vävt till stolar. bänkar  
liknande användes till beklädnad  
av dyner på stolar, bänkar o  
avgel ymer .

jyne

acc. L

Rosén.

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

hävsa, -n, -d =      kyfsa  
smysiga till dig

Har du nu hävsat to de?<sup>2</sup>  
Har du nu kyfsat till dig?

№ 1730:1      Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörsad, -a                      hyrsad  
stödsk upprästande

Man har på hörsad sätt.  
Man har på hyrsad sätt.

№ 1730:1      Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höfveli . höfvelig .

lygglij

va so höfveli . genty dian  
et tag, men is hat fram.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Högeli = Hyggelig.

hyggelig

de er blandt de højeliaste  
mændene ja kære

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyggelig, a.  
hyggeli, -a, -are, -ast  
hyggelig, -a, -are, -ast  
de e en hyggeli kabr.  
Det är en hyggelig karr.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höggeli, -a, -t

hyggelig

de e höggelis folk.  
det är hyggeligt folk.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygg lig

byggale

en byggale kär

P.B.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Högskola = Kyppling högskola

De en högskola har.

Bornes

Nr 494.

Helga Persson 1929.

purjo

nyss<sup>2</sup> . tjuta .

nyss<sup>2</sup>.

blasten nyss<sup>2</sup> to overdit to

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m. hyl - hylla.

x hyl

booghylle  
kara hylla.

hyl

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyle, -d

hyll

en la hyle r sän r möd mäs

hyl, -m

fläderbuske

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hylla  
s.

Hölla = hylla

Flaur e farsa smusbark?  
Jo, där staur i madaska-  
bed, pau där övaste höllan,  
ve siar om smurfaded.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Echjar, Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hylla, s.  
hyllan, -or, -na  
hylla, -n, -or, -na

de stavar på hyllan.  
Det står på hyllan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyll; - en; - or; - na      hylla

sätt fasset på hyllan.  
Sätt fasset på hyllan.

N<sup>o</sup> 1730:1      Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hylla

hylla, - an

Ja la bokminnen på en hylla  
alla hända fruntänningar  
där

P. Jon.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyleblam

hyllblom

fläderblommor

R

N<sup>o</sup> 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyl<sup>l</sup>ablom<sup>l</sup>ster

hyl<sup>l</sup>blom<sup>l</sup>ster

hå<sup>l</sup>deblom<sup>l</sup>ster

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hyllbössa

hyllbössa, -n; -bössor, -na

(lehsch)

dei ta märm au hyle a faga läisa a  
blaur te tala, a sa förde dei  
mä en peng

R

№ 1684:1

Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

kyllä, s.

kyllä et. köllä, n.

värblichkeit et. beständ av kyllä,  
Sambucus nigra.

**Nr 10675 Billinge Onsjö hd**

**Erik Jeppsson 1936 Exc**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hulle, s.

Hulle

hulle, -d

fläster, -n

dar e get am hulle.

Siv är götthom fläster.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Fersson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyll - d =  
gläder

kyll

kyllst blämmar.  
Flättern blämmar.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hylle. s = Flåder hylle lylle

Här e en hyllebärke som  
har sats se säl/plantund sig  
själ).

Braap

Nr 494.

Quisj

Helga Persson 1929

\*  
kylle buske

hyle baska pl. - a

buske av Sambucus Nigra

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

kyllebuske

kölåbåske, pl. -a

*Sambucus Nigra*

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.  
I. Ingers 1959.

Hyllabärsträ, fläderträ

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyllbösa = <sup>nyllbösa</sup> ~~nyllbösa~~, av nyllträ,  
laddad med kullor av tunnare blankor

363      Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

<sup>x</sup>hyllte  
hyllte<sup>3</sup> • kokt på hulle blommar, som druckes  
mycket vid för kylningar.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

kylle-te  
s.

hölle-te

-- ja, ja ha ont i hoved! -  
gakk ä lägg de, ska ja koga  
letta hölle-te - de jällen.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1963

\* hyllete

hølatē, -ed, n.

fläden-the.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.  
I. Ingers 1959.

hylsa

hylsa, -an

en hylsa nära ve jäntad

A.P.

N<sup>o</sup> 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Höla-n-pl Höla-na-  
Hyla

Arvies. hyla.

Bonap

Nr 494.

Arvies

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höl<sup>a</sup>sa,-n,-or,-na

hyla

där va en höl<sup>a</sup>sa.  
där var en hyla.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hyna  
v.

mus. Glynor = rädd<sup>är</sup> för något - drar  
sig för - "

Ja räktit hynor, när ja  
Tänkor pau ha ralit de va!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

hyna v.

hynste (put.)

'kröp ihop' (av köld  
d. rädsla)

kan stå där å hynste å  
sån så får frösen å volm ud

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

3807:9

Helga Persson 1937-42

\* hyp

hyp, s. (genus!)

i förb. fla hyp, för klä, smäll,  
t. ex. på fingrarna.

Nr 4191. Stehag, Onsjö hd  
I Ingers 1957.

hupa . hope

\* hupa v.

Hupa pantofflor = från jord till  
nedre delen av bensten.

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

h<sup>y</sup>ppa, -ar, -a, -ad

x h<sup>y</sup>ppa

h<sup>y</sup>ppa, lägga upp jord om-  
kring

h<sup>y</sup>ppa p<sup>ä</sup>ror

K

M 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyppa te<sup>7</sup>

= kupa tiu <sup>x hyppa etc</sup> (verb.)

ja ska hyppa te<sup>7</sup> pantäflorna

Am

Amajo<sup>11</sup>

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hyba pantafflor = Kupa pa-  
Labis. <sup>+ hyba</sup>

Pantafflorer färd snad  
hybas.

Pantaff

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onejt

hypertterlig, a.  
Hypertterlig  
hypertterlig  
hemtrevligt (brevligt sugget)  
Ser va sa hypertterligt  
För var så hemtrevligt

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hypika -

kontroll. sala hypika

\*hypika

Rosén.

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

hypsas v.

hypsja te (ed)

stada, snygga upp, göra  
rent o.d.

1182:24

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyrskan = stam, pynta. <sup>x</sup>kyrskan

ja fann verk ing o. kyrskan me  
liten, for vi kan o bala i bond

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hypproja

hypproja =  
" sej = Luvvora tau sij.

ja fane vee ing o' hypproja ant  
teu, ingan ja sha asta te  
gicent.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup> hypsja  
hypscha - snygga upp.  
ja fann väll hypsja opp me  
teten i traued, de e so  
troued.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyfsa, v.

\* hyfska, v. Hyfscha

hyfsa, -r, -s

hyfsa, -r, -de, -t

Har du hyfsat te de?

Har du hyfsat hie dig?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup> hypåder  
hypåder l. hypåder, -sd  
åder att kupa potatis med

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>  
N<sup>y</sup>ra : betaltning.

<sup>x</sup>hyra 5

han ska noch fæ sin hyra :  
(få ovst), do ja rangar'en.  
även : fæ ho nocken

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kyra = bestraffning.

<sup>7</sup>kyra 5.

Nan faur moia kin kyra, do han  
kommer hem so där po nocken.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rudolf.

M. Rosén 1926-30.

hyra - ovik.

han ska få sin hyra. do ja  
kanger' en.

<sup>x</sup>hyra s.

↓  
nå ?

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hyra sig in

hyra se ig, hynda, hynt

di hynda se ig på stälen

(om rällarna under järnvägsbygget  
på 1880-talet).

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Nr 4194 Stehag Onsjö hd

I Ingers 1949-1960

hyresbok  
s.

hyresbög, -en

(nyare ord och begrepp = hyres-  
kontrakt i form av bok. el. häfte)

1960. 4194 Stehag, Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hynken

hynken

hurtig, rask

dän e se hynken

en hynken tös.

Konga, Onsjö  
hw.

hysa = gå upp mot

<sup>x</sup>hysa

i uttalen: din egendom hysar inte  
med mig o. s. v.

Rosén

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

<sup>2</sup>hysa = duga, vara jämförhö' und. <sup>x</sup>hysa  
den hästen kan hysa quite  
med min bruning.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hysa = (na hos sig).

= duga

han hysar sate vöd mod  
vans dräng.

hysa

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

kyssa = motteaga, ha rum för kyssa  
hur kan de kyssa to många  
ho en gång?

Genoml. ? Vad. kyssa i  
denne bet. I. I.

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

kyss . språk, skålm stycken .

x kyss

riten po kyss.

363

Onsjö hd

Recht

M. Rosén 1932.

kyss : Språk

kyss

di andre glötomme & sinna & stilla  
men På Nam & allti för kyss, her  
allti vad kyss för se - de har  
han Vill äta sin far.

Puccis.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

huss-ed-en-  
spektakel

huss

penga ska aldri ha pynt færr ha  
di sulte vad på huss så ska di.  
Pojkar skall alltid ha stykk för  
har de into varit på spektakel  
så ämnar de göra det.  
/ ett gammalt talesätt om pojkar/

N<sup>o</sup> 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

hyss s. u.

hyss

"å hiter pau hyss ---

362:10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd  
Carl Zetterholm omkr. 1880.

hys

hys. -ad. pl. =, -en

di va färlia ta a kona kita på hys;  
di kone ta smöred ifrån dom.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyss s. u.

kyss  
'spratt'

"... allri ... anned en kyss"

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd <sup>3214:66</sup>

Helga Persson 1937-42.

Exc.

håsta, kasta

<sup>x</sup> hyska

gj. vml.

ja ska håsta dig över taged,  
om du går ut.

du ska inte håsta gläntan i  
vind so, du kan låta tavlan.

Rosén.

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

<sup>x</sup>hösta = hösta, kaata upp i luften  
<sup>2</sup>hösta  
ja ska hösta de övriga tagarna  
: spar = ca spel, där man köper  
en vägg upp i luften: frågor:  
spar eller lära? -

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

<sup>x</sup>  
högsta = hysta

<sup>x</sup>  
hyska

i spar: in hela man tracter en  
stora kopparslant i tuftan  
då ut den ~~stora~~ Bänglar  
(Wängler) & då <sup>gissas</sup> ~~trötar~~ det:  
Spar d. Klöver! In den  
siden, som kommer upp nu  
slanten. (Chron. of. Klöver).

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyja sig: rull sig.

\*hytta v.

ja har ingen rikedom d. översflöd,  
menja har do ja hystes vare.

Rosén.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

kytja se. bärge tj, rade tj <sup>x</sup> kytta or.  
bekytta se " ja har to kras, vi ja  
vate ar me

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

hitta se. rade sig.

x bytka v.

di e ente rija, men di hotev se

Nr 363      Onsjö hd.

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x  
lytta v.

lytta (sig)

'klara sig, reda sig, för-  
sörja sig'

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd  
Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hy<sup>2</sup>la

= försörja <sup>x</sup> hyta v.

vi kan hy<sup>2</sup>la oss här

Ark

Quis<sup>7</sup>

B. J. m.

hytta sig v.

Hytta se säl = skjuta sig själv.

Han va gammal o skrötled, männis  
vulle hytta se säl, - han vulle  
ante te fattistuan.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

hvita se + värga sig      hylla sig  
en kan so en kan höra se.

363      Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

hyva

hyva, -ar, -a, -ad

hyva négerna kasta; häva

R

N<sup>o</sup> 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(hævl): hȳvel  
av otilla stav.

hȳvel

hævla: hȳvla: ze stavle.

hævl

363

Onsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1932.

hovl, -'m, -'a, -'ana

hyvel

K  
M 1684:2 Konga, Onsjö hd  
Viktor Welander 1933

hyvel

hövel -en

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

hyvel. s.  
Hövel

Hövel, -en, -a, -na

hyvel, -n, -ar, -na

här e hövelen.

här är hyveln.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hövel-hövla-r = Hyrre  
hövel

Hövla au letta le.

Besamp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*over*

hyvel s.

hövlana (best. pl.)  
'hyvlarna'

3925:17

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hyvelbänk

hövelbänk

N<sup>o</sup> 361 Ask, Onsjö hd  
Birger Svensson 1917 Exc.

hyvobänk  
hövobänk  
hövobänk, - - - nu  
ja va tju aur naur ja  
Nk te hövobänken P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvelbänk

hövlebänk -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvelbänk s.

hövlebänkarna (best. pl.)

'hyvelbänkarna'

3925:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hyvel bänks skruv  
s.

hövle bänks skruvar (pl.)

hyvel bänks skruvar

3925:52

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hoveljárn s. n.

hoveljárn

'hoveljárn'

3925: 17.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Lövölspar s. n.

Lövölspar

3925:18

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Parsson 1937-42.

Exc.

hyvel stock s.

hövelstücken

hyvelstocken

3925:17

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hävla - eg. hävla, slö

<sup>x</sup> hyvla

ja ska vara hävla om kungens bestän  
po de.

hävla

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>  
hävla = hävle, ge styck.

<sup>x</sup>  
hävla

• hö •  
bara hävla hö, so kan  
känner'ed!

hävla

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hævla. hylvla, se ovta.  
- ho - gvaia på.

<sup>x</sup> hylvla

hævla

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

<sup>h</sup>  
hevla = hysla.  
" om = hysla.

<sup>h</sup>  
hysla

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>  
häla = hyla.  
. mä häla.

hyla

. po = tillåtelse gräla på.  
du kan njanna häla på  
drott, för han har följande

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyyla, v.

Hövla

hövla, -r, -d

hyrva, -r, -d, -t

Va hövlar du?

Vad hyrvar du på?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvla

hävla

hävla

er fäk högga up dom

o hävla dom

J.P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hyvla

hövla -ar -a -ad

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

hävla, -r, -d      hysla

-ö-

r. bräderna hövlast?  
Pro bräderna hyslast?

M 1730:1      Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kyola  
v.

hövla -ar -a -ad

han hövlar a han filar  
a han bärar.

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

hyvla

h<sub>1</sub>fvlad

där fors zite u h<sub>1</sub>fvlad  
brida

J.M.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hyölä v.

höölä

"sä en kan ju knappt höv-  
lä dain jämna ..."

3925:16

Nr 5243 Eillinge, Cirsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hyöla v.

hövla

"hövla på ligtgistan"  
hosta

5861:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håg

hæ ; mest i förbindelsen  
koma i hæ , komma i håg.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåg  
s.

ku;

se under koma i ku,  
komma i kåg.

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd  
l. Ingers 1955.

häg

I hu = komma ihåg

Ja kommer i hu de mästa  
av detta spranget, män har  
nock glemt ain hail del.  
De kommer nock, ätte häms.

Nr 8096 Eillinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hag.

håg

de e best o. ta Gud i hågen o.  
försäga.

Respe. län i denna förb.

men ha i förb. komma i ha.

l-s.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

høj

ta -

o. ta Gud i hæjen,

Rege-lån i denna förb.

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

ta -

<sup>n</sup>  
håge

1 Gud i vägen -

bare ta Gud i vägen o. flintsko,  
so gaur de moste.

Repe län i denna förb.

Men ku i förb. komma i ku.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Sitt = håg.

håg

ja kommer i hui, so' da va  
tiden, o' hade gjort po des -  
so' feck pigan anna om den  
vaxer. - hon en nu ~~nu~~  
ritades manna nora, a' den har  
egent lians ente blid nod.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög

höl

endast i uttr. koma i höl

Nr 4653 Ask, Onsjö hd  
I. Ingers 1949.

högar<sup>2</sup> : hägar<sup>0</sup>

hägar

ja i ante högar o. gar dina  
år me.

Repe-form; det genuina

torde vara singar. I. I.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

<sup>x</sup> hägkommelse  
högkommelse = mine

ja ved ante hur han kan ha  
en sån högkommelse av  
gamla förfallen tiden.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sup>ä</sup>kommen = minnesgod; <sup>x</sup> häykommen  
d. ihäkommen.

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

+ hälskommen  
halskommen = som har gått minne.

du i ante med halskommen,  
du läste mig i gaur, att de skulle  
kora en topp socker te ande, men  
då ble ingenting, an må de

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

högkommen

hukomien

hön e hukomien o prätares

kon har gte minne och är prätraus

A. N.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halkäm<sub>o</sub>n, halkäm<sub>u</sub>na

x häglommen

som har gått minne

K

N<sup>o</sup> 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hukömen = har gått <sup>x</sup>trågkommen  
minne (adj)

han e hukömen

Rästänga

Asjö

håken. <sup>2</sup>hå

<sup>x</sup> håken <sup>0</sup> S.

de va <sup>5</sup>håken va den den den end.

Reps-län.

Nr 363    Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

<sup>2</sup>  
håken. håken, hui.

<sup>x</sup>  
håken <sup>o</sup>  
5.

de va håken de kær to morsk.

Reps-lån.

Rosén

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* häl  
adj.

häl m. -a

= ihälj

di e häla äga i.

N<sup>o</sup> 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

\* hæl  
adj.

hæl

ihælíj

Nr 4393 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

håi  
s.

hæl, led

bæna hæl

sa hade äulana köved hed om  
hæled på påsen

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

~~Lo~~  
~~Lae~~

hål, s.

hål, - ud, - len

i bet. "sär"

der e hål på neven.  
Där är sär på handen.

Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Nr 1123

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå

hal, -sd; hal, -m

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll-ed-en-

håll

kän även betydelse liket rum

de va ett liked håll.

det var ett liket håll (rum).

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll s. n.

håll

(håll):

362: 14

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå<sup>o</sup>  
s.

hå<sup>o</sup>l, -'ed, pl. =, -'en

hå<sup>o</sup>tonna gnå<sup>o</sup>va hå<sup>o</sup>l  
(ut.)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæl  
s.

hæl, læd, pl. =, læn.

se lau han e tæta  
hælen pe tæged.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd  
I. Ingers 1954.

hät

hät, - ed, - en

han va n<sup>ä</sup>kte r h<sup>ä</sup>tad

P. J.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

h<sub>ä</sub>l

h<sub>ä</sub>l, -ud

di stopa n<sub>ä</sub>r m<sub>ä</sub>ltud  
ut h<sub>ä</sub>l

N.O.

N<sup>o</sup> 1566 O. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hál

hál, lad. M. =, lan

bara hál

M. J. 1920

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd  
I. Ingers 1961

hå

hå,

der e hå v<sup>i</sup> väjen  
P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå

hå

"ait firkanted hå"

(hå)

4475:9

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

hät

hät, 'ed, pl. =, 'en.

Nr 360 Ask Onsjö hd  
Birger Svensson 1917

hå s. u

håled,  
'hålet'

"... vi kan speja för håled"

3925:39

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

håla  
s.

håla

Nr 8566 Hallaröd Onsjö hd  
Erik Jeppsson 1936 Exc.

håla, s.

håla, -an

**Nr 10675 Billinge Onsjö hd**  
**Erik Jeppsson 1936 Exc**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kåla  
s.

kåla m. -on

den va bergac u jyva  
kålon i gålad

**Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd  
I. Ingers 1954.**

håla

håla, -an, -or, -orna

N<sup>o</sup> 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

håla

håla, -an, -arna

längre nörd i hålena A. 9.

N<sup>o</sup> 1566 O. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

håla  
s.

hola, -an

även häla etc.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hä  
I. Ingers 1951.

håla (sb.)

håla, -n; hålör, -na

en råle, svärtar håla

K, R

1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>håla</sup>  
håla = håla, deligt ställe i allmänhet  
att en ska bo i en sån håla -  
en färdig allred se en trämmist

håla

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

i h<sup>ö</sup>l<sup>ä</sup>n .

håla

Pär i h<sup>ö</sup>l<sup>ä</sup>n  
Nero i Wexjö  
Ola ho backen  
Jens de vrian  
Mars . broen, o. s. v.  
vanliga benämningar för personer

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälp, -ar, -a, -ad

x håla (vb)

urholka

truäd a halad av en treståk;  
håla mid

K

N<sup>o</sup> 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla  
s.

håla - an - or - orna

där va et le' nore i hålan va  
gråban.

(bmsarod?)

1946.

Stehag, Önsjö hd

\* h<sup>o</sup>la  
v.

h<sup>o</sup>la -a -ad

mhäcka, göra hål i

han h<sup>o</sup>la en råba a sate  
j<sup>u</sup>s äga i.

om Karaby-jons

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

håla s.

håla

"jorde där lätta håla te nor"  
"joren" ?

HH75:10

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla

håla, - an

d er l a u ut h r i s

m d r v h å l a n

J. H.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla ut

håla u'd, -a, -ad

uhälka

han håla u'd en stån nåba a  
sata en lökta iza i'  
(lökta, nyare för löjta)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

\* hälet  
adj.

hälad

förmedl. med hä. hälig

hälad u hälit

(om etc legolo) .

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd  
I. Ingers 1954.

eisen!

\* hälsare 3.

hälsare

'ett smickare järn till  
hållning' (med halv rund egg)

3925:24

Nr 5243 Fillinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll Räftead fru.

håll Gäftead

håll Rindad

3214:13

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

x håll

hålen, at hålen

"Bättre hållen än loven": Bättre  
håll än lova.

hålen, best. f.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häll

häll - häll

stäm. ha häll po. (inom stöthäll)

ha styrrel böm rogn.

häll inge må. y. tala om.

häll

häll

häll

häll

363

Onsjö hd

Lesbo

M. Rosén 1932.

hal . hån

håll

ja komme enz fan håll ho ögen

skjusskall

ho lant håll . ho lants väger

ad hvilad håll ston an !

ja komme fan håll (stora håll)

ho haren

ja lant lant håll (stora) i

brästra .

klats, (hars) rid i råt.

hal

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häll  
s.

häll

O så kom di ud på var site  
häll

A. & F. s. 78

**Nr 10853 Bosarp Onsjö hd**

**Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll = håll

håll

ja komme ente fan håll pro ögen.  
håll fast.

ja feck ente håll pro havren.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

håll

håll, -ud

hushåll

såu va dar ut håll

o jark.

of-g-n.

da ina hōled hade såks  
glita N.E.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll

hol, -ed, pl. =, -en

hår = familj, hushåll:

der va tvåu hól ståtare som  
láu i bågastúan

jfr. da. hold i  
samma bet.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1845.

hälla  
v.

met. hållt

i bet. stannade

De hållt ve en liden stasjon  
(om tåget)

s. 108

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö: Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla  
v.

perf. part. hällen

i förb. hällen får nåd = ansedd,  
med auktoritet

Nå, den fattige e inte hällen får <sup>nåd</sup> nåd

s. 101

f.

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla

at hault bruten pan de

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hälla, v.*

*hållen se goe*

10637:13

**Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1967 Exc.**

hälla

hòla, put. kolt, sup. kolt

en stánt a hòla i

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla v.

hålle (prot.)

'hölls'

"när de hålle å bette..."

3926:17.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Hålla v. 1.

Hålla

= 'hålla till dopet'

"vem ska hålla glöden?"

2952:1

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Halla v. 5.

Hältt (post.)  
'höu'

2950:6

**Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd**

**Helga Persson 1936-43. Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla v. 8.

hålls (sup.)  
'hållits'  
"de ärre hålls förs en hedons-  
appdrag..." 4122:6

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

hälla

?! häla, hölt hälad?!  
Rätt uppfattat?

hur för häla så ser ma  
varitej bte sådant tema på hälla p. 6  
annars okänt! 1-5 p. 7.

de hölt en ledan tid i.

äla häde de inte hälad bered.  
sin konu ja inte häla dom häla  
C. A.

Tomlösa.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halla  
v.

hòla, pret. kolt eller hòlden

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla v.

hållt ihop (prot.)

'håll ihop'

"Som hållt ihop förblev där  
kaj..."

3926:46

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

källa:

se holde ja katen i  
den ene naven

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

hälla :

här k<sup>o</sup>ne du h<sup>o</sup>la da  
for q<sup>u</sup>in ?

(motstå att skratta).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
I. Ingers 1958.

håyla l. hāyle, hāylar l. hālar, hault l. halt  
(ipf. pl. hāylde l. hāle), hault l. halt  
(pres. pl. dæi hāyla)

han halt þau;  
dar e eýenstans dæi kan hāyla dom mæi (vi-  
tera);

de halt de, ed þai (auságo)

"har mæi stūda kan han hāyla (=fōða)?" -  
"e de mæit varmt, har þai mæi  
a hōða a hāyla sūn."

þa halt þau, m (sitáve)  
n hāle r en lōy rái (hōllo)

Nr 1684

*M* 1684'1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Källa v.

hållt på (fort.)  
'höll på'

"blod hållt på i stämman  
i en"

3959:9

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla v.

i. uttr. hälla hället

'hälla helg'

"så en näme hälla hället"

3958: 6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

håita v.

håit (frst.)  
'höu'

"å så håit v på hela dam"

3975:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd  
Helga Persson 1941-43. Exc.

(hå<sup>2</sup>ä): '   
 se -

hålla

de e bär du håller de i skingel.  
Clayner by

1. mony po de

ja håller ente te goe må (tröj)kin  
sån behanling.

håla

en ska vee hålla de te dit or.

hålla de po matan.

hva ska vi hålla om? (elk vee)

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

håla po = styra, föresätta, hålla

halla po en plåv : styra  
de håller po o. råjna - de  
borjar at - af. förtfarna, at.  
halla po styverana : vara  
sparsam.

halla på hva en has i  
hännerna.  
han håller po o. sälje hem.  
nannu : staa i beqvett at  
seder ännu to nära v-u, e  
de vee ente nod o. hålla po.

363      Onsjö hd      Rosén

M. Rosén 1932.

Kala hö. sterna

Hälla

du får börja läsa de o. hälsa  
på en plåne (hög).

plåv

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

håla<sup>2</sup> po a spara

hålla

de e minsann en som håller po  
styverarna

håla - po

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll hus : vintas.  
te "

hålla

ja undras, hur den frungen  
håller hus :

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

(håla) - häla

halla

du får du häla tungen häla  
i mung - och för siltig o upp-  
märksam.

bit o. häla tann för tunga.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

håla<sup>2</sup> - hälla

hälla

håla - vister

under, här från hållen hus  
om dans.

håla husen (1-2.) de lige = under-  
håla.

håla hús

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

håla - hålla

hålla

- måla - måten

· tåla -

· gåta = hålla barn vid ord.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla - håla

hålla

hålla se i skingrad - istyp - vara  
lugn & stilla.

hålla se om; hålla te hos;

hålla hus - värma,

hålla te - de e anta so godk or.

hålla te, när di orar ut en Tamn

håller helt. om beider o. a.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

<sup>x</sup>  
(kala) -

- kala = krog.
- skuas = skjuts,
- (skjuts hane).

kalla

kala kala

kala gus

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

*tantrape*

håla, ha<sup>u</sup> håla, ha<sup>u</sup>.

hålla

• håla or via de!

• ha. vad

ja hålla po Pir.

• po - han fortalar o. hålla po  
stygur ana.

• te giva

• ihå.

• op - (rogn) -

en fura håll opp (håhen) men  
vi ~~må~~ <sup>t</sup> lå  
manter

håla, hålt

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x  
hala = van hållbar,

1. helt.

1. töt

1. rint

1. 2. ~~van hållbar~~

de tøjid hållbar ente.

halla

№ 363

Onsjö hd

Revis

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~halla~~ - hålla

hålla

als. - hålla se i stängd.  
i ho maten  
i styp  
for grin u. so.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>  
håla - håsa, stamm, slata upp med hålla  
håla  
håla  
imp. hålt - håll se för grin  
håll te. ofta beordras (ha håll)  
håll ing tøjlam  
håll ing må = håll tøj med  
1. håll -

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håsa, hass, håsa (hass)

hålla

• igen

• rent

• se - styre sig.

• vara

• tall

• fram ( varn för taror )

• te dopad.

• ve måjt

• ve lige

• te g<sup>ve</sup>

№ 363

Onsjö hd

Rusö.

M. Rosén 1926-30.

x  
hau -

halla

i tan go tonga .

i barachia

i mauria ve indit

M<sub>o</sub> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>  
håla:

hålla

- En yötä te Dred.
- Inatran
- mungar.
- truten.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla - halm

hålla

- skjuva.

- koma.

- marknad.

- gille.

- gå.öl

- kapt

- inhö

håll pingrams anfådd, lång du

dig ente i den sagan.

- te - han brygga hälla te här.

- ätte - du komme hålla ätte din  
glänt lätta väder.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla

hålla

- val mä här
- ihå - ihop
- te - häm ten hos någon.
- se - - au

sejta

ja tycker han håller se tetta  
for med te pigan

• po mä här

vi håller po mä rakösten nu - -

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

håll:

hålla

se framme, pass på

de i din egen show, var inte  
du håller de framme.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

håll:

- 1 fram = hålla barn i en sittande  
ställning, så de skolen gör  
lita tårer.
- 2 ta höken = gummor, som håller barnet,  
så det skulle döpa.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

(källa)

hälla

fram i hällen om varmt, och det skall  
göra sitt till.

ja sicken pengar drivas, ja hur  
nytt hällen en fram, o. de vilka.  
kan inte, o. så gör han i beöjan  
byggnad.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålls = håll.

hålla

( se te = städ sig ut för (använda)

fram håller de för oss till

blacken.

1. po - (vis utvärdering) - ja håller

po brenning (den branne historien)

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll =

hålla

" se te = ansöka

ja har ingen an an det o.

hålla me te.

di sin, är kvingan håller se te  
en an har - är otrogen.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

håla -

hålla

" de te = vara här i; Lyssna med  
ja håller me te omte ied/lytt,  
a. kan andra skoda ditt.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

håla = häla

hälla

val må = häla an

han hade hållit val må'na  
foliens länge, men nu sin han;  
om de koste'na tén må' en sked,  
so vica han ente ta emod'na

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla:

hålla

i vålmå -

di håller noch till vålmå  
hinan: hålla av hvarandra.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæ - hæ<sup>o</sup>

hælle

han kan ente faa hælle þo hættu -

hæ<sup>2</sup> -

hælle inge ma - hælle tygt med, y'  
næmna om.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosa

M. Rosén 1926-30.

håla : hälla

hälla

"fåre = antaga, anse

ge håller för, är de i bant  
den här om ingenting

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(halla)  
" ihó.

halla

di haller ihó som íttíhaln.

M 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla i håret - ihop.

hålla

nu ska vi hålla ihop, de fjä-  
ringsmännan te kinsmanna

№ 363

Onsjö hd

Revisor

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>v</sup>  
håla -

hålla

i ijen = hamma,

när han har örygad o. sapper, so  
förstaus han ente o' hålla ijen-  
slute.

M 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla - häm

hälla

1. inge med - of outsta, of. utsta.

de a best du hävar inge  
mi de snackad.

1 - po = både fast vid - som  
mening e. s.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.



hålla  
hålla ve lige - underhåll hus o. a.

håll a to enena hus, to koster  
ente do' lidad vara må o' hålla  
som ve lige, o' to a de <sup>håll</sup> <sup>håll</sup>  
annad, som en elen <sup>håll</sup> <sup>håll</sup>,  
so ente de forfarer.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll <sup>hålla</sup> tår, som ej kan håll sig vatten  
i en viss: knappt en fjärdings timma  
som kan håll till.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 hålla opp:

hålla

de sat skulle melas opp  
foppers i saken, var det alltid  
en som ville hålla opp tåken  
de sigler trådes rit  
" vid skorning so hinstor skulle en  
dring hålla opp hinstens fot,  
med en smokke skadde blom.

M 363

Onsjö hd

Arvid

M. Rosén 1926-30.

höla - hålla

höll  
höll

hålla

hålla något i handen

" fast mt.

" i styr

ansfri - ja håller honom för att en  
en skivli kar. 24

den pungen håller ente smittat. (24)

hålla väjaren i lag - i ordning.

" håvare i fadad.

di böjerna håller ente helt länge  
om han ska äga på möjfilen mi  
flom

M 363

Onsjö hd

Rullio.

M. Rosén 1926-30.

<sup>x</sup>  
håla =

hålla

nu gäller de o. hålls tongan  
håll i mong.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V  
näta - hära

hälla

1 de

da fann roth hälla de po  
måttar, när da ble jutter.

№ 363

Onsjö hd

Revis'

M. Rosén 1926-30.

<sup>x</sup>  
halla = häll

hälla

häll fingrarna au fadad = <sup>lång</sup>  
dog uti din nisa i blod.

↓  
fa'dad .

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

<sup>x</sup>  
håla: hama

hålo

håled

hålla

ja håll te vänster po väjare,  
o. liavare so körde han po me.  
de har hållad po må råjvare  
hela dan

håla

hålt

håled

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hålla,

hålla

du ska vara hämnad i Skingra:  
vare lugn i. tyg.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla

håll: håll

u.: ni får håll te gör min  
som vi harid

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla. häu  
- för papiret

hälla

Personer, som ej kunde skriva sitt  
hofs sin hand af. et her Jungska  
på papperet, de namnet skrevs  
so annan person med anteckning  
hällit på papperet. y. hållt  
an hänen.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hålla. - st. v. d

hålla

ja håller tom mod ic, är på han  
vinger.

no - -

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>  
håla -

hälla

· om fanns de hälla tankarna  
Rambade,

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/håler): håler

hålla

ulty. håler

ulty. håler:

han håler om stöjnen vidanför  
handkarren: ja, han hade håler  
för minsta en hal timme

håla, hålt, håler

M 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll<sup>x</sup> -

hålla

nu veta ja rana de te o: hålla  
bra i tøjlane fram början. för  
om kringa o: stått fram för  
fria tøjla, de gamm de galler

gåled

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla v.

hålle (frost.)  
'höllö'

"så hålle vi på å mäsä  
& fira da"

3975:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häl<sup>2</sup>a, h<sup>2</sup>älde, h<sup>4</sup>ält = hä<sup>o</sup> (vord.)

Åsk

B. S. m. Örnjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla

hålt

de hålt i lokana (mer de  
häcklade). de här i lokarna & P.

N<sup>o</sup> 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla

hålla -or hållt hålled

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla upp

hålla, v.

Hållt upp

hållt op , impu.

sluta

hållt op stråjs!

Sluta strak upp.

Måletts form för strak är  
stræjs.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

hälla

höla, -or, ~~put~~. kolt

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I, Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1946 hälla v.

hätt (imperativ)

'häll'!

"hätt tängan rätt i mängen"

971:14.

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halla  
v.

hòla, hòlda, hòlt

han va vét a bæt omkring  
a hòlda tål.

**Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd**

**I. Ingers 1950.**

hålla v.

hållt (pret.)

'höu'

"di va bra gjäcka o hållt sä-  
kort tää fär rain o snyfäg"

4475:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

haila v.

hauulla

"feste hauulla i haila tien"

4475:4

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla v.

hätt (prot.)  
'höu'

362:15

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1830.

hälla v.

håuler (pros.)  
'håller'

"å håuler håilt å raint"

862: H

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källa v.

känt (prot.)  
'höu'

"de känt en farli tid där-  
inge"

1585:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

hälla v.

hållt (föret.)  
'höll'

"kan ... hållt tal"

3214:14

Nr 5243 Eillinge, Crsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hälla efter

pres. håller ätte

Färsst de e rock bra ad där e  
en skän, som håller ätte jär ---

s. 98

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla fram  
håll från, håll surt barn över en kinn  
ef. som golvat, det det vassa  
giva dit taro.

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

hålla ihop

hola ihöba , pret. holt ihöba

di holt ihöba

1947

4194 Stehag, Onsjö hd

hålla ihop.  
hålla ihop =  
sammankhålla, hålla samman  
di hålla ihop som arbets.  
De hålla samman som ärthåll.  
de ska hålla ihop ed.  
Det skall sammankhålla os.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla inne . . . hålla inne  
- med = ej tala om, hållt tygt med.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla med

hälla mǎ

(giva bifall etc.)

Nu ved ja, vem ja ska  
hälla mǎ.

H. & F. s. 83

**Nr 10853 Bosarp Onsjö hd**  
**Daniel Rydsjö Agor o fälrad 1950 Exc**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla med  
vara ense med  
hålla med  
- - ho  
- - om

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

hälla med

hola mí, pret. kolt

nú han kolt han mí au  
foöza a fjyva; sa tek han  
anmärking ...

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953

hålla på

pret. hållt på

= var nära att

ja hållt på o bräna opp en  
(om en papperslapp)

A. & F. s. 74

**Nr 10853 Bosarp Onsjö hd**

**Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla

hålla reda på

reda på - hålla styr på. ta reda på

ni glömmat har been till  
vagnarna i di inte god o.

hålla reda på.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla reda på  
håll reda på - minnas, o. håll styr på.  
di öngans i ente god o. håll  
reda på.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla se . styra se

hålla sig

hon kunde inte hålla se/rr gissa .

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla sig  
hålla sig = hålla sig vatten,  
de trånar ps, so. Sjja kan  
ente hålla me längre.

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hålla till  
hållate = släppa till, betala - vara  
betalan

363 . Onsjö hd *Rosén*  
M. Rosén 1932.

häla té. stamma.

hälla till

han brukar alltså häla te  
ve gästis.

häla té

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

håll tät = om väntat <sup>hälla</sup> <sup>tätt</sup>  
mots.: prungen kan inte håll  
tät - han ligger  
i bäjorna

363      Onsjö hd      Rosén  
M. Rosén 1932.

håla) . håll

hålla upp

i öf - håll upp foten på en häst,  
som skall skos.

Även kan det hållas öf, när  
man skos

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hålla upp  
håla op = en hästföt vid hönning.

der den en rosi kan te o.  
hålla opp den hästen.

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

håll ve, vithåll                      hålla vint  
vi hålla voss ve de gamla  
brudet.  
hålla de ve måtta.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

*hålla vid lika*

*Hålla ve lige = underhålla något*

*han va meed maun om sin gaur,  
a hault allteng ve lige*

**Nr 8096 Billinge Onsjö hd  
Fabian Wendel 1968**

hålla vnt like  
håll<sup>2</sup> va l<sup>1</sup>ige = underhåll<sup>0</sup>, (hus o. a. s.).

håll<sup>2</sup> va l<sup>1</sup>ige

(Da. holde ved lige)

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

hålla vid like

hola va lie (Omnaid).  
underhålla.

f<sup>u</sup>en kan skola hola dom  
va lie me f<sup>u</sup>en. A. P.

Länge kommit i socknen: hola va ligh.

1956.

4194. Stehag, Onijs-hed.

hålen = hällen, ansett \*hällen  
den s. eller hällen för o. va en a.  
ärlig kan.

hålen, p. 11.

Nr 363    Onsjö hd.  
M. Rosén 1926-30.

Rosén!

<sup>x</sup>hålen. behåven. förnögen <sup>x</sup>hållen

hålen

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällen

höled

h<sub>1</sub>st o höled

H. E.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

"  
hällen) s.  
best. f. sy.

hällen

'hällan dot' (au hälla)

3214:53  
"löven e go men hällen e  
kättor"

3214:53

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Hällhage, -n, -a, -ma = Häll-  
hage

Jär ha du en bra häll-  
hage.

Brosch

N<sup>o</sup> 494 Helga Persson 1936. *Moir*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällhake Hällhake, s.  
hällhake, -n, -a, -na  
hällhake, -n, -ar, -na  
Se e en hällhake.  
Det är en hällhake.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hällhake  
Hällhage, -n, -a, -na

Det är en hällhage.  
Det är en hällhake.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hållkar = hållkar

hållkar

antäna vid skjutställen för att  
"boa" gasramammens, när någon  
resande bestämmer skjutst, som gilla  
i tus av ordning mellan dem.

hållkar

Rosén.

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hållskjut  
halsernas - hållskjuts  
vid hvarje gästgivergård, skulle  
skjuts tre handskedars resande,  
halban, häskarl, som hade en bosta  
i skjuts", den som var i tur  
att skjutas.

hållskjuts

halban

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hållstuga

hållstuga - hållstuga på gästgivarvärdens  
vagn. Diske rummet, där Resande  
fingo hålla till i väntan på  
skjutet.  
Kar - som hade arbetat i skjutet.

hållstuga

x/ Båset avses rummet med  
brännvinsdisken.

№ 363

Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällkar

Hällkar = passopp på Gästgivar-  
gård.

Du glömde väl änte o  
gi sin dreckespäng, Te  
hällkären, får ad han sau  
Te ögen!

Nr 8096 Eillinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

<sup>2</sup>  
hållora =

<sup>x</sup>  
hållora

~~hållora~~

in lek: man tar en barn i örat  
o. frågar: hur heter kristens  
hjärtas; sv.: hållora af slipp-  
ora.

hållora

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Hälkorpel = Fönfallets  
hälkorpig

Bröds hälkorpel.

Borsarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ornit

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålskärpig  
hålskärped-a =  
grönfallet

bröd e hålskärped.  
Brödet är grönfallet.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* häletörta s.  
hälstörta = ett bröddjup i en ära  
vigen.

hälstörta

№ 363

Onsjö hd

Rulär.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålstörta . fördjupning vid en brant.  
hålstörta s.

de e ante röljē o' skocca va  
ude o' väns i mörke; när vi  
körde hem i jättes, va de to  
när som en hä, et vi hade kört  
när i en hålstörta va lian  
om vägen.

hålstörta

№ 363      Onsjö hd      Rindö.

M. Rosén 1926-30.

hållam, ma, - t = frältom  
ihälig

frädet va hållamt.  
Frädet var ihäligt

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* Hältom stj.

hättamma (fl.)

'ihälija'

3976:12

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\*  
håltom orj.

håltåm

"ihålig"

"som han hade vad håltåm  
engvartes -- "

3861:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

håltrutad ja.

håltrutad

'håltrindad'

3217: 13

Nr 5243 Eilänge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ad. haun. feat, generad  
jä ble so haun ved.

+ han a.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håna  
v.

Glauna = håna

skolepaugen blej hounod au  
sinna kammerator, fær ad  
han hadde gaud mä stadlar  
te skoleläraren slådon

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Egblign Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängel = hänge, kurtis .

hängel

hva e de for hänge ni har for jör?

genmint ?

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kängel = Kuntti,

\* Kängel

Kängele

hvor i de for Kängel ni har  
mi Kintin.

Kom Kuntti, so ska vi Kängele  
Kuntti.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängla -

<sup>x</sup>hängla

me' = belunda, så till vana  
har ja hänglar med, blev  
de liksom galat.

hängel-kortis, smulningar.

de har bara hängel för ee.

genom 4.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*\*hängla*  
hängla: Härligt umgås med en flicka.

hängel:

hängleri.

M 363

Onsjö hd

Revis.

M. Rosén 1926-30.

Hängla, - r - d = Imekas <sup>+ hängla</sup>

Di sad där å hängla.

Borarp.

№ 494 Helga Persson 1836 *Öst*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hängleri

hängleri! Kutter

(hängla) svärdet för hängleri ni har  
för järn om bevisarna ?

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hångrin

hån-grin -ed

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängrina, r-d. hängrina  
hänkratta Rikspolis!

hon hängrina så förrylig.  
Hon hänkrattat så förryligt

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämmit<sup>2</sup> - härfant

härlig

de e so hämmit o. s. s. i  
slona ular ve siles boud.  
slona

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän <sup>?</sup> hän hän,  
de e so hän hän o. ente hän

hän <sup>o</sup> hän

med hän de hän hän.

M 363

Onsjö hd

- Rosén.

M. Rosén 1926-30.

hant - hantfukt, hantande hant<sup>x</sup>  
de = de hant o. hant po var  
di skiller ut en.

M 363

Onsjö hd

Rucav.

M. Rosén 1926-30.

hant = som en stein för, <sup>x</sup>hant  
shampuel

M 363

Onsjö hd

*Rosén*

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

traver - här

här

de var så när som en här, att jag  
hade lemnad ing i Kommunensalen.  
de hängde ju en traver, hvilken som  
skolee ble väst.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haver : här

här

de er ho er haver när

de när dom er haver, er - -

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håga - hänga

hå

de hänger på en hant, om ja ska  
ten plussen.

de va på en hant nån.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hau : hai

hai

vär. . . po en hau när

de va so när, som po en hau

de skiljer po en hau.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

han & här

här<sup>s</sup>

den, hon e, som en han & hien.  
stopp, slak.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ham . trer

här

de hänger på en ham, om ja ska  
kunga mi,

de va så här som en ham.

de skryjer på en ham

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hann -

här

hann ut hann an här.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår

håur -ed

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

hau<sub>1</sub>-ed<sub>1</sub>-en

hår

ja ska tvätta haued.  
Og skall tvätta håret.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

här  
s.

här

här här, här här

s. 94

**Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd**  
**Daniel Rydsjö; Agor o. fälada 1950 Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

här  
s.

här, n.

0 de va på ett här när.

A. & F. s. 74

**Nr 10853 Bosarp Onsjö hd**

**Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår, s.  
Håuret  
håur, -ed - len  
håret et. - etv.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haur, -sd

håi

R

M 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

här  
s.

haur, n.

Tösorna hadde lant haur, sam  
di flätta, ä hängde nör ad röggen.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1962

här

här, - ud

badu här o utas snafs

H.O.

N<sup>o</sup> 1566 O. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

h<sup>7</sup>är - ed = här (subst.)

Är

h. s. u.

Ärjü

här

haur 'ad

de looga haurad

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

här s.m.

haurer (best. pl.)

'hären'

"di fange ta väck haurer  
fast -- "

4057:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

här s. u.

hansed, 'häret'

"Roer hade skavad hansed  
au på stan"

3959:16

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Fersson 1941-43. Exc.

här

här, - u d

här u d brända ämna

J. H.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kaver-ed = Kär haver här

Vad du kallar haver - 2

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Amij

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

här s. u.

haur ed

'håret'

"han dro en i haur ed"

1557:19

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår s. n.

haur

"de va när som en haur..."

3807:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härband

Lambännet

'härbandet'

(band el. tråd som bantas om  
håret innan det flätades)

1187: 3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härbämn, -st, -en härband

här du häbad härbämned?  
Här du häppat härvand?<sup>8?</sup>

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haid  
a-

haur

äv. ss. karaktärsdrag:

Annons Hansen va haur o le  
många gånga

A. & F. s. 78

**Nr 10853 Bosärp Onsjö hd**

**Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häid  
a.

haur, super. häurast

Nr 8502 Ask Onsjo hd  
I. Ingers 1964

haur, - a, -

hård

de va haura skärpor.  
det var hårda skärpor.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

haur

den e haur e sök

P.A.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

haur, haurt l. hort, häura

häid

K, R

M 1684'1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hård

hår, n. hårt

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

hård

haur, hauraste

måddor som av de hauraste  
trabidana N.6.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haid  
adj.

haur

se' haur vel ja ente va  
(hau = fordrante)

1949.

4194 Stohag, Onsjö kvt

härd II

håun i bet. "härdad":

de e rök en håun mån

(alltså här icke = härdhärtad).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.

I. Ingers 1959.

hau = härd.

härd a.

att han kan göra de to haure  
med sockanen.

göra de haure - omotbärlig för  
stolar, slag o. d. - de där bidar  
ente nåd förn.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30

haur = haur

hård

hårten = so haur i mungen -  
sär ått tygna .

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

haur. hård.

hård

han e haur som en sten, en  
han vaa allri sett den haren  
grada.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haur - haur<sup>o</sup>.

hård

han kan göra se haur - omotlag is  
för ~~vad~~ staj o. a.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårt -

hård

de va hårt mod hårt, di va  
nistan lra god.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

krans = kränd, obern kräft      kränd  
den krans & krans kom er utan

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

här: här.

\*hård

genom trollkonster gjord här.  
so där under hvarkens Kulla  
alla vapen från, endast troll-  
modell: silverkalla o. s.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haur

hård  
stj.

N<sup>o</sup> 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kauri-<sup>hård</sup> Kård  
pel. Kauri

hård

R'va' en Kauri Kauri.

Bosaps

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

msj

BA 1946  
härd

haura (fol.)

'härda'

"häsesotkana e så haura an  
jor ä mög"

1182:16

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häid  
a.

Haurpa - haurare  
hårda - hårdare

Disse elten e haura män  
har e di som e haurare

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

hård  
a.

Haur = hård

Dinne stäinen e sau  
haur, sau ja faur en än-  
te itu - de e vesst ain  
jærnstain! = (Diabas)

Nr 8076 Eilinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Hauragat, - a = Kårdagad

Den saugen e så haur-  
agad.

Broner

494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hårdarbetad ja.

hårarbetad (n.)

'hårdarbetat' 3925:15

"de va nåd grained, rålit  
tömmor, de e så hårar be-  
tal ä arbetsamt a dras nå

Nr 5243 Eillinge, Orsjö hd

håndsbränd, håndsbränd (tegel), a.  
x Håndsbränd

Rosén

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926. 30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårdklyvd ja.

haurklövt (u)

'hårdklevet, svårklevet'  
(om t. ex. ved)

3925:15 

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Hauermäkt = lärd-  
mjälkat

Den koen vill ja ente  
ha färre kon e så hauv-  
mäkt.  
Porsner

494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hårdmjötkad fra.

haurmälkad

"den Rosen e så haurmäl-  
kad så en kan knappt  
kramma fram mälken"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3861:39

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hårdhandskar  
hårhandskar - hårdhandskar  
ta i min hårdhandskar.  
brotts ämn.

363      Onsjö hd *Rosén*  
M. Rosén 1932.

hårdhandskar  
tå te handhandskar . hårdhandskar .

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårdhandskar  
haur hånkann . hårdhandskar.

en faur nora ta i mi haur-  
handskarna, om en alla faur  
bort mi den pangen.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårdhandske  
haurhandske; -n, -a; -na

du får ta i omä haurhan-  
skarna.

du får ta i med hård-  
handskarna.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

haurhånd, -a

hårdhånd

Hon e så haurhånd.  
Hon är så hårdhånd.

M<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Haid Kluren pa.

haur klöved (n.)

'haid kluret'

1586: 5

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd

Helga Persson 1932. Etc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårdkokt på.

hårkokt

"lägga de som va mäst hår-  
kokt najast mä svären"

3714:5

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härligast  
härligast = med trög utföring

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* häret a.

håred: härig

de en facit va häred faller  
en de - du e so häred po  
klina so.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

håret - hårig.

<sup>x</sup> håret a

han e so håret po armarna

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

s.o.v flöta . fista

hånfläta, s.

Man har också en hånfläta, som  
hängen något ryggen.  
ja skulle fläta en fiskkross.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hårfläta<sup>s</sup>.  
hårfläta<sup>s</sup>.  
hårfläta<sup>s</sup>.  
hårfläta<sup>s</sup>.

han dro<sup>o</sup> na i hårfläta<sup>s</sup>.  
han dro<sup>o</sup>g henne i hårfläta<sup>s</sup>.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haurfläta - n - o - na      härfläta

Se va en lång haurfläta.  
Det var en lång härfläta.

N<sup>o</sup> 1730:1      Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans klippare = frisör<sup>b</sup> hårklippare<sup>x</sup>

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

hårnål  
hårnål - en, - a, - na

Finns här hårnålar?<sup>2</sup>  
Finns här hårnålar?<sup>2</sup>

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>shärpulle</sup>  
Kaurpulle-n = Kaurpulle-  
karpulle sätningen

Det va en stor Kaurpulle.

Bordet

Nr 494.

Orvigt

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårpulle

hårpulle

'håruppsättning, hårknut  
(på kvinnan)'

1182:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårsida, s.  
Hårsida  
hårsida, -n = dubbla av lät-  
ret där håret suddas.

Trollenäs, Önsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårsida

hårsidan

'hårsidan på en avdragen  
gen djurhud'

3959:16

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Fersson 1941-43. Exc.

\*hårskal

hårskal - bena.

Personen, som ville utmärka sig  
framför andra, gjorde två hårskal  
af benor, & lade håret upp i en  
s. k. tupé i mitten

läs: hårfjel

Rosén.

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårsjäl; - ed. = bena      hårsjäl

hårsjäl ed e bent.  
Bena är smed.

N<sup>o</sup> 1730:1      Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haurhél, -ød

x häiskäl

bona i häret  
ta haurhél

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x härskäl

hansgärl, - rd

lena

K  
M 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

~~hårskäl, s.~~  
~~hårskäl~~

hårskäl - ed  
bend - m

e hårskäl ed rak?  
sv bendan rak?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haurfjäl-ed = härskel, <sup>härskäl</sup> kona.  
(subst.)

Am

B. S. W. <sup>Amjö</sup>  
M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänt  
avr.

hänt

De sto så hänt i henga bröst

A. & F. s. 74

**Nr 10853 Bosarp Onsjö hd**  
**Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 E. c**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härt  
av.

hört

di slidor minj<sup>u</sup>el ente  
sa hört nu.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd  
I. Ingers 1954.

kärt sv.

käurt

"slo bänkadäim letta käurt  
i ätte se"

4475:4

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

hårt osv.

hårt

"fjällen sedor så hårt på  
brasen"

3959:47

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* häsa  
s-

pl. häson

Stamps

s. 14

**Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd**  
**Anders Persson 1930-40 Exc.**

x häsa

hasa

stampa.

1217:10 Kanelöv, Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>håsa - n, - ar, - orna = strumpor <sup>x låsa s,</sup>  
håsa (subst.)

Am

B. S. M. Östjör

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häsa

häsa

'strumpa'

362:4

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x häsa  
s.

Glåsa - Glåsar = strumpor

Jag feck tuau på häsar  
au gamla moor, som hon  
säl hadde steckad au  
dårras ajed faurato!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

\* häsa  
s.

Häsa = seg och rädd  
person

Skällsord mot person  
som var ängslig av sig.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

håsa s.

håsar (pl.)

'strumpor'

'å tvengorna jore håsar  
(stickade strumpor)'

Nr 5243 Billinge, Onsjö hä

4068:7

Helga Persson 1937-42.

Exc.

håsa-n-or-na = håsa  
strumpa

du får fära dina häror.  
du får stoppa dina strumpor.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hisa: En smyg; är kall för <sup>hisa</sup> sm  
hisa.

Öre en räckt hisa.

Bersair

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Näsa. n pl Näsor. ma = <sup>+kasa</sup> ~~Stämpa~~

Ta Näsor på. kasa

Perseus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

grinj

"Käsa

käsorna (best. pl.)

'strumporna'

"du bogar gröd i käsorna"

971: 13

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>  
håsa s.

håsa

'strumpa'

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häsa, -n; häsa, -na  
strumpa

x häsa

x läsa

K

№ 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håsa

håsa a-n -or -orna

strumpa.

fära håsor.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

<sup>x</sup> häsa  
s.

h<sup>ä</sup>sa -an -or -orna

strumpa.

j<sup>ö</sup>na h<sup>ä</sup>sa, sticka str.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* häsa s.

häsa

'strumpa'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

hösa, strumpa.

<sup>x</sup>hása

hása

du e do en rågtti hosa. (strumpe).

de e do här nod hote i hosa.

(bet. ohens)

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håsa, s.

~~Stumpa~~

håsa, -v, -or, -na  
= stallinga

du har hål på håsan.  
Du har hål på stumpen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931

håsa

håsor

strumpor

"långe vida håsor"

3217:19

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

håsa s.

håsorna (best. pl.)

'strumporna'

"Kavla äpp håsorna så du ente  
Kozar gröd i dom!" 3217:5

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup> Häsa  
hösa, -n, -or, -na  
strumpa, -n, -or, -na  
dra höisorna på.  
drag strumporna på.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup> Häsa s.

hadsa =

när någon är jag eller ej  
säger stå till sitt ord.

de e en rakti haisa.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lärobarn, -ed, -en - Språk.  
band hårband

Ja håller på å Taba  
hårbännet.

Börner

№ 494

Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>  
håseband s.n.

håsebänn  
'strumpband'

"-- hemmarövda eller flätade  
håsebänn"

3217: 19

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

hö<sup>2</sup>se ban = strumpe band

\* häsbänd

hä<sup>2</sup>sa bän

Nr 363    Onsjö hd.

M. Rosén 1934.

Rosén

\* håseband

håsebånn -ed pl. =, en

strumpeband

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö **hd**

Sten Foberg 1933

\* häsfot

häsefod

'strumpfot'

3959:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

\* Häseförfot s. n.

Häsefärfod  
'förfötning av strumpa'  
"ett häsefärfod"

3217:1

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

<sup>2</sup>håseförjöd. skumföt - <sup>x</sup>håseförjöd - ny fot. stumps

ni läpän mej en par haase förjöd  
i löm.

håseförjöd

Nr 363      Onsjö hd.

Rulin

M. Rosén 1926-30.

<sup>2</sup>håsegöra = strump stickning. <sup>x</sup>håsegöra, s.

vår hoxe teraven o färi, ska  
du borja o. Lägga ut sin en laska  
po vör spuda ätte häns, te du  
kommer över ligger - sin ska du  
ta ing på om på, ~~o~~ därna  
amma te välen, te siet ve tärn  
ska du dra cho.

håsejona

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

4) <sup>2</sup>höskä kräve : strumpkräve. <sup>2</sup>häskräge

gå, pännen, du blev du i kosa-  
kräven, de e roke där som lop-  
parn mest samlar se.

4) Läs: häskkräve

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

häsakræve : strumkræve. <sup>x</sup>häskræve

de e forargelõt, at Lopporne staa  
mest lita e i hæs kræven; hæl  
en e iblaam man folk, kam en jø  
entø gi de te e lida ætte don.

hæsakræve

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rudö.

M. Rosén 1926-30.

x häskrage

Häskrave = strumpkrage

Han-Ola - han har de som  
andra får leda i häsk-  
kravana ätte!  
(skämtsamt)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

håskärning = fruntimmer, som åter  
sij strumpskärning.

håskärning

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hörskaft<sup>2</sup> . som skäms ord. <sup>x</sup>härskaft  
dit komma hörskaft

härskaft

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håseskaft s. n.

håseskaften (best. pl.)

stumpskriften

ä sleded äpp håseskaften

3807:61

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

håsskaft, s.  
strumpskäp  
håreskaft, -ad, -en

de e nya håreskaft.  
det är nya strumpskäp.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håskaff  
håskaff - ed - en -  
strumpskaff.

du k<sup>o</sup>gar gr<sup>ä</sup>d i håskaffet.  
du k<sup>o</sup>kar gr<sup>ö</sup>s i strumpskaffet.  
(st<sup>o</sup> f<sup>o</sup>l<sup>o</sup>s<sup>o</sup>ts v<sup>ä</sup>r strumporna  
sitta r<sup>u</sup>nkigt.)

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håsesök a y. Stampson. \*håsock

- stäckare, struntkare.

håsesök

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörsök = som <sup>x</sup>hörsök  
släktord.

den sländre hörsök, kan  
den ente stann de med den  
Kangallåran.

hörsök

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sub>2</sub>äsebot - en - a - ana = <sup>x</sup>hässocke s.  
strumpsock

Röstånga

(subst)

Enjv

x håsesock

håsesåkk -en -a -ana

strumpsock

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

<sup>x</sup> Häsesock  
hässock, -en, -a, -na  
strumpfot, -en, -fötter, -na  
hässocken e uppsledin.  
Strumpsocken är uppsliten.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\*  
häse)socke

häse sockarna (best. pl.)

'strumpsockarna'

1182:16

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x  
håsesock, s.

håsesock

= stumpsock

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd  
Per B. Andersson 1956. Exc.

Häsesäck = ku = Hämsäck  
sack (används om person  
som inte stått ut sidan.

Se en Häsesäck to  
kat.

Häsesäck  
Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svaja

\*  
håsesock s.

håsesäck

'icke klammig person

"den håsesäcken e så lång-  
trägen"

3214:68

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Parsson 1937-42

Exc.

håsesock

håsesäck, -eu, -a, -na.

Strumpsock, strumpfod.

Kan va vud om håsesäckarna.  
Kan var vud om Strumpsockarna.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>  
håsesock

håsesäck

'strumpsock'

"han rättar på se som en  
austräsen håsesäck"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3807:12

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Exc.

x  
häsesock s.

häsesäckarna (best. pl.)  
'strumpsäckarna'

3807:33

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

häsar

häsar

häsar o stanta elfin

P. J.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Häsespeda-<sup>häsipeta</sup>n-or-na =  
Strumpstika.

Kaur e häsespedorna?

Bonus

№ 494 Helga Persson 1936. omir

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x  
häspeta s.

hospeder (pl.)

'strumpsticker'

3456: 2

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x  
häspeta s.

häspedor (pl.)

strumpstickor

" en gång häspedor =  
' 5 st strumpstickor '

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

håspédor, strump stån<sup>x</sup> håspeta

M. håspédor

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hö<sup>2</sup>o lu = strump<sup>u</sup>ll.

<sup>x</sup>hä<sup>o</sup>lo

1. hö<sup>2</sup>o - , hö<sup>2</sup>o - även hö<sup>2</sup>o lu.

2. hö<sup>2</sup>o - , hö<sup>2</sup>o -

go da hö<sup>2</sup>o hö<sup>2</sup>o!

3. hö<sup>2</sup>o lu strump<sup>u</sup>ll.

4. hö<sup>2</sup>o - förädd av strump<sup>u</sup>ll

hä<sup>o</sup>lo

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

\* häseto

häseto  
-stumpull.

de gä dom en

niva häseto

P.A.

N<sup>o</sup> 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

<sup>2</sup>höretøj = strumpor <sup>x</sup>härdyg  
i din kassa, och du vänta för  
kongen?

= häretøj

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

häv = häv för fiske

häv

" en längre stång med tung för upphängning av klockstäm? Klockstäm =  
kyrkstäm

ja tror du e utelämnad om häv  
trävan i da, så, så, så någon  
kom o' vade tinga ihop hängen  
för något vilgöende o' annat  
mycket ändamål

häv

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

\*häbb s.

Häbb = motgång - seppeshäll

ded blaj häbb i höstened  
närs ded börja räjsna

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1968

häbba sig v.

Häbba se = lägga sig

han va trätt fär daen, o velle  
häbba se letta, engan mäden  
sto prau bored

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1970

<sup>y</sup>håbed. <sup>o</sup>langsam, <sup>c</sup>ohärad. <sup>x</sup>håbbet

örriga af R. 2 anförda (s. 279) hit hör  
vande ord förekomma i Rosén  
mål. håbe, håberie.

håbed

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Häbbes

Häbbes  
grätfärdig

va du ser häbbes led.  
Vat du ser grätfärdig ad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæk - en, - a, - na      Häck  
häck, - en, - ar, - na (vagns)      häck, s.

lag hækana pö.  
Lägg (vagns) häckarna pö.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häck

hæk, -m, -a, -ana

(t. ex.) vagnshäck;  
spjälverk, vari hästarnas foder  
lades (jic krubbomas tid)

K  
№ 1684:1

Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häck

häck, -en  
(privat)

han l<sup>ä</sup>te ö<sup>p</sup> häk<sup>en</sup> A. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd |

Nils Nilsson 1932.

häck, - en - a - na = väcke  
häck kring trädgården samt  
häck på vagnen.

Lägg häckarna på röjnen.  
Lägg häckarna på vagnen.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häck, -en, -a, -na. häck

de sammanspikade bräster  
man använder vid sidorna  
på höst, - och göddelragnar.

lägg häckarna rätt på.

lägg häckarna rätt på.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

häck

Häck/a = 2 på en lastvagn  
s. 14.

Lägg på de länge häck-  
na, för nu ska vi börja  
aga eng häven!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

häck  
s.

hæk, -en, -a, -ana

formen hæff etc. förekom ännu  
omkr. 1900 bland de äldre i Barnaids  
by i södra delen av socknen.

1948

4194 Stehag, Orsjö kd

häckadocka

Häckadocka = stöd över hjulen  
på arbetsvagn och som  
stöder vagnkorgen.

La vöjmagaren sätta nya  
häckadockor på vaur gamle vöjn,  
daj dars seda, e opprödna.

Nr 3096 Fabian Wendel.

Billinge Onsjö hd

häckakrokadansen

häckakroga dansen

namn på en allmogedans ent. kvävinger

1317:10 Banelöv, Onsjö hed.

häckdocka  
häkadäcka-n-or-na-  
det stavis på en höstragn  
på vilket häckarna läggs.

häkadäckan kväcktes.  
häckdockan kväcktes.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckadocka

häckadocka, -an -or -orna

stöd för vagnhäck

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd  
I. Ingers 1951.

<sup>x</sup>  
häckdocka s.

häckadäcker

'häckstöd i vagn'

3925:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

häckadotter

häckadotter, - - - an

Den stäng som häckarna vilat på.

skilarna skatle hata

häckadotter an

A. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

<sup>hälladpölsa</sup>  
Hälladäcka-n pt Hälladäcka-  
däcker-na: Det står som  
är gäst på hjulen på en hörd-  
dru götrelor på vilka  
hälladäcka vilas.

Ja gäst innt ma Hälladäcka  
däcker.  
Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

*amj*

hålsenfjäll = ' häcken fjäll  
a i hålsenfjäll!

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\*  
häckfyll

häckafulle (u = w)

'inte mer (t. ex. hö") i vagnen  
än än det gick upp till häckar  
na'

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

<sup>x</sup> häckafulle  
häckafulle = som ryms mellan häckarna  
om en vagn. etc. i foderhäckar  
för hästen.

drängen kom hem med ett lass tor,  
men de var knäppare men än häckafulle.

gi hästarna ett häckafulle med  
hö, so di kan stå i moran.

häckafulle

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håkafulle. så mycket, som <sup>x</sup> häckfalle  
mellan häckarna i vagnen.  
när ni lämnar tor, ska ni låsa  
härmed annan häckarna som  
i dom.

håkafulle

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

\*  
häckfylla

häckafylla

' så mycket hö som går åt  
för att fylla en höhäck '

3329:2

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Häckapulle, d. - ov. = <sup>\*häckapulle</sup> var  
man endast har så  
mycket i en höstagn  
att häckarna äro fyllda.

Där e bara ett häcka-  
pulle slare igen.  
Brouer

№ 494

Helga Persson 1936

Enin

häckafulle. d. n. =  
+ häckfyller  
= u  
10  
När man äkte in säd eller  
klöver och det endast var  
så mycket som det kymdes  
mellan häckarna. - u -

där va bara ett häckafulle.  
Där var endast ett häckfyller.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

\* häck-kerok

håka<sup>2</sup>kerok, smid<sup>1</sup> uppåt rik<sup>0</sup> tate  
Eran, kvar på vagns-  
håkanna hvil

håka<sup>2</sup>kerok

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

häkla  
v.

Hägla = förtala  
hägla

Vaffår ska di allti hägla  
pan me - ja järre sau  
gått ja färmaur.

Nr 3096 Fabian Wendel.

Billinge Onsjö h d.

hägla-n, -or, -na = häckla  
linbinderingsredskap s.  
Har vi man häglä?  
Har vi några häckla?

M 1730:1 Billinge, Onsjö, hd

Helga Persson 1932

Käyfa. n pl Käyfa. na = <sup>10</sup>Lisib.  
s. Käyfa

Ma' sha' ni to from Läyfa  
na gar ni sha' Läyfa <sup>10</sup>viska

Bosay

Nr 494.

Helga Persson 1929.

<sup>10</sup>viska

hästla <sup>s.</sup>  
H.

hägla

'linhästla'

3329:4

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla  
s.

häckla -an -or -orna

linhäckla

Nr 4898. Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

häckla  
s.

hägla, -aw

en fik revana fräpa  
po häglan H. G.

Ö. Karaby

N<sup>o</sup> 1566 Ö. Karaby, Onsjo hd

Nils Nilsson 1932.

hädela (sb.)

hägla, -n; häglor, -na

K<sub>1</sub>R<sub>1</sub> 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd  
Viktor Welander 1932.

hægl = hägel. för lin

häckla s  
s.

hægl

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla

s.

hägla, -an, -arna

ja har häglor som

ja hade fär

P. J.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägla

= häckla (verb.)

han hägla höj

Ark

ursjö"

B. S. m.

№ 359 B. Syensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägla; - r - d =

häckla  
v.

häckla lin och häckla över  
människor / förtalare /

di sad ä hägla över folk.  
De sutto och förtalade män-  
niskor.

1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

häckla  
r. v.

hägla -a -a-ad.

Nr 4898. Bosarp, Onsjö hd  
l. Ingers 1954.

Higla<sup>d</sup> = Häckla högla<sup>2</sup>  
v.

Ä hären erut higlad.

Bonaer

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omj<sup>2</sup>

häckla  
v.

hægla -ar -a -ad

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd  
I. Ingers 1950.

häckla v.

hägla

'häckla lin'

(hägla)

3329:24

Nr 4970 Bosarp, Onsjo hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägla, - ar, - a, - ad

häkla (vb)

häkla (lin)

K, R **№ 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd**

**Viktor Welander 1932.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägla = hīgla .

hägla v

. draga lin tötarna över en hägla  
från avlägsna Knevelid af. frö.  
Knevelid .

hägla

№ 363

Onsjö hd

Rosén .

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häckla, v.

Häckla

häckla, -r, -d

häckla, -r, -d, -t

e, h<sup>ö</sup>stran häcklad?

Ar linet häcklat?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håklefjäl

håklefjäll

dra an håklefjäll,

363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1932.

käck-sax

käckarsajs, -en

trädgämsax.

1957

Ask. Onjöhät

häckspolar

häckspåla, -na  
pl.

primar i den stöglike-  
nante vagnbräden

Nr 1684      Konga, Onsjö hd.  
Viktor Welander 1941.

håkaspoler.

häckspole

spölskåp

Spölskåpen bestod av två  
grova stänger, en uppått och en  
nertill, fästas samman med  
träskolar, samt två spolar  
av järn i fram- & bakändan  
av båden.

håkaspoler

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>håka spöle = från äldre tid; haken  
\*håka spöle  
med två stänger för ena  
med spolar (spölskålar),  
av en.

håka spöle

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hädanfart, - en hädanfart

hon kände tanka på sin  
Hädanfart.

Hon kunde tänka på sin hä-  
danfart.

Lämnad ur kyrkospråket.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häd - hädad.

\* häd

"Som en skändad  
so blev en häd"

genant 4.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x häffel  
s.

Häffel = tjock, stor skiva ost o.d.

Han skar ajn stor häffel  
ost o la på min smörmad,  
o gått va de -

Nr 8096 Billinge Onsjö hd  
Fcbian. Wendel 1965

hæfel - stort stycke - bröd, <sup>\*hæffel</sup> kott, m. n.  
brähæffel.  
Fjyd "

hæfel

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hävta = häfta

häfta v.

göra de som au till hörd  
hävta ve den trämmisken.

№ 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häfta.  
i ve

häfta v.

cc. där e för minn sken, som häftan  
ve kommand

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x  
kägge, s.

käga, u.

värlighet av kägg

Nils Nilsson 1936

**Nr 10665 Ask, Onsjö hd**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägge, s.

Hägg

häge, -n, -a, -na

~~Hägg, -en, -ar, -na~~ beständ u.

obethighet av hägg.

de va grant häge.  
det var vacker hägg.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

håge, -d

\* hægge

hægg

K.

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

hägge, - d

\* hägge

Hägged blommor.  
Häggen blommor.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kägge  
s.

kägga -ed

l.j. 1937

A sk. Onsjö hd

+ hægge

hæge, -d

hægg  
(ämnensnamn)

Asks sn, Önsjö hd, Malen. l.

259

Eit febr 1937

hägge  
s.

hägg, -ad

värlighet av hägg.

den va via a hägg a rönne a  
pile.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

häggepryl

hägäpryl

han hade en hägäpryl  
i näsan

N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd  
Nils Nilsson 1932.

häkta  
s.

Häjtā = häkta

Ja har ain häjtā män engcu  
marna, o ja e tvängen o sy i  
samma, får ällast flagrar blusen  
ikreng!

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*h<sup>2</sup>ä<sub>1</sub>ta - h<sub>2</sub>ka*

*h<sup>~</sup>ä<sub>1</sub>ta*

*s.*

Nr 363      Onsjö hd.

*Rosén!*

M. Rosén 1934.

håntan .

x håkta

ut. a i håntan /

M 363      Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

*Rosén*

hållta : knäpna  
i inu -

hållta v.

Nr 363      Onsjö hd.

Recens.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häkla, -n

syn-form?

häkla

R

M 1684:1

Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håkte -d =  
gångele

håkte

Han sedde i håkte.  
Han sittes i gångele.  
Låneord.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håkte

håkte

håkte

då jag glömt håkte

R. G.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häl<sup>7</sup> - en - a<sub>1</sub> - ana = häl<sup>4</sup> [verb.]

Åsk.

Årjö<sup>4</sup>

B. J. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla . i bit. Rymmer, få plats      <sup>2</sup>håla v.  
han hade lärt sig men tor (tors)  
po väjman, att han inte kommer  
hållid, för de ene torer trilla an  
ätte den andre.

№ 363

Onsjö hd

Russö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla =

<sup>x</sup>håla v.

mm. håla på se = klida på sig.  
jä vel ante hor den människan  
kan håla på se to munt -  
jä, tror ante vi kan håla på  
vågenen att haed, som e igen.

M 363

Onsjö hd. Pastor.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla.

\* håla 28.

• L p o •

nu fann vi håla järns väjmen,  
so många som har varit i  
fems klass.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

håla.

<sup>x</sup> håla v.

Le po - få plats. komma upp för  
ni får äga mig, so många  
som kan håla le po väjnen.  
ja han so ja kan håla mig.  
väjra mig. håla mig upp.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla.

<sup>x</sup>håla v.

• se po = fj plats.

ni faser agami. so många,  
som kan håla se po vägen.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

håla - r, - d =  
behålla

+ håla  
v.

Kan du ruto håla skorna på?  
Kan du inte behålla skorna på?  
(när dessa vara för stora).

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* häla  
v.

Häla = rymma - fylla ut.

Tror du ad där bengen  
kan häla bane påsana  
grebning!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

\* hälad

hälad

helg

serga te hälad : om  
helgmälsningning

H. P. 1941.

Bosarp. Orsjö kv

hålagt

hålad

'heligt, helg'

"nu rengör de te hålad"

1535:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

kälyt

ka -

te hältens - helvorn.

di ska ha hemmanet te  
hättens.

ka te hältan

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

hälft

b.f. Hälten = hälften

Hälten au vaura rabbor ha  
frösed au i nätt - de blar  
te sau om ijen - o sin Tropan  
gramt ätthöstavar.

Nr 8096 Fabian Wendel,

Billinge Onsjö h d

2. hälften ?  
hälften hälften

hälft  
hälften

de e hälften.  
Det är hälften.

↓  
längd ?

Trollenäs, Onsjö h.l.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häft

häftan

de ta häftan

J. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hälft

b.f. hålten

Kells Wöbbelöv

Nr 359 Onsjö hd  
Birger Svensson 1917

kälf

b.f. kälten

(15 äring)

1950

Köstanga. Onsjö kd

häft 3.

intri. "te hättens"

' mot kalva avkast-  
ningen'  
"hösta den te hättens"

3926:48

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

häft.

häftan

der bli' nita häftan

N.O.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålt - en = hålt (subst.)

Ask

Konga, Rästänga, Väns Skabbelöv

Åsjo

häftan

häftan

varken åla eller häftan

C. A.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håltom

hålfen

K

N<sup>o</sup> 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håltén

håltén

se e bara hiltén.  
Det är endret håltén.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häft  
s.

b.f. Hälten = halvän.

Hälten au nabbons bedor  
faur di noch sau om - fär  
di sar änte meed ud fär  
varden!

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ingen häll

Engen häll =  
illa omtyckt

han har Engen häll au fälk.  
Han är illa omtyckt bland  
fälk.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hälla, v.  
Hälla

hal = slå  
i mpen.

hal ud vand!  
Slå ud rakknet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla, v.

hon hällde övår pau dag rige

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1967 Exc.

<sup>12</sup>  
håla - <sup>låd</sup>låd - som fästes under <sup>håll</sup>håll s.  
Rem; som fästes under skoorna s.  
håla - i byxorna för att hålla dem nere  
vid ridning - sjust stoppades  
byxorna i de långa stövel-  
skäften.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hålan: slutande plats.

hälla s.

di' br' där oppe på hålan  
inn.

best. f. hålan

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

hälla s.

hälla. Statuande höjd.

di röllan tomme nör för hällen.

hälla, -an

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla se = lärja sig ta hila hålla v.

gå skulle bara hålla me låta,  
men do lura gå nok te så tag

håla se

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

\*hälla

hällsa, -an; -or, -orna

slutning

Konga sn, Onsjö hd, Malen l.

1684.

Erik Jansson 1937

hälla (sb.)

hila, -n; hilor, -na

- 1) band på slagan för en ende  
de båda häjpsarna
- 2) bridsle (till hästar och jor)

K<sub>1</sub>R<sub>1</sub> № 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla, -n; hålör, -na  
slutning

hälla (H6)

K

N<sup>o</sup> 1684:1 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håla, hålär, hålda, hålt

tänna, låta rima

hälla (vb)

N<sup>o</sup> 1684:1 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hälla (vb)

h<sup>il</sup>/a, -ar, -a, -ad

brida (hästar och fär) med  
brödle

h<sup>il</sup>a 2 dr<sup>ev</sup>;  
h<sup>il</sup>a far f<sup>öd</sup>

R

M 1684:1 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla  
s.

hälla, -an

slutning

de ligor precis pa hellan.

A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla, v.  
Hällar

halla, -or, -ed  
luta, -r, -or, -t

de halor.  
Det lutar.

Trollenäs, Onsjö n.d.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hållan<sup>hälla, s.</sup>  
hållan, -n, -or, -na  
sluttring, -en, -ar, -na  
där e en hållan.  
Där är en sluttring.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käll-a-or-d-f = Llä<sup>hälla</sup>

Käll kaffe i kappen.

Brosch

M 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla

hilla, - ar, - a

binda, tjundra

or hilla tvän o tvän i høb.

N.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hälla

v.

hälla -or hällde hällt

(om vätskor)

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

hälla

hälla, - aw  
(på pläjel)

N.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hälla-n, -or-na-  
bäck  
hälla

han fjörde fort nör jär  
hällen:  
han körde fort ned för bäck-  
en (hällen).

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Önsjö hd

Helga Persson 1932

hälla, -or -or = hälla  
klaga, förtala

Hon vill liksom hälla på  
en.

Hon vill liksom klaga på  
(förtala) honom.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla v.

hålla se

'luta sig'

"han hade somt näseblo  
så han fick hålla se bag-  
länges

Nr 5243 Billinge, Onsjö 7:9

Helga Persson 1937-43

hålla v.

hålla (prest.)

'lade sig (för att sova)'

"han hålla se lätta får han  
va så tång i hoded"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3807:9

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

Hälla-<sup>hälla</sup> n. pl Hällor-na =  
Boete, Skutning  
De va en liden gram hälla.  
De geck fort vid hälla  
na  
Borarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Källa, Källor = Glutta  
to m en fackl. brenn se a  
källa.

Väjnen källor  
(källor på ad v. l. b.)  
Den liden källor rätt nöc.

Brenn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gustaf

käla s.

käla

'slänt, stutning'

"de skäde häst va på en käla  
lären skäde sättas" 3975:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halla  
v.

hæla mes. hælon

luta

de hælon let te bæga sion

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

BA 1946

\* hälla v.

hällar (fross.)

'lutar'

"den staur ju å hällar ..."

3759:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43, Exc.

h<sup>2</sup>älp - n - or, - orna = <sup>hälla</sup> sluttning<sup>s.</sup>  
(subst.)

de nö<sup>2</sup>re hä<sup>2</sup>l<sup>2</sup>orna

Av.

Carjö

B 12

N<sup>o</sup> 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla

hälla

lun fyll hälla välen an

N. E.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla

hilla, -ar, -a

di hilla tvaå o tvaå rhyga

P.H.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälla, or - de - t. = hälla  
läse, slå i

Hon höllde se på soffan.  
Hon läse sig på soffan.  
häll i kaffe.  
Glä upp kaffe.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



hälla, lute

hälla v.

• se = lärna sig till ro.

ja baren ska hälla me till =

ta en liten lutt.

hälla ps öval

hälla sa

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålla -

hålla sig

1. se = ej. lägga sig i. lutan till  
för att vara ej. hålla sig  
ja tror ja fann hålla me lita

hålla se

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

hila bojl, - m

<sup>x</sup> hällbygel

bygel på häst bmsle (på benen)

R

M 1684:1 Röstånga, Onsjö h d

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hättegyl

hättegyl

han (håsten) hadu en traktlös  
en hättögyl om benad

P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håller avv.

håller

"får du enged sul hål-  
lor"

1537:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hållig

häläd

sluttande

dar a häläd

K

№ 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällning

hällning = hällning

de e po hällningen mä - de  
håller po o ta slut (og. de ol  
tummen ställer på häll framåt,  
de olst börjar tryta).

po hällningen

№ 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

hållning

hållning

på hållningen

de e på hållningen för dom =  
det är enast skat med tillgång  
(jup.: ättunen ställs för hållning  
och det lides mot skat ut  
ölet)

på hållningen

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

källning:

källning

de ses ud, som de skulle va  
no källningen för dem nu, för  
di kaller ante sin stat  
som för.

no källningen

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hållning:

hållning

de a po hållningen må drickas -  
när slut med

po hållningen

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällning:

hällning

de e po hällningen må jäla slat.  
de e snett slat; man brukade  
lämna et brännst<sup>re</sup> of. annat under  
Turman för at den skulle värma  
mer fram<sup>a</sup>t.

så en annat, som börger tryta  
(Christk. vinstup o. s. v. tingsanger)

po hällaren

№ 363

Onsjö hd

Rosalv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hållning =

hållning

po hållningen = om nyt, som

håller för att ta slut.

mer öl turmen börjar sänka, sedan  
mer den för hållning (buktande  
framåt).

de c mark po hållningen för  
dow - de ha nog ij mark slut  
kom ut lit

po hållningen

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällningen = hällningen  
mot slutet, dåliga affärer  
de e på hällningen må en.  
det lider mot slutet med  
konom.  
de e letta på hällningen.  
Kan var dåliga affärer.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällregn: bäddregn, störtregn. hällregn

hällregn

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hållspik, -sd

x hållspik

spik, varmed slagbandet är  
fäst

K

N<sup>o</sup> 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hållöra = som håller på örat <sup>x</sup> hållöra, s.

hållöra

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hällörad

Hällörad = sorgsen

han va med hällörad  
färrad han va blagen au  
mä sin bästa målkeko-

**Nr 8096 Billinge, Onsjö hd**

**Fabian Wendel 1967**

hällörad

hällörad, -a =

när en person är fråkig och  
gnällig eller ledsen.

hon sau så hällörad ud.  
Hon sag så fråkig ud.

N<sup>o</sup> 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

hälsa  
v.

hälsa

o så skälle ja hälsa o tacka.

s. 97

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd  
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålsa = hālsa.

hålsa s.

äls e fäst, när en blir sijn, som  
en frostaur o. vandra halsen.  
hålsan e i alla fall de bäl  
an aut.

hålsa , s.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hålsa =

hålsa

en färdmans brev till kares tann  
började vart. så lunda: karmed fattar  
ing nu kunnan för ut kverin dig till  
o' tala om för dig, ut ja. har hålsa  
o' man bra o' onckel dig det samme.

(feseologi i brev)

M 363

Onsjö hd

Reser.

M. Rosén 1926-30.

kälsa hem - anse förlovat. hälsa v.  
nu kan vi hälsa hem (hustake)  
= anse spelet förlovat.

kälsa hem

(genmint ?)

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hälsa v.

hälsa =

äta.: hälsa hem = framför hälsning till  
hemmet

nu kan du hälsa hem = nu är  
det för lov att för dig.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hælsa  
v.

hælsa - a - ad

en sonen neli kan han e  
ænte ver a hælsa pa.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kärla herrarna = Jag <sup>hälsar</sup> er  
om min hälsning hem.

Bosse

Nr 494.

ovest

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa på!

hälsa på  
göra besök

Ja bringa gau opp o hälsa på  
i fattihuset.

A. & F. S. 82

**Nr 10853 Bosarp Onsjö hd**  
**Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sup>2</sup>älsa på

h<sup>1</sup>älsa på - a - ad

besöka

han kom hided a h<sup>1</sup>älsa på me.

i mären sa ska ja gau te stajönen  
a h<sup>1</sup>älsa på.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsa på =  
gästa.

hälsa på<sup>o</sup>

di kām ä hälsa på.<sup>o</sup>  
De kommo och gästade.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häsemör

x hälsmon

(svordom)

va 2 häsemör kala das den?

K

N<sup>o</sup> 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålsning -

hålsning

för, de personer möttes på vägen,  
hälsade de var. hvarandra med Guds  
fri o. "desamma". Sen blev det  
oftast go moor, smida. l. m, of-levill.  
barnen hade ej lätt mygkast av höu-  
lighet, utan det kunde hända, at en  
pojke verk bara nickade ut hristen  
o sa' go' da!

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hålsosam = nyttig för hälsan, <sup>hålsosam</sup>

Repe-län, men vanligt. 1. 1.

Rosén.

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsosam stj.

Hälsesamt

'hälsosamt'

"hälsesamt vunn"

4050:9

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

hålsasam

hålsasam

hygienisk; sund, frisk.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd. <sup>Stehag</sup>  
I. Ingers 1959.

hålsosam

hælsesam

de e se hælsesamt æ kama id  
pæ laned, tak vare at bønonna  
ali opnar fønstoren. (vits)

4194 Stehag, Onsjö hd

hälla - hällhet

hälla <sup>~</sup> s

måttan har fänd hälla i de ena  
benad.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hällan bruk & hällan bruk. hällan bruk

→  
hällan bruk  
hällan bruk

det var ej oömligt, arfar sig som  
af. två andra personer skötta en egen-  
dom tillammans, med samma främ-  
me & skyddskärl; detta skedde även  
med djur, idel tropisk fisk foder åt  
en får & avkastningen i lamm &  
ull decider, - även från troddes ha  
hällan bruk med någon bonde på en  
översenskommelse, at him ena arit  
skulle ha hvad som välte övan jord &  
det andra hade som fanns under jord -  
han blev vidvaren lurad, d. han fick  
bläst & rättas av olika lades slag (hällan)  
Prestoi

№ 363

Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hænta : hainta.

hämbla

skolja velle ha hänt (häntad) lita  
höra i synen.

hänta

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sup>ä</sup>nta : h<sup>ä</sup>nta.

h<sup>ä</sup>mka

vi fanns ha häntad kom en  
del del laget : vis vagn, soffer  
serp o. a.

h<sup>ä</sup>nta

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänta: häntä.

hämle

en kvinna se, at Ola skulle hänta,  
barnvården, joragomman, for han kunde  
i Högare fläng.

hänta

Rosén.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hämta, v.  
hämta, -v.-d + hämta  
hämta, -ar, -de, -t

Har du hämtat det?  
Har du hämtat det?

\* / Språkprood visar supinum-  
formen hämt. Denne är ganska  
i Skånemålen. J-s.  
Trollenäs, Onsjö nd.

Helga Persson 1931.

h<sup>ä</sup>nta, h<sup>ä</sup>nter, h<sup>ä</sup>nte, h<sup>ä</sup>nt

h<sup>ä</sup>mta

K, R

M 1684;2 Konga, & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänta, hänta, häntad = hänta (verb)  
häntar

Kanzen

Avsjo

häm<sup>2</sup>ta  
v.

häm<sup>2</sup>ta, -or, häm<sup>2</sup>ta, hämt

se häm<sup>2</sup>ta di dok<sup>2</sup>tor te na.

eller:

hä<sup>2</sup>nta, -or, hä<sup>2</sup>nta, hämt.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

hänta v.

hänte (prot.)

'häntade'

"ä där jock fälk ä hänte vunn  
ä drack --"

H050:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänta v.

hänte (pres.)

'häntade'

"ä hänte voss naur de va  
kväll"

3975:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Hämta, v.  
Hämta

hant, -a, -u  
hant, -a, -a

var hänta du h?  
Var hänta du det?

↓  
Längd?

Trollenäs, Onsjö h.l.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänta v.

hänta

"fanns en säl gaur ä hänta hänt"

(hänta)

971:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

hänta v.

hänta (pros.)

'hänta'

"hänta vi öpp an vass jor"

362: 22

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häm̄ta

häm̄ta, -te

fär han häm̄ta bröme där  
A. P.

N<sup>o</sup> 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd  
Nils Nilsson 1932.

hämta  
v.

hämta, hämta, hämt

di hade vad a hämt bräne

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

hämta

hänta, hänta, hänt

di k~~one~~ gau ta äsla a  
hänta k~~ag~~onna

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

kämta II

der va folk som fjende  
did a hente kálk.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd  
I. Ingers 1957.

hämta

hännta pres. hänntor

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

häm̃ta

häm̃ta, hä̃nta, hä̃nt.

de f ä hä̃nta gr̃id om̃  
de beh̃ṽde

p. 7.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänta hänte, hänt = hänta  
häntar (verb)

Kästänga

Tavlåsa

Ansjo

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häm̄ta

häm̄ta -ta

han kom o häm̄ta mḗ p. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hä

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänta, -r, -d

hänta

du kan gå g å hänta.  
du kan gå och hänta honom.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanta v.

hanta

"fanns en sål gån a hanta  
dom"

1537:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänta v.

hänta

"nu ska ja syka hem ä  
hänta pengarna ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3807:69

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Exc.

*hämta, sb.*

*Flänta = hämta*

*Vell du va snäll, hämta hem  
krogen, de e strajs ti o  
mälka!*

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd

Fablar. Wendel 1963.

hän  
an-

hän

hän mod öster

s. 13

**Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd**  
**Anders Persson 1930-40 Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän  
adv.

hen

Jä kan ondras hann han  
ska hen.

J. 108

**Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd**  
**Daniel Rydsjö; Agor o. fälada 1950 Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän  
av.

hen

Men hänt de va, så gick ja  
hen te hansa stua

A. & K. s. 73

**Nr 10853 Bosarp Onsjö hd**  
**Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc**  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

här  
av.

Hen = här

Haur ska du hen mä  
koen? Ja, ja ska laja  
te, markas mä na te  
Asle.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fcbian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän adv.

hän ' bort ' (hän)

"a" svänga den här över illen"

(hän)

3714:13

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han ad mod - bort mot. hän

hongen hade konged hän ad  
mod alle, ingan ja feck fatu  
po'n.

hänad mod ---

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

kän  
av.

hen

1. de kom hén te k<sup>a</sup>m<sup>a</sup>re fönst<sup>o</sup>red.
2. ja j<sup>e</sup>k hén i v<sup>o</sup>gen a p<sup>o</sup>ka n<sup>o</sup>don.
3. ja f<sup>a</sup>ur g<sup>a</sup>u hén te "n<sup>a</sup>ntan".

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän II

gau der hen a stäla jer!

Nr 4194 Stehag, Onsjö bd  
I. Ingers 1945.

hän :

han jek léta hén

H. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

han

hän

bort

dr a gä<sup>u</sup>na han (gått ur bruk)

R

1684 Konga & Röstånga Onsjö hä

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han

hän

ja förde den hän bort (det vant. ordet är han)

N<sup>o</sup> 1684:2 Konga. & Röstånga, Onsjö hd  
Viktor Welander 1933

här

här  
bort

de jät häm tē ud

A. G.

№ 1566 O. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hän sv.

hen

?

"hade gaud hen te nab-  
bons"

1179:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd  
Helga Persson 1931-32, Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ken = Kän

Var ska du ken?

Bosner

Nr 494.

från

Helga Persson 1929.  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän?

hän

ja þau þau hän te ögn

N<sup>o</sup> 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

\*hän

hän

hört

han j<sup>o</sup> hä<sup>n</sup> te lä<sup>n</sup>gan

No.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hän

hän

Var ska du hän?

Var ska du hän?

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

hän

hän

från den ena o. från

te den andra

P. G.

här ble ingen så

du tordes hän N. P.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

här str.

hen

"när ni komma hen i  
vred ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hän  
Ker av.

nen, - e  
bort, - a

han e dar hene.  
han är dar borta.

Detta ex. här är av. hene,  
borta. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

hän etc.

hän 'bort, hän'

"gav hän på skogsrän--"

H121:4

Nr 4985 Stehag, Onsö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

kän:

ta' ma dan dan bögen a  
set dan ken ijen!

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
l. Ingers 1955.

hävna  
hävna-n-or-na=fäv  
som g; fäv lamm.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lieda. konfär, som i fästa <sup>x</sup> häna s.  
vi fann gi po väran tenn  
släpna te givnd.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x häna

häna, -n; hänor, -na

gallfacka;  
(som ställsord om) gammalt ogift  
femtimmer

R, K

M 1684:2 Konga. & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håna s.

håna  
'gallastka'

"de e ain gammel håna  
saja stka saja den..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3861:42

Helga Persson 1937-42

Exc.

\* häna s.

hänoz

'tackoz'

8329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x häna

häna

= en tacka (fä) som ej blivit  
dräktigt under året.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd

Per B. Andersson 1956. Exc.

"Kära-npl Kärrn-ma"<sup>\*kärrna</sup>  
Gummelsjäv

Det är en gammal kärrna  
så hon gick inte mer än  
på lamm.

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Original

\* häna

Häna = gammal ungmö  
(y. = gattacka)

Jo - ja vetl järna jutta  
mä - - män har e ju  
barra gamla hänos!

Nr 8096 Eillinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

\* häna

häna

'gastaska'

3862:11

"ja har ain häna som ente Ran  
ble lön"

3862:12

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

\* häna, s.

häna

= får, som icke lammat på öre  
ett års tid.

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd  
O. J. Olander 1885. Exc.

x häna  
s.

Häna = äldre ogift kvinna

hanska vanligt tillmäle  
gentemot, äldre ogifta fantez,  
samt ogärna mottaget.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd ?

Fabian Wendel 1964

hänanom : bortom . <sup>x</sup>hänanom

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hänanom  
hänanom = bortom

De i hänanom vart.  
Det är bortom vart hem.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ h̄ānānōn

h̄ānānōn

bartōn

da l̄ḡar h̄ānānōn bāt̄ān  
J.M.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

\* hãnan -om

hãnan<sup>1</sup>om d. hãnan om

bostom

M. N.

d. hãnan om N. J.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

hänast = länget brot, brotst,  
da hänast -

hänast

N<sup>o</sup> 363      Onsjö hd      Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hänast

hänast

borterst

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

händ

händer

händig

han va lita händer te ud  
N.O.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæne - hände

hände

de hämmes i anen hämmes, at  
göddan her inge hämmes.

hæna ?

hände ?

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

händer.

händer,

avr. de händer (omb.) Kanhaure

press på den Texten i Moven?

avr. de händer.

graf. : de stämmer  
de hvitade.  
de tros  
de sis ...

händer

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

händer = händer

händer

här i så mycket som händerna  
och tider

"de händer i andra lömskor  
att få den har inga tårnar".

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hända*

*hant (sup),  
'hant'*

*262:1H*

**Nr 4949 Ask, Onsjö hd**

**Carl Zetterholm omkr. 1880.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hända  
v.

hända, hända, hänt

de va flère år sin de hända.

ja komor se gränt ihä som de  
hade hänt igår.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hända v.

hända

"å de hände ässe hända och"

3975:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

hända

hända, -er

de som händar mig  
glömmer en.

f.g.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hända

hända, hända st

da hända st sau gälud

P.H.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

händelse = händelse

händelse

de ser ut som en händelse  
ett vi mödes.

händelse 4.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

händelse = händelse

händelse

de var ju en stor händelse  
med Döngen, som skulle se.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén,

M. Rosén 1926-30.

x händelig

Hämmeli, - a, - t händig

han e, så hämmeli.  
han är så händig.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kæneli. hændig

\*hændelig

han e so hæneli so han kan  
gør riøten hør han vell.

kæneli

M 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

händi 2 händij.

<sup>2</sup>händelgij

vai kus vome kan e to händi,  
so kan kan gijn västen hoz' som  
kretet; o' somma kan ente en  
gam gijn en Gjöspäl.

händi

1/2 händi

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rudolf.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* händlig

pl. hämbla  
bekändig

du e hämbla knäga

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* händlig

hänslat  
behändigt

da e san hänslat  
© fnt

A.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

\* hãne

hãne

borta

Jai bõjda længan där hãne

P. B.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* häne

hänu

brtu

dän e hänu ve g ärtan

A. P.

N<sup>o</sup> 1566 U. Karab<sub>y</sub>, Onsj. hd

Nils Nilsson 1932.

"häne etc.

häne  
'borta'

"där häne ve onen"  
'där borta vid ugnen'

862:15

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

+ häm

häm  
borta

häm e där häm

G. M.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

håne osv.

håne  
'borta'

"håne - västor"

(håne)

1150:21

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kän-emot  
prep.

känimod

känimod byen

s. 52

**Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd**  
**Anders Persson 1930-40 Exc.**

hänge - hänge

hänge

i i = bli vid - hänga på med

den väst o - hänge i s

länge en försvuren, sin för  
Aven ta ve.

äv. hänge s.s.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänge.

hänge

di götarna hänges allt i ljörklara  
ro en.

här klara ni o. hänges  
öppad väggarna.

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hänga - hänga

hänga

den lösen och alla hänga  
någon? björklana.  
de kommer ut o. hänga åter,  
so länge ja låvar

Nr 363    Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hänga - hänga

hänga

de hängen på revet för en = han  
han det svär.

de hängen på en hant = de e de  
lita det beor på.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hånga

hånga

ihå

den e rock ingen, hos de experiment  
hången i ho må den dagas.

№ 363

Onsjö hd

Recess

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga  
i i = hänga på

hänga

en fanns hänga i så länge en  
forman, där i ente annat o. gör

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

hæya =

hænga

vi fann hænga tvätter te torren  
i haven.

äv. hæya 1.1

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hänge, hänge

hänge

"hänge hänger på enträn",

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håga = hänge

hänge

intv. - du gaur där o. hängen  
mån hoded, som du ante va  
prelle.

tr.: i de fann vi hänge  
fläckväsionerna opp i slott-  
stenen för i muren och  
vi någa clam.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga =

hänga

di e de roliate stolt hänge  
ved o. hänge ätte po en väjiv  
ella stne.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

<sup>x</sup>  
hänga = hänge

hänga

hänga hon ska gå han te hänga  
ska hon hänga po ee po hänga  
hänga o' sänder förkl o. s.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Ruclos.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hännga  
"Den kommer allri för sent, som ska hängas"

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

häya . häyon , häyda .

hæyt

de e styralsen som de liasom

häyon lide gröna pe

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

hänga  
v.

h<sup>ä</sup>ya eller h<sup>ä</sup>ya, -da, -t

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

hän<sup>g</sup>a, v.  
i: Hän<sup>g</sup>a ih<sup>o</sup>v  
hän<sup>g</sup>a ih<sup>o</sup>v  
sammanhän<sup>g</sup>a

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæna, -n

<sup>x</sup>hænga (H)

något som hænger ner  
en fjäde hæna av fjäde

K  
M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæga, hægar, hænda, hænt  
dæ, fæga hænt, rd

hænga (ob)

K<sub>1</sub>

№ 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

hänga, - du

han hängde sig

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

hänga -or, hängde, hängt.

*hänga*

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

hänga

hänga

der skole rite hänga  
so med vé

N. P.

№ 1566 O. Karaby, Onsjo hd  
Nils Nilsson 1932.

hänga

hänga, hängda, hängt

de sau sa kälit häd, nar  
dan hängda när. 14.7.1920

[ Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd ]  
I. Ingers 1961

hänya

hännde

der slajta de o hannde  
svinnen på hjiltan N. N.

№ 1566 O. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Hängt me på: Tänk <sup>hånga</sup> på  
en sak länge. Ett arbete som  
skulle göras.

De har hängt me på så  
länge så de va bra a juu  
satt ed.

Perseus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Perseus

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga

häga, hägde, hägt

häga se. taga sig av daga gm hängning  
se jik kan derikt ud a hägde se.

de e dän de hägga.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga v.

hängor nör (pros.)  
'hänges ner'

"Så de hängor nör i ränneste-  
nen" 3959:35

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd  
Helga Persson 1841-43. Exc.

hänga

h<sup>1</sup>änga . -or. h<sup>1</sup>ängde . h<sup>1</sup>ängt .

s<sup>1</sup>in ska di h<sup>1</sup>änga -n o<sup>1</sup>z<sup>1</sup> t<sup>1</sup>aged  
(näml. tobaken).

N<sup>o</sup> 1317:10 Annelöv, Onsjo ha.

I. Ingers 1931.

hänga fläbb = hänga fläbb  
hänga läpp

la blaj å hänga fläbb.  
Lad bli och häng läpp.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känga ihop

pres. kängon ihop

k. = förhåller sig

--- tala om hänt de kängon ihop ---

s. 98

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd  
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga ihop

hæya ihåva

absta. och konku.

absta. han v<sup>i</sup>sta n<sup>o</sup>k kont de hæyde  
ihåva (förhåll sig)

konku.: st<sup>u</sup>ela læyonna hæyon ihåva.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

hänga sig

hänga se. hängda, hängt  
eller: hänga se etc.  
han jora au ma se : han  
hängda se.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

känga sig:

de va en gamal man i  
fjarstorp som hangde se.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

hängare

hängare -en pl. =, -arna.

hängare

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

hängask

hängask, -en.

(träslag)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

hängbär, -ed, -en - <sup>x</sup> hängbär  
hallon

hängbären e motta.  
Hallonen är mogna.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånbär l. hån**ä**r

\*hån**g**är

hallon

R, K

№ 1684;2 Konga, & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hängedyng

Hängedöng = sank, dyig jord.

Åtta de o kamma får nära  
aukanten, får de e bärraste  
hängedöng - du kan lätt ble  
sedane fast i där!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänge - vrok e. e. at hänge hi, \* hänge

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fr. R-2 s. 144.

Hängfläbbad ja.

hängfläbbad

”som har nedhängande  
överläpp”

3959:39.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kängfläbbad, -a: <sup>x hängfläbbad</sup> Käng-  
musnad, ledren.

Vafärr ser du så häng-  
fläbbad ud. *borrar*

M 494 Helga Persson 1936. . "

\* Hängfläbbad pa.

hängfläbbad  
'grätfärdig, ledson'

3215:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hängfärdig. hängfärdig  
hängfärdig. hängfärdig, st. o. st. o.

fattas de nod - du ser so  
hängfärdig ud?

hängfärdig

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hängfärdig

hängfäri

hängfäri  
hängfärdig

va du ser hängfäri ud.  
Vad du ser hängfärdig ud.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängefäri; a; -t hängefärdig

va han ser hängefäri ud.  
vad han ser hängefärdig ud.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängst, a = hängig  
hängst, st, ointressent  
sakar e du så hängst?  
Varför är du så hängig.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>Fränskråg. <sup>a</sup>hängkrok  
vok ut hänge bladen på.  
(som om från timmer).

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>hänge . Krok, hank of annat at s.  
- hänge i.  
- krag

Nr 363    Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hängla

hänglad

smuktad

bruden va so hänglad

ma blomor o bän

M.E.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänglampa, s.  
Hängelampa  
hängelampa, -n, -or, -na  
hänglampa, -n, -or, -na  
Tan hängelampa.  
Tänd hängelampa.

Trollenäs, Onsjö h l.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hängläs

Hängläus

"dare va en hängläus"

(hängläus)

4475:8

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängla<sup>u</sup>s, -<sup>e</sup>u, -<sup>a</sup>, -<sup>na</sup> hängla<sup>s</sup>

sätt hängla<sup>u</sup>s för d<sup>ö</sup>rr<sup>e</sup>n.  
sätt hängla<sup>s</sup> för d<sup>ö</sup>rr<sup>e</sup>n.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänglas

hängelåus, -en

Ja sator en hängelåus från .

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd  
I. Ingers 1957.

*hänglås*

*ja har hängelåus*

10637:9

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1967 Exc.

hängelemd, -glemt

x hänglörd

de a hängelemt  
bortglörd

K

№ 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1922

högmyrad: som hänger med <sup>hänghunnad</sup> hunden;

ja vad ente va som fattas dig,  
du har 20 högmyrad ad.

högmyrad

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

\* hängmunnad  
hängmunnad. som hänger ned i munnen  
flät, bekymrad

du ser so hängmunnad ut,  
som du hade såll smöret  
o. tavad pånåna

hängmunnad

363

Onsjö hd

Reciön

M. Rosén 1932.

hågrömpad - (konfrunt.)  
bakad i

\*hågrömpad  
med det hängande

hågrömpad

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

<sup>2</sup>  
hängsehäng : svan, tröte o. slapp -  
hängsjunk  
i avvalhöanden på en tjukt  
don

hängafäng

363      Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

hängsjuk, a.  
Hängsjuk

Hängsjuk, -a  
hängsjuk, -a

de e hängsjuka.  
det är hängsjuka. Han är  
hängsjuk.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängesjög; a hängesjök

ja har vad hängesjög  
länge.

Ja har varit hängesjök  
länge.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängojuka,  
hängsjuka, allmän  
hängsjuka utan beständ  
sjukdom.

hängsjuka

M 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

häs<sup>2</sup>la - n - or, orna = "hängsla", gängjärn  
(subst.)

Sen

B. S. - m. . Önsjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängsla

hängsla, -- an pl. hängslar

dar va en jändar ma

hängslar po

H.C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

hängsla  
hängsla - n - or - na =  
gångjärn

hängslan har gått itu.  
Gångjärnet har gått sönder.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänsla, -n; hängslor, -na

(på dörr l. quind)

hängsle

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Hängsl-n-pl Hängsl-<sup>hängsle</sup>  
m = hängslen <sup>e</sup> hängsle

Därem hach hängsle  
hängslen

---

Bosaps

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Orraj<sup>4</sup>

Näveströle • Lätt hund.

\*hängesträ

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hængsträ.  
hængsträ - som oftast ständer sig  
- mot vägg för emell  
du stann bara o. hänger  
otpan väggarna (av litaj)

363      Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

<sup>x</sup> hänggeträ  
hänggeträ - ej. som etår o. hänger i kott  
vagnarna - lät, trög o. a.  
du etår bara o. hänger här;  
har du inte nok o. göra?

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hængträ́, -d; -trä́, -na

x hængträ́

stilles under senoma på  
gruens balken vid släkt

K

M 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängeträ

Hängeträ = vid slakt  
för upphängning av slaktat djur.

Gau eng i huggboven  
a hänta hängeträd,  
sau vi kan hänga eys  
kalen!

Nr 8096 Eillinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>+</sup> hängfräst  
hängsträ - ed - eu =  
en person som ej blir fär-  
dig att gå igen när han kom  
på besök.

de hängsträed ved auri å gau  
ijän.

Den har aldrig vett att gå  
igen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kängeträ

kängeträ, -ed

träskel var ett slaktat djur upphänges.

H. J.

№ 1317 I. Ingers.

Hanelöv, Önsjö kst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hängeträ

hängeträ, n.

träaxel att hänga slaktade djur på.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

hängeträ

Hängeträ = efterhängsen

Tillmäle mot sådana per-  
soneer som jämt höll sig  
framme för att få något.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Hängvingad prä.

hängvengad

slokörad, nedslagen

3215:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

x  
hängörad pa.

hängörad  
'hängfärdig, ledsen'

3215:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.:

x hänsanom

Glenanom = bortom

Glenanom Larsas gaur ha dej  
borgad ola i fäladen, män  
"Kassi" va darr e meed mä  
stain o rödor!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hänge  
adv.

hene

bonta

hene ve kjärkan

s. 103

**Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd**  
**Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håne = bota

is ha håne te Per Per i gaur

x ~~håne~~  
~~håne~~

håne

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

x hænne

hænne, hænta

dær hænne

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x  
hane sv.

hane

'borta'

"han va bara hane te na-  
boens en liden vanna"

Nr 5243 Billinge; Onsjö hd

1535: 2

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härne

Glenc = borte

Glenc hos Pettorsa, og daj  
eng höed, i gaur ättemiddes,  
o de blai noch bra, i sännt  
grannt vär!

**Nr 8096 Billinge, Onsjö hd**

**Fabian Wendel 1963**

hä<sup>"</sup>ne = bort<sup>"</sup>a

+ hä<sup>"</sup>ne<sup>"</sup>

han e där hä<sup>"</sup>ne.  
han är där bort<sup>"</sup>a.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håne sv.

håne

'borta'

"som röjde se håne i bås-  
kana"

3807:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

x hånne

Darrhene = darrhåne

Fly mä hånnyssen - dän  
leggor darrhene pau hogge-  
packen!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd  
Fabian. Wendel 1963.

\* hãenne

hẽne

bonta K-B.

hẽne 14. 11.

der hẽne

der hẽne va birauen

her hẽne

der sẽdon en hẽne.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x k<sup>ä</sup>ne II

d<sup>e</sup>r k<sup>ä</sup>ne d<sup>e</sup>r m<sup>ä</sup>nsken  
b<sup>ä</sup>n k<sup>ä</sup>ne.

14.11.

d. k<sup>ä</sup>ne

ta s<sup>i</sup>st se va vi k<sup>ä</sup>ne som di  
hade sk<sup>ö</sup>la.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

+ hãne

kdv.

hãne

bonta

lãyon hãne

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd  
Ingemar Ingers 1948.

\* känne  
avr.

käna

bonta

lit lägor käna

M.f. 1920.

F. Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd  
I. Ingers 1961

\* hārne

adv.

hēna

borta ; dēr hēna

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1948.

x hãrre  
av.

hãrre  
" hãrre " borta .

1958

6314

Tonlõsa. Orjõ: hãr

hänanäm

x hän om

botom

R

№ 1684;2 Röstånga Onsjo hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>hän</sup>h<sup>ä</sup>ntan . förlamat, av <sup>hän</sup>hänlegen  
reumatism e. d.

Ja e so häntan i den ene armen,  
at ja knuffe kan röra'n.

h<sup>ä</sup>nt<sup>ä</sup>n

№ 363      Onsjö hd    Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sup>1</sup>äntan - för tamsa. <sup>x</sup> händagen  
jä e rene häntan i den ene  
armen.

h<sup>1</sup>äntan

363

Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1932.

häntan = följande.

<sup>x</sup> häntagen

han = so häntan i den end  
armen, so han kan inte stå.

häntan

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>händagen  
k<sup>ä</sup>nt<sup>a</sup>n : med bogen av trösket, för Camax.  
ja kan bli so k<sup>ä</sup>nt<sup>a</sup>n i anma-  
ne so ja kan ante lösa gnydan  
an spisan.

k<sup>ä</sup>nt<sup>a</sup>n

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häntän = fölämad. <sup>2</sup>händagen

Spigan har blid rent händ-  
tan i den ene armen, so  
hon kan ente va min om  
väster, o ar been fastit  
besvärnit.

häntän

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänat  
adv.

henad

Rätt som de va, titta han  
henad mod dären ---  
(dönnen)

s. 109

**Nr 10853** Bosarp, Onsjö hd  
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänat

avr.

henad

bontät

Ja gaur letta henad väjen

A. e. F. s. 73

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 EAC

hénad = bortit  
" med =

<sup>x</sup>hänät

hénad

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rusid

M. Rosén 1926-30.

hänad = borttät.

<sup>x</sup>hänät

Man kan flötad hänad med  
Cand. Uona te.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänal . . . . . bort emot  
ad: . . . . . tokig, Kollig

x, <sup>x</sup>, hänat  
~~hänad~~

a

e du rent hänad, som vaxar  
de hän te Kolligen

hänad

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

<sup>t</sup>  
hænad = tokiq

<sup>x</sup> ~~hænad~~ → hænat  
a

= en rent hænad, som vaari  
de ud i lænt vær?

hænad = bortål = borta, från  
vettal.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hänåt  
Henad

henad  
börtät

hon jek henad.  
Hon gick börtät.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänäd

x h"änät

bot

R

M 1684;2 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänad

= bortät (<sup>hänät</sup>adv.)

hänad mod kväl

Ark

B. S. W. Örsjö<sup>4</sup>

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänåt

hänad

eg. bortåt, borta.

e du hänad? = är du galen?

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

hänät

hänad

bontät

3461 Tomlösa Onyö hd  
J. N. 1938.

\* hänat osv.

hänad

'bortat'

"hänad på marensian"

1181:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hänat etc.

härad

'bortat'

"när en ser där härad i Kroga-  
na och skolan"

3958:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänät

hēnad

1948

Bosorp. Onsjö h

hänat osv.  
prop.

hänad  
'bortät'

... smatta hid see tag hänad  
mod Kräcken ...

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

3861:28

Exc.

hänad = bort, a, -ät fränat

gav där hänad.

hå där bort.

de va där hänad.

det var där bort.

de va hänad den vamen.

det var bortas det väred.

N<sup>o</sup> 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x  
hänät

hänad

'bortät'

"hänad mod Kväll"

1585:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

känsl

Glenad = hän åt

Glenad mod Mekeli  
ska vi rock ha röorna  
i stack o sin e vi färria  
får i aur!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963.

här osv.

här

"här ska man få se en  
par bilder"

Ht 75: 1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

här

här; (obef.) har  
dita här;  
han flöta nör har

N<sup>o</sup> 1684:2 Konga & Röstånga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kär  
s.

kär, -en

bag stökamölan där e så grönt,  
så där jek stenböken över me  
sin kär.

r 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

här  
adv.

här, svagtonigt här

nä, ja bler här

(i st. f. att flytta till älderdomsheimmet)

bler här kij, så ska ja snart koma  
hem.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

här II

här ss. formell subj. :  
den e här öron allt, a  
fler här bler .  
M.N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd  
I. Ingers 1950.

här  
adv.

här, svagton- här

här ligor et här hida

(näml. hus)

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kärne = kär

den här

Är de samma kärne?

Borner

№ 494 Helga Persson 1936 *Swast*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

här stt.

hä

men bevas Kammar du

hä, de har ju

968:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Pauson 1921-32. Exe  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h<sup>ä</sup>ra

sa<sup>u</sup> h<sup>ä</sup>ra

su<sup>u</sup> h<sup>ä</sup>r

lo<sup>u</sup>za pi<sup>u</sup>za sa<sup>u</sup> sa<sup>u</sup> h<sup>ä</sup>ra  
p. j.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härav au se = härav av sig  
prata mycket

Ja hon härav au se.  
Vad hon pratar mycket.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

+ kära på

~~härja, v.~~  
Hära på

hära på.  
härja på

va du kan hära på.  
Vad du kan härja på.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

härad

h<sup>ä</sup>rad - ad. pl. = - en

el. - or. - orna

den va tre härad som stöta  
ihöva: önsjö a frösta a  
karjågor.

gränsen mälom frösta a karjågor<sup>A.P.</sup>s härad

Nr 4194 Stehag; Önsjö hd

kärad II

dæ e t*é* k*ä*radon som  
stodon ik*ä*va; *ä*ngö a  
frösta a k*ä*j*ä*gons

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd  
I. Ingers 1950.

häradsbolag

oppdrän av häradsbolaget

10637:1

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1967 Exc.

\* häradsbre

häradsbre - or - a =  
avelbred.

de va en häradsbre karl.  
det var en avelbred karl.

+ ) folkelym. anslutn. till  
lärad †

Annas var. häradsbre

M 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

häradsrätt

häradsrät, -en .

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd  
I. Ingers 1957.

x härbärghus

härbarshus, - sd

förvaringsrum för mat  
och kläder

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härda, - n, - d, - s

härda

han ska härdas.  
Han skall härda.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härda : göra hård, om metalle härda

härda sig genom öfning i uthållighet o. s. v.

härda ut med = uthärda, tala något  
kunnigt, torrt, hårt arbete o. s.

Rosén.

M<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härda

hära, (jyf.) härde

härda stäul

K

M 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härda v.

hardad (sup.)

'härdat'

2952:21

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kär-a-or-de-de = <sup>x häjda vj</sup> bröta  
mycket.

de e jallit va hau kan  
håra på. Boosap

härda, v.  
Kärla  
härda, - n - d  
härda, - n, - de, - t - d

han e härdat.  
han är härdat.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härorna ; pl.

<sup>x</sup> härdar, s.

skuldrorna, kan också vara ett  
redskap vid vapning till vär.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd

Per B. Andersson 1956. Exc.

håra; -n, -or, -na = + hårda  
allar, skältror

ja hade värk i håroarna.  
ja hade värk i allarna (skul-  
darna).

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårdor s. fol.

härorna (best. fol.)

'aklarna, skulderorna'

"den bämmor över härorna"

3217:6

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* härdar

skulder

härar, -na

A. J.

Amelö

\* härdar  
s.

Härana = skuldrarna

Ja ha sau ont i härana  
i da - ja va rock för  
grisk i gaur, när vi og  
eng höed!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härabre: skulder bred. <sup>x</sup> härdebred  
fram e so härabre mellan önen  
som för Pålsson två di stora  
studana.

härabre

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hårdi-~~n~~, -t      hårdig

de e hårdia blåmmor.  
Det är hårdiga blommo.

N<sup>o</sup> 1730:1      Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

härör, -na

x härdor

skuldror

K  
M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



här förliden

Härrförliden = förliden dag.

Löva övör mä-näe dau, allri!  
Joe du, här förliden söv du  
ännan Te klokan hal säx!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd

Fabiar. Wendel 1963.

Härifrau

Härifrau

Han e ente Härifrau.  
Han ar inte Härifrau.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härifrån

härifrån

K

M 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härifrån

Härrifrau = härifrån

Härrifrau o när te bäcken  
e Frau handra metår - de  
e väll ante näen långväj!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963.

käifra(u)

kæifra<sub>u</sub>

--- égan vi gær kæifra<sub>u</sub>

M.N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

här i kring

här i kring

här va rign här i kring

centalen

P. J.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hä

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



härja

härja, - ar, - a

där härja de

N. G.

N<sup>o</sup> 1565:1. Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härja, - r, - d = härja  
arbeta mycket eller vara  
ute mycket

Ja den kan härja på.  
Vad den kan hinna med  
mycket.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härning

härning

kan e i härning från  
morsen te kväll.

Kan är i härning från mor  
gon till kväll.

N<sup>o</sup> 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

härri = härlij

härlij

sant härlijt vör vi her  
i da.

härli, -it

M 363

Onsjö hd

Realsk.

M. Rosén 1926-30

härli<sup>g</sup>, - a, - t      härli<sup>g</sup>, a.  
härli<sup>g</sup>, - a, - t

de e et härli<sup>g</sup> vär.  
Det är et härli<sup>g</sup> vär.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

härlig

härle, -t, -a

en härle män; en härle mäng (utmärkt;  
ej vanlig användn.)

K

N<sup>o</sup> 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

härli, - a, - t

härliq

De e härliä da.  
Det är härliqa dagar.

No 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärlig vj.

härta

'kärta'

"du härta sol va du bazar.."

(härta)

971:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härlighet

härighet

tänk San härlighet den Tosen  
har kommit Te & som blivit  
begrift.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(härma) = härma

härma

de 2 to lita, när glatta  
sögen härma ätte en.

härma

M 363

Onsjö. hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

härma . härma

härma

från härmas och äta folk.

härma

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härma, v.

Härma  
härma, -or, -de  
härma, -er, -de

Vem härmar du?  
Vem härmer du?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härma, -or, -de härma  
han härmede-n  
han härmede.  
Han härmede honom.

M<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härma v.

härma ätte

'ta efter, apa efter'

3214: 44

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

+ härna

härna

see härna = så här

see härna löja. AC.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ härna

sau härna  
så här

di vira dom sau härna

E. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härondagen

härondagen

1535:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

här om dagen  
AN.

Flarramdaen = dagar förut

Flarramdaen skälte han  
laj te markas mä trau kör,  
män kom hem mä dom ijen,  
färs de jock änte o sälja dom-

**Nr 8096 Billinge Onsjö hd**

**Fabian Wendel 1966**

härrensistens  
a. v.

Härrensistens = dagarna förut

Härrensistens skälte han  
te bröllops, män sau blaj  
de höstavar, o sau ga han  
händingen i ad o blaj hemma-

**Nr 8096 Billinge Onsjo hd**

**Fabian Wendel 1966**

hæromsistens

hæromsistens > hæfðis liden

hæromsistens

Rosén.

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

här-om-sistens  
adv.

hæromsistens  
= häromdagen

1949

W. Skävlinge, Växjö

Häromsistens  
Häromsistens.  
Häromdagen.

de va Häromsistens.  
Det var häromdagen.

Trollenäs, Onsjö ha.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härmsistens ord.

härmsistens

'härmdagen'

1181: 4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

härmsstens

adv.

härmsstens

1535: 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ häpansäp

Harpesnarpa = snält fruntimmer

Där kärningen e ajn räckt  
harpesnarpa, hon e sau snaul  
ad hon kogar ägg i samme  
vann som te kaffe.

**Nr 3096 Fabian Wendel.**

**Billinge Onsjö h.d.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härpaläv

<sup>x</sup> härpälåg

i samma trakt

R

№ 1684:2 Röstånga. Onsjö hd

Viktor Welander 1933

här

här o. trær =

po här o. po trær

di dragovern, di re här o  
trær över apana.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårs

hårs o. tvärs , ?

de gamla pro härso o pro tvärs  
utan bestämd ordning af. hda.

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans om toars - utan ordning. <sup>hans</sup>  
de gaur so dars hans om toars  
du kan vara po sticket lra  
so dar, hans om toars, dar de  
e stora blasa.

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

härskan om smör o. d.

härskan

?!  
.

härskan ?

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härskeren stj.

härskeren

3714: 7

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43, Exc.  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harsken, - d

härshen

fläsket e harsked.  
Fläsket är härsket.

M<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härken på det  
härken på ed = " " " " " "  
när en person ej är så nogg  
på renlighet.

han e inte härken på ed.  
Han är inte så nogg på  
det (noggränsad.).

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästamma  
v.

hæstáma -a -a -ad.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd  
I. Ingers 1957.

käntamma

k<sup>h</sup>erstama -a -a -ad

di k<sup>h</sup>erstama ifra färs

(Färs härad)

1956.

Hsk. Onsjö kd.

Nr 4653.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härpad = hituppät <sup>häruppät</sup> (adw)

hånsa sk<sup>1</sup>er räk<sup>1</sup>ar nte

härpad

Stanga

Ansjo

hæra - hæva, gæstgærd

hæva s.

hæra

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

käva  
s.

s. v. kära, käva

käva gämd an kävan för vorkan

kära s. = bobin

v. = bobina

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup> härva v.

hæra - y. härva, kopa.,

hon har vel svart härva bring  
i hela byen på slaber.

hæra

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30

\* härva

hära -an -or -orna

stativ att vinda upp garn på, bobin.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

härja, -ar, -da

<sup>x</sup> härva (vb)

(värn.) [skedet mellan rinda  
och varpa]

härva, bobria gain.

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härva, -n; härvor, -na

härva (sb.)

hasplat garn (sättes på vindan  
för vidare behandling)

R  
№ 1684:2 Röstånga, Onsjö, hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>hävra</sup>  
Käva = Hävra opp gaus

I då faver ni lära ä  
hävra.

Bersner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omijö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kärva, s. x härva s.

kära, -er, -or, -na

kärva, -n, -or, -na = bobin

vi ska ta med härorna.

Vi skola ta ned härorna,  
öfver garnet härades innan  
det skulle väpas.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hära, -r, -d      <sup>x</sup> Hää<sup>v</sup>      v<sup>h</sup>  
härä, -r, -d, -t      (bobina)

<sup>v</sup>ij<sup>2</sup>sha hära gärn.  
Vi skola härä gärn.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Häva. npl Hävor. m. Hävor  
Häva Hävor

Vifä se etto hävoran järe  
nu järe vi smid häva gemed  
sa vären kan komme upp.

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Över

härva s.

härorna

härplarna, härslarna

3327:4

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

käva  
s.

käva pl. -on

(finns uttal än käva?)

bobin.

Nr 4898. Bosarp, Onsjö hd  
I. Ingers 1954.

härva

härva; -n; -or; -na =

härva

du får ha här fira härva.  
du får ha fyra härva.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härva s.

härar

(garn)härvar

3860:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härva s.

härav

'bobinen'

8860:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hära, -r, -d

härva  
r.

e garnet härat?  
Har du härst garnet?  
= bobina

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>  
härva v.

härde (frost.)      pres.: här

'vindade (äpp)'

Så to en å härde äpp där "

3714:41

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Lxc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\*  
härva v.

härva (prot.)  
vindade

hon härva garned te se

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

3807:25

Exc.



härva v.

härva

' varpa garn '

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t, Exc.

(x)  
härva v.

härva

'härva, bobina'

"ja ska härva da ..."

3860:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härva - n - or, - na      Härva  
 härva, - n, - or, - na

de va en farli härva.  
 det var en förfärlig härva

betydelse L

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hävefot

hävaföd

Ställning för <sup>+</sup>häva (bavin)

ib <sup>+</sup>häva, s.

Nr 4898. Bosarp, Onsjö hd  
l. Ingers 1954.

härvelstake

härstake

H. G.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härveltyg

härat  
gammhärvel

H. G.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härsla

härsla, -an pl. -or

där va ält släv: väva

o vävpar o hētär

P. B.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häröla

härpa, -ar, -de

sin va da te o härta

o vörpa

or härda ud i sätkad

H. G.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

kärvela

kärfa, - ar, - a

vi kärva ud föst H. O.

M<sup>o</sup> 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

härör, - na

x hävör (st)

bobina (?)

hära 2 härorna, eigan daer, vörpa a vörba

K

N<sup>o</sup> 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

härstol s.

härstol

'härvel'

3860:1

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x härestol

x Härestolen s.

härestol, -en, -a, -na

härestol, -en, -ar, -na =

Det stativ på vilket hävorna  
na fästes.

Trollenäs, Onsjö h d.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häs

has, -m, -a, -ana

lång hörnack

K

M 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häsä

häsä, - ar, - a

sätta hö i häsar (långv starkare)

nuur du nu lita t<sup>o</sup>rt  
sk<sup>o</sup>la de häsä a<sup>d</sup>.

P.H.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup> häske s.n.

häske

'sömmre family som reste om-  
kring och sådde lerbär  
o.d. (Kattare family?) 5456:3

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

x häske  
häske: ett äkta par

där va båna lu häske  
did.

Group

U. P. 1998.

Onsjö

häjsä  
v.

häjsä -ar -a -ad

nessläsen har ösa brungt a

häjsad

(relativt nytt ord & begrepp)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. fingers 1951.

hässjestake s.

hässjestagarna (best. pl.),  
'hässjestörarna'

Myne ord & begrepp. 3926:38

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

sdén  
re -

häst

ni sken du ente satten du  
no dina höje värtan vasa  
stora

häst, M. - a

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hert, händ

häst

gata: "Kvaför duer ente hästen te  
Skvadare?" - "han eder opp  
ford a trer på lömmen."

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst

häst. -en, -a, -ana

fira hästa

Nr 4525 V.Strö, Onsjö h1

Ingemar Ingers 1948.

häst

hest, pl. -a, -ana

dat. po hästen

po hästana.

Nr 360 Ask Onsjö hd  
Birger Svensson 1917

hæst, -'m, -a, -ana

häst

1 häst;

2 hingst (q valack)

or jau te hæst me mæron

K  
№ 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst

häst, -en, -a, -ana

der va tvåu hästa som dö

fär -en.

ja tvåu han hade häst a kö öse.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

hæst II

lega hæst

mæn di fek ènta hæstana ta  
æ gáu.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

\* häska v.

hästa = betänka (om hästar)

månen har blod hästad tvän  
gång, man tar se ante.

hon ville ante ta häst & lita  
häst ~~af~~ sig

hästa

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæstad = sto, som blivit betrækt.  
<sup>hæstad</sup>  
måren och hæstad i bron  
nyss.

hæstad

M 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hästabälle; -n, -a; -na:  
<sup>+ hästaboll</sup>  
Hästspilling.

Bonus

N<sup>o</sup> 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höstbulla s.

höstbåva (pl.)

'höstlortar'

3861: 45

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hästflugan  
hästflugan - hästfluga, hos två dipstern.  
sind seg. Länsvärdnad hand,  
haller sig mest under  
hästens svans.

hästflugan

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

hästaföd, -on

hästfot

K

M 1684;2 Kōnga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

häst s.

hästarna

'hästarna'  
(i vävstol)

se 3860 : 2 : 3

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

"hästföj

hästföj 'hingstföj'

"nu har mären faud hästföj  
trou aus - ra"

5862:18

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästgalen sty.

hästgalen

'brunsty (om stv)'

3861: 46

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hästhege

Hästahave = inhägnad  
för hästar

i hästahaven va darr bra  
bajde o darr va mengst  
tjuge läjeög-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd  
Fabian Wendel 1967

häst hage

hästa have

1586: 5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästahäve, -n

hästhage

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästkraka

h<sup>ä</sup>st<sup>ä</sup>kr<sup>ä</sup>ka = gammal o. mygen hit  
seder också om en häst, som  
var krånglig o. som är föst  
pd. -

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hästkräiga, -n; -kräiga, -na  
hästkrake  
utmagrad, utbliten häst ("bära  
gen a barn")

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

hästkrömare

hästkrömare. pl. =

hästhandlare

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästkur

hästakur

"ja me en räkta hästakur  
ä sin ble ja bra --"

4050:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

hästkött

hästakyl = hästköt,

atmanen hade allmän fördom  
från åttende av hästköt; snart  
bragade man tycke det var godt  
en person, som nämnde till en  
stäm en hästbiff tyckte också  
var friskt god, men när han  
fick veta hur de var, så spilde  
han opp'ed

hästakyl

№ 363

Onsjö hd

Rusås.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst kött

häststyvd

"di ente skälle eda häststyvd"

3926:13

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst-läss

hästäläs, n., pl. =

där ble en fira, fäim

hästäläs vär gåg di kom nör.

~Nr~4635. Gullarp, Onsjö hd  
l. Ingers 1957.

hästlovt s.

hästaloit

3861: 41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd  
Helga Persson 1937-42.

Exc.

hästminne  
hästminne: hästminne,  
hästminne

hästminne

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästmöte s. n.

hästamög  
'hästspilning'

3861:45

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.  
Helga Persson 1937-42.

h<sup>2</sup>ästap<sup>2</sup>era . h<sup>2</sup>ästspic<sup>2</sup>ning. <sup>x</sup>h<sup>2</sup>ästp<sup>2</sup>ära

h<sup>2</sup>ästap<sup>2</sup>era

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

\* hästpara =.

hästparor (pl.)  
'hästlortar'

3861: 45

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

\* hästniva

Glästariva = hästrävsä

te o seda pau aju hästariva,  
e som o seda viladär, hajle  
dan, o e enged som fristar-pau.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd  
Fabian Wendel 1966

<sup>2</sup>  
hæstariiva = hæstariiva, <sup>x</sup>hæstrives  
ihopp med som spætt as hvi  
a. Læder stætt på marken.  
den var færdig med silt for hvi-  
kommen.

hæstariiva

№ 363

Onsjö hd *Reclav*

M. Rosén 1926-30.

\* hästriva s.

hästarivor (pl.)

hästrävor

3926:21

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd  
Helga Persson 1937-42.

Exc.

hästarna

hæstar<sub>u</sub>va, - - - av

hæsträfsa

J. M.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häst-rumpa

hëstara'mpa -an -or -orna

di vänt hëstara'mponna i  
grimskäften.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

hästskjuts

hästägus -en

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

håstsko

Hässsko = hästsko

hässkorna va uppsledna  
pau bägge ögen, - de va ti  
o la smeen lägga änge nya-

**Nr 8096 Billinge, Onsjö hd**  
**Fabian Wendel 1967**

hästsko

häskö', -n; -skö', -na

R

M 1684;2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästsko

häska

pl. häska, -na

han slö me häskona i stenöran

han hade spigad äla gamla häska  
på

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Hässa - en, pl Häcker, na =  
Häcker

Ja' bitter en häcker.

Bssay

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ms. 10

hårko - n, hårko - na - hättsko  
(anest.)

Ac.

Qujor<sup>4</sup>  
1352

M<sup>o</sup> 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hästskoblad

hästskoblad

Tusnilago Jarfarn

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hästskoblad

hästskobla' -ad. pl.=. -en

bot.= hästhovsört

även mägelbla'

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

<sup>Hästkoblad</sup>  
Häskobla-ed, pl Häskobla-en  
Mägelbla-ed, pl Mägelbla-en =  
(mörkbränta med) Häskorvid

Di pälie Häskoblaen e smjö-  
lin a Ta' so pi.

Bosup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Quasi

hä<sup>2</sup>stsköjare. hä<sup>1</sup>stsköjare. <sup>x</sup>hästsköjare

hä<sup>1</sup>stsköjare

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästskoöm

häskoöm, n. m.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd  
I. Ingers 1951.

Hästkylt  
hästkylt-en = den del av hatten  
som togo vid ländren

↓  
Längd 4

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häststau

hästastau

1586: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

*häst-stall*

*häststäl - en*

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

häststall

häststall, - m

K

№ 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

häststallsbylle s.

häststallsjällen

hölöftet över häst-  
stallet

3926:41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

häst-tjuder

h<sup>e</sup>staffyr, -ed.

**Nr 4194. Stehag, Onsjö hd**

**I. Ingers 1953,...**

håstäckke

<sup>2</sup>  
håstäckke = gråfne felle, som höjdes över  
håstær. De de stots uti köll;  
användes äow som vil tåge a  
tå skyt för kværskunderstang,  
som man fride med sig i vagn.

håstäckke

№ 363

Onsjö hd

Rulv-

M. Rosén 1926-30.

hästvil

x häst vild

brunstig (om sto)  
märm a hästvil

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästvir or.

hästvir

'brunstig (om sto)'

3861:46

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hätta  
s.

best. f. hättan

toppen på väderkvann av holländsk  
typ.

s. 23.

**Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd**  
**Anders Persson 1930-40 Exc.**

häta: möna

<sup>x</sup>hälla s.

han e nån litta ör i hätan.

häta

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

<sup>x</sup>h<sup>o</sup>ta . h<sup>o</sup>ttan

<sup>x</sup>h<sup>o</sup>ttan s

han har varit fard till i h<sup>o</sup>ttan.  
in raring.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hätta s.

hättorna (best. pl.)

'hättorna'

(hätta här = det översta främ  
hoslock)

1150:20

Nr 4969 Bosarn, Onsjö hd

hätta s.

hättan

här = 'själ som svepts om  
ett litet barn'

(hättan)

2952:21

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hätta

hätta, -n; hättor, -na

(äldre) röd l. blå huvudtäckning  
i lätts form, användes om var-  
dagsarna

K

M 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1888

\*  
hätta v.

hätta se

'slå upp bjalarna för att  
skrytta sig för se m o byla'

3217:5.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hävva v.

Höva = kasta

skoleprangana va oväns, o höva  
komparstagn paa hivaen, o sant  
e bra rätit o farlit

Nr 8096 Billinge Onsjö hd  
Fabian Wendel 1968

håva  
v.

imper. Glöv = sätt dig - håva sig upp.

Glöv de opp sau agebrädan  
sau kan du sau aga ojn bid-  
- de e rälit väjalav.

Formen med ö-veken ligga isolerat. I-s.

Nr 3096 Fabian Wendel.

Billinge Önsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Härad = Hängde hävva  
Ja härad långt här.

Borras

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Quist

hävva v. 2.

hävva

'hävva, lyfta'

"hävva grydan av"

3714:5

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Færsson 1936-43. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häv . kasta

hävva

a, häm vid en eke te me,  
han hävön opp i loften,  
som de hade vad en vante.

hävva, 1:a konj.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

hæva - hæva, tyftæ.

hæva

dæjan væ æntæ hæva se, mi hæva  
væ sæt for liend jæv te.

dæjan væ æntæ hæva se

№ 363

Onsjö hd

Rutv.

M. Rosén 1926-30.

hæva = häva, tæta. häva,  
äjtä de, elka hävar ja de rved  
Laged.  
häva bød den lille hammeren,  
han häva se an väjner -

hæva

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

häva.

hävå

de e factit. hur man kan häva  
an de mi löjn historis. ovit.

häva ää sa

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håva

håva - knita.

håva vid din trygghet  
ty.

№ 363

Onsjö hd

*Rosén*

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hæva~~: häva i van. bet häva

dåjen vee ente häva se (håjnsij)  
svått at - so surdåjen har  
vee ente vett bra.

häva

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Russi.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæva, hæva

hæva

hæva ut någon v. något

dåjen bärjer hæva se.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

håva - n - d =  
kåita

håva

hon håva ud ed.  
Hon kartade ud det.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

hävva, v.

hävva - r, - d  
hävsta - r, - de, - t

hävva

Var hä du hävad hen de?  
Var hä du hästäl det?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håva . cy. hesta .

håva av sig

au se - hesta mycket  
hva. hiva au se.

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hävva = kasta, vräka  
- an se

hävva av sig

hon hävde an se so mean  
ovito, so de va en skam ad.

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén.

häv se + häta sig      häva sig  
han häv se ut i sin egen  
o. enda hor djuret där en.

häv , put. 'a

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

häva<sup>2</sup> - karta

hävas

häva här en brötlige!

hävar - höja sig, sväva ut (om de).

häva de  
brök i ena häfte hock.

häva, Imper. sing. häva!

Nr 363      Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

häxa

häksa, -an

kvinnor som gör häxkonster, t.ex. tar  
småret från andras kor.

rånjan hon vä räkta häksa  
(Kundska).

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hös.

höed

'höet'

"ha du koggad höed? ..."

3926:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hö

hø, -ød l. hød

K, R

N<sup>o</sup> 1684;2 Konga, & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø

hö  
s.

Nr 360 Ask Onsjö hö  
Birger Svensson 1917

hö  
s.

hö. -ad

se fäd han i höd; se  
skäd vi han (katten)

g. f. 1945

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

hø II

nen høed kom eg, se  
jone han fæst for vos

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.  
I. Ingers 1959.

höbönke, -d

x höby nke

avfall av söndermulat hö,  
från osv., ges till svin, katvar  
och höns

K  
M 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höfoder s.n.  
(höjiva, höfoder)

höfor

här = 'ordra, röra' ?

"klärna lau i ett enda höfor"

3217:1

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höft

hæft = höft;

hæft<sup>1</sup> står i vanl. ja hade to onck i den ene hæften.

på en hæft = på vinet o. frölust o. d., på en höft.

hæft d. höft

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

haft : höft.  
häft

höft

haft d. häft

Nr 363    Onsjö hd.  
M. Rosén 1926-30.

Russ.

höft höft

x höft

po en hävt so dära . . .  
vinst o. forlust.

po en hävt so dära

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

koft = köft.

köft

ja har fått en balle so den  
tråna koften.

koft

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höft

håfft -en -or -orna

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

hoft, -on, -or, -orna

höft

K

M 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höft-en, -or, -sa höft  
Hjort lika med ö. ed i skör!  
Alltså höft.

Var du out i höften?  
Var du out i höften?

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höft, s.  
höft, - en, - or, - na  
höft, - en, - er, - na

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höft s.

höft, s.

Höften

höft, -en, -er, -na  
höft, -en, -er, -na

Har du ont i höften?  
Har du ont i höften?

höft?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häft - en = häft (subst.)

Ask

13. 5 - n. Ansjo

N<sup>o</sup> 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höföra, -n

\*höföra

träställning åt föra upp  
hö med (uppri ett sluisande  
bord)

K, R **M 1684:2** Konga & Röstånga, Onsjö hä  
Viktor Welander 1933

höföra s.

höföra

'inrättning varmed höct  
på flak av bräder förs upp  
till "hjälskålet"

3926 : 33

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

häföra

häföra, --an

or f f r d u w p u d (höit)

ma we h f f r a

P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hä

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Höföra s.

höföra

'ett slags tjuga med tre  
horn' (för att släcka upp kött  
på hjällen)

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3926:22

Helga Persson 1937-42.

Exc.

kög  
a.

obest. pl. höja

stona, höja trä

A. & F. s. 85

**Nr 10853 Bosarp Onsjö hd**  
**Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höj stj.

höj  
"mä höj krave"

(höj)

3217:19

Nr 4934 Halla-öd, Onsjö hd

Helga Persson 1926-43. Etc.  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höj, subtr. . . höj, kulle.

höj s

höj, s.

Rosén.

M 363

Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

høj = hög. reelin.

hög a

högmodig. han e allt liden höjer pänd

høj, a.

Rosén.

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höj, s.

höj, -en

Grik Jeppsson 1937

Nr 10665 Ask, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög: hög  
höjare  
höjast.

hög a.

hva a de some höjast, när  
en plöcker pantopen ? - riven

hög, -are, -ast

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

höj : höj, ställ

höj a

höjer :

han e so höjer påd, so e de dom  
han tökte. han va erid mer  
än en an.

höj el. höjer

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjer. stoll, höj modis

höj a.

ja Loo, du har blud so höjer  
sin sirt.

höjer

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

#  
höj, höjare, höjast.

höj a.

La me se, hvem an jær som e höjast  
ja e nok höjare an jær værre  
tvän

höj, -are, -ast

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Höjst<sup>2</sup> = högst, förminst      höj a  
du e vll höjste hönsed här

suppl. höjst

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höj

højare

de börja mjuka o sin højare  
- N.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

höj, - en, - a, - na

höj  
s.

dar läu en höj jor.  
dar läy en höj jord.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kög  
s.

køj, -en

B.J. 1937

Ask. Onajo h

høj, n. højt

høj  
høj.

Nr 360 Ask Onsjö hd  
Birger Svensson 1917

Höj-8 = Höj höj

De va en höj becht.

Vare höj8 kan de va.<sup>2</sup>

Braup

ovisj

höj = hög

(agj) hög a.

Tonläsa

Atk

Ansjo

h 57

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög rej.

hög

"en hög stälpe"

(hög)

4475: 3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög  
stj.

høj, n. højt, pl. høja

kompl. højene, sup. højast

højene den küsed hæn

den e liä høj som røn bänja bäka

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1948.

hög s.

höjj -en -a -ana

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

hög  
höj.

höj

den höja stien

15 äring

1950

Röstanga, Växjö 45

hög, högt, höga (ksp. form!)  
(ibl.) höj etc. (den genuina formen)

hög (adj.)

Nr 1684:2 Konga & Röstånga, Onsjö l.  
Viktor Welander 1933

höj

höj, -are

der ble l<sup>o</sup>ta höjare h<sup>o</sup>s

f. g.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund-

hög a.

höjj, n. höjjt

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

höj, -are, -ast, -t hög  
a.

~~De ligger högt.~~  
~~Det ligger högt.~~

Detta ex. kliché av. högt, se detta.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~höj~~-are, -ast - t Höj  
 höj, -are, -ast - t

den e för höj.  
 den är för höj.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög  
adj.

høj, n. højt, pl. høja

komp. højare

den va stōra, høja västäg.

sa va den høja träpor

Nr 4194 Stehag; Onsjö bñ

I. Ingers 1946

hög II

dere træ, som staur, some  
lia höja som di va dæ.

K.B.

lēt höjane bāgtē  
sa höj som or ta löfted. A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

höj asj.

höja (grl.)  
'höja'

"Sängabenen e förr höja ---"

3959:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd  
Helga Persson 1941-43. Exc.

hög  
a.

Höst - höjare - höjast

högt - högare - högst

Höjesjär heter en brant backe

ä vitt märkt 3 i Munkens.

på landsvägen Hasslebr - Flöör.

Vy väg, lagd vid sidan av, gör  
att blott ett fragment av denna  
står kvar. borde fridlysas.

Nr 8096 Eillinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sup.

Höjaste e

Höjaste

a.

II.

de e de höjaste huset.  
Det är det höjaste huset.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö h:d

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högare) utj.  
Romp.

högare 'högre'

"fly ente högare ..."

3959: 45

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Höja - r = Skrika och tala  
högt höga vb

Höja så lagom.  
Brosch

x högastes  
höjandes ja.

höjares

(eller männe  
höja → höja?)

'höjgudd'

"han e så höjares au se"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3214: 2

Helga Persson 1937-42.

Exc.

$h\ddot{o}jda\ se =$  bli högre, (om luft).  $^x h\ddot{o}jda\ v.$

$h\ddot{o}jda\ se$

Nr 363    Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

*Rosén.*

höjdragen

Höjdræen = stolt

fr. höjdræen

acc. 4

Han va höjdræen o  
stor anse, fast han va  
fattig som åjn tjærkerötta

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjdrän - höjdragen.

höjdragen

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

höjer

höjare = höjra

höjer opo höjer han

po höjer han

№ 363

Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te höjer - tie höjer  
än höjre hösten

höjer

ta höjer

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

höjer

höjar

o höjas te höjar

och hennes (stekt) till höjer P.H.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

höger

högon

te högon om väjen

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

högestorpare = person från högestorpare  
högestorpare Högestorpare

högestorpare

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjfer<sup>1</sup>er, höjfer<sup>1</sup>id.

höjfer<sup>2</sup>d

de e bara höjfer<sup>1</sup>o. Kläme  
hela kareu.

höjfer<sup>1</sup>

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

högfärd

höjfar

"höjfar gaur fär jau"

(höjfar)

971:15

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärd

högfär  
'högfärd'

862:4

**Nr 4949 Ask, Onsjö hd**

**Carl Zetterholm omkr. 1880.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärdig, a.  
Höfärd

Höfärd - i  
högfärd - ig

Hon e se höfärdi.  
Hon är så högfärdig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köjfauna = köjfauna  
Köjfauna köjfauna; köjfauna

Köjfauna för för för.

De e e e köjfauna för.

Beskriv

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärdig

höjférdi

N<sup>o</sup> 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höj<sup>u</sup>färi<sup>u</sup>:-a

höj<sup>u</sup>färdig

hon e höj<sup>u</sup>färi så de e på-  
tis a sa<sup>u</sup>j.

Det är sriet att se hur hög-  
färdig hon är.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

högfärdig orj.

högfäri

"hon e så högfäri så hon  
sätter näsan i värd..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö h8807:20

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Exc.

Höjfarlig vj.

Höjfare

"... höjfare i snacked"

3214:22

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärdig orj.

högfäre

(högfäre)

4122:14

Nr 4934 Halla-öd, Orsjö hd

Holga Parson 1926-43. Exc  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärdighet

högfärdighet

(högfärdighet)

362:6

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ högfärdsblåsa  
högfärdsblåsa; -n, -or, -na

den högfärdsblåsan e frägen  
å se!

Den högfärdsblåsan är fräking  
ato se!

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högfärdsblåsa

högfärsblåsa

"de e en faseli högfärsblåsa"

3217:17.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köjlyst- u. Köjgudst

Da behörru sven eudt va så  
Köjlyst.

Braap

Nr 494 Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Assis

högjudd pa.

höglydda (pl.)

'högjudda'

32104:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

höglydd, a.

Höjlydd

Höjlydd-a  
Höjlydd-a

va ente så höjlydd.  
Var inte så höjlydd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högländ

höjländ, komp. -are

sä va dän höjländare

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I. Ingers 1947

\* höjma

höjma,

höjnad

hi klant väder

me ha du höjnad öp k.t.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

höjna v.

höjna  
'klarna upp'

H 121: 8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd  
Helga Persson 1941-43. Exc.

höjna . höjna sig  
(Chepten)

<sup>x</sup>höjna 11

loften början höjna leri.

höjna .

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Höjnas = Klammars <sup>höjnas</sup> höjnas

Pa trov de höjnas se i  
värd.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ornit

"höjna v.

höjnar (pres.)

'klamar upp'

"nu höjnar de, så de blir vän  
snart lättevär"

(höjnar)

1180:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Pauson 1931-32. Fxc

<sup>x</sup>  
högnar

högnar (pros.)  
'klarnar'

"de högnar i värd"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

3807: 66

Exc.

höjlydd: a

höghjudd

Man e så nära höjlydd.  
Man är så förfärligt hög-  
ljudd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te höjer<sup>?</sup> . till höjer<sup>?</sup> högra<sup>?</sup>  
höjran<sup>?</sup> . högra handen 5  
te höjer<sup>?</sup> om

höjan , b.f.

363 Onsjö hd *Petro!*  
M. Rosén 1932.

höjro - höjrad.

höjröd

hur e rättit höjrö ho  
kaptana.

höjrö

№ 363

Onsjö hd

Rennö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högröd  
Högröds

högröds  
högröds

va de e högröds ma dom.  
Va de två äro goda rummer.  
Det företa alltycket användes  
ofta när ett par personer um-  
ges mycket

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjro<sup>4</sup>-a<sub>1</sub>-h<sub>1</sub>= höjrod<sup>4</sup>  
järg, eller också om ett par  
personer ungas mycket.  
de e så höjrots må di lrau.  
de ungas så mycket.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

hög röd

høj røde

d i v a r d æ n h ø j r ø d e f æ r j e n

H. G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

högt  
adv.

höjt

höjt i väret

s. 18

**Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd**  
**Anders Persson 1930-40 Exc.**

Lögt  
adv.

höjt

den legga höjt på backen

A. & F. 1.86

**Nr 10853 Bosarp Onsjö hd**  
**Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt  
adv.

höjt, höjara, höjast

bje höjara öp!

(på en auktion)

1947

Bozarp. Onsjö hö

h<sup>~</sup>ajt  
N.V.

hajt hajt

dar va hajt o k<sup>~</sup>asta ad

N.O.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjt osv.

höjt

" så glädjen sto höjt i ta-  
gen " de ligger höjt. 3215:1

Nr 5243 Lillinge, Onsjö län

Exc.

Helga Persson 1937-42.

högt  
adv.

höjt, höjare, höjast

höjt öpe

let höjare öpe

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högt II

höjt = högljust:

skäiga höjt

H. f. 1938

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

högti: högtid

högdid

acc. 4

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

högtid, -eu, -or, -na högtid

Man kanner hem te höj-  
tiderna.

Man brukar komma hem  
till högtiderna.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Köjti-en pl Köpse-na-Köj-  
lit

Reser du hem önn Köjliken?

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finja

Köpta-r-s = Trugas <sup>+ högtida</sup> v

Ni behöver väl inte  
högtas så med.

Borner

högtid<sup>o</sup> =

äras, ~~ärekär~~, vara ärekär

Hon e så glad ve ä högtid<sup>o</sup>.  
Hon är så glad för att äras  
(ärekär).

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtidligare st.  
Komp.

högtidliare

"högtidliare befä" "

3217:2

Nr 4984 Hallaröd, Onsjo hd

Helga Persson 1936-43. Exc

högtidligt: högtidligt högtidligt

de e bra högtidligt i otan,  
när alla ljusen e tända o.  
kjooken e full av människor.

högtidligt, sista.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" högtidsafton, s.  
Högtidsafton  
högtidsafton, - en  
högtidsafton, - en  
i kvällen de högtidsafton.  
I kvällen är det högtidsafton.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Höftisatten = Höftis<sup>högtidsafton</sup>skrivell

Y häll e & ju höftisatten.

Bosrup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

emj

höftidrafton

höftisaktau =  
helgafton.

i kvällen de höftisaktau.  
I kvällen är det helgafton.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtidsdag, s.

Högtidsdagen

högtidsda - len, - na  
högtidsdag, - en, - ar, - na  
va e de för högtidsda?  
Var är det för högtidsdag?  
køj - 4

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtidskläder s. pl.

BA 1946  
högtis klär

3217: 1H

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtidskväll, s.

Högtidskväll

högtidskväll-en, -a, -na  
högtidskväll, -en, -ar, -na

de va en högtidskväll  
det var en högtidskväll.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtidskväll

högtidskväll pt. högtidskvällarna  
F. N.

N<sup>o</sup> 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd  
Nils Nilsson 1932.

Högtidskväll  
Högtidskväll - en - a - na =  
helgaftron

vi brukar å samlas om höj-  
tidskvällarna.

Vi brukar att samlas under  
högtidskvällarna / helgaf-  
trarna.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtidskrän

högtidskränarna (best. pl.)

'helgdagskränarna'

3958:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

Högtidskväll

högtidskväll pl. --- ana

om högtidskvällarna om julen  
P.H.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

h<sup>2</sup>ytis kval

= hägtits kväll  
(subst.)

Asu

B. S. m. Amjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högtidsstal

högtistaled

'högtidslalet'

"som häut söla högtistaled"

32/14: 18

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

<sup>\* Höjdravad tingsordhet</sup>  
höjdravad - höjdravad v. med förnamnt tittal.

du behåller ente va so höj-  
travad, vi föreständ gott  
vonnasprang.

höjdravad

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjtråvanes =

höjkravande

i sitt tal = stor talig, höjkravande

höjtråvanes

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjälle, s.

Höjälle  
höjälle, -n, -a, -na  
höloft, -et, -en

de på höjällen.  
De äro på höloftet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

högåle, -n

x höghjälle

höskulle

R

M 1684;2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

højätte

højätte, -- --

hökulle

N.N.

N<sup>o</sup> 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

höjälte

höjälte, - - an  
höskulle

öjs pax höjälte

A. V.

o vsla mada

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

höjälle höjälle  
höjälle-n-a-na=  
hölöft

illen bärga äppe på hö-  
jällen.  
Ellen bärgade äppe på  
hölöftet.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö h:d

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höhäk, -m, -a, -ana

höhäck

steglitenande galler (använt  
som häst lerubba)

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Köhäck-en, a. na = En  
slags häck över häck-  
krubborna i viken höst  
lades.

Brousp

N<sup>o</sup> 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\*höhä

höhä, -m, -a, -ana

lång höstäck

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hëhëst, - m

x höhöst

höhöst (abstr. bet.)

R

N<sup>o</sup> 1684;2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hööst

höösten

(när höst skördas)

han kom mitt i höösten<sup>1181:12</sup>

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Höhöst, s.

höshösst, -en

hähöst, -en

Nu e de snart höshösst.  
Nu är det snart hähöst.

- kost. F.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hööst

hööst

prästa guren hade hööst

A. N.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hö<sup>u</sup>hö<sup>u</sup>st - eu =  
höskörden

hö<sup>u</sup>hö<sup>u</sup>st

Den kom i hö<sup>u</sup>hö<sup>u</sup>sten.  
Den kom i hö<sup>u</sup>skörden.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hööst.

hööst

'slätter'

"de va aen vaud hööst, de

ha vad i aen... " 3926:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hööst s.

höösten

' slättern '

3926:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

høhøstnad, - m

x hö"höstnad

höstnad

R

№ 1684;2 Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Höjda se: an tuft.

<sup>1</sup>höjda

gag trot de höjdar se - molnan  
itige - do so fann vi vee  
tornevar.

höjda se

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

<sup>höjda</sup>  
höjda se: luftens bier högre.  
- ja tror de bonjar höjda se,  
Kanske vs fawr gramt var.  
i se samman.

höjda se

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjda, -ar, -a, -ad

x höjda

höjda värm höja

K, R

№ 1684:2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hök, s.

Höj~~er~~

höj<sup>1</sup>-er<sup>1</sup>-a<sup>1</sup>-na  
hök<sup>1</sup>-er<sup>1</sup>-ar<sup>1</sup>-na

dar e en höj<sup>1</sup>.  
Där är en hök<sup>1</sup>.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög, -en, -a, -na

hök

högen höll på att höja hönan.  
Höken höll på att höja hönan.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hög - en, <sup>2</sup> - a, - ana = hök (subst.)

hog

AM

Amj

1852

Hög-en, på Hög-na = Hök

Högen ta' en höna i lu.

Bodarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

perit

hök

s.

hög -en -a -ana

Nr 4525 V.Strö, Önsjö hd  
Ingemar Ingers 1948.

hök

högen, höken

(högen)

362:10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höte s.

högen  
'höken'

'vi saur här högen segla  
over gausen'

3807:17.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

höpass

höpas, - - en

höpass flätad av bast i viken man hade hö  
tio hästarna

de hade en höpas - en

stör tringar mahim A.P.

N<sup>o</sup> 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1832

hokás = hokase, liksom fisker  
men använd. av least för inpackning  
av hö (vid längre tider tea shopos.  
<sup>för hästen</sup>

hokás

M 363      Onsjö hd      Rosén.

M. Rosén 1926-30.

hokás - hokass.  
~~hokase~~ - jang. fishu liass.

<sup>x</sup> hokass

hokás

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hökäs, -m

x hökass

höpase för hästar och oxar

K

N<sup>o</sup> 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

höpass

höpass, - - - ana

nät att ha hö i när man var ute  
och körde.

höpassana va böjerna  
are bäst

A.R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kökass. en = Jär <sup>hög</sup> höjd för  
neder, när man köper i a. l. l.  
Nu lags ställning som hänges  
lakt ryggen. Det brukas även  
om en ställning, som nu järd om  
om hätkubarna, i vilka man lakt  
vred.

Glöm inte köpsser.

Persson

Kökas' Nr 494.

Helga Persson 1929.

Danij

hökasse

hökassen

'barnistern'

2950:00

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hökassé,  
hökassé, -m, -a -na =  
ett slags nät liksom ett av  
båttrop i vilket man förva-  
rade hö då man var ute i  
äcker (höslor).

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hökavel  
s.

hökävel

(bet. ?)

Stehag

Nr 4194 Stehag Onsjö hd

I Ingers 1949-1960

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håkrak

håkrög m. håkröga

klövaran skole dräs mid  
ma håkröga pojalen.

detta därför an klövern skulle bli  
drogare; det gick nämligen mycket lång-  
sammare an draga ut än välla ut.  
№ 1566 O. Karaby, Onsj na. H.F.

Nils Nilsson 1932.

høkråg, - m

x hölrok

lång stång med hylsa och  
spetsig krok, sättes i lass  
för att värpa ned böt

K

N<sup>o</sup> 1684:2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kökstyg - en <sup>höfnad</sup> kush om  
brukat användt att be-  
ga fruga höed med nard  
lag härd pækad. kökstyg

Brauer

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Swjir

\*  
hökröv

högaröven

'hökröven'

(högaröven)

971:16

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högareven.

<sup>x</sup>hökröv

den som visade på mörkret, klet  
på fastans snave, komma: höjv-  
räna ingan levie" t/

högareven, best. f.

t/ gammal folktro s: bli  
utsatt för motgång eller  
ledsamhet. R. R. R.  
s. s.

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

högrov

högaröven

'hökröven' 1535:5

"sjäng ente på fastanes ma-  
ve får då kommor du i  
högaröven ingan kväll"

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd

Helga Persson 1932, Exc.

\* hökröv s.

högaröven

'hökröven'

"spång ente så tyla på mare-  
nen får då kommer du i  
högaröven engan kväll"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hä

3214:76

Helga Persson, 1937-42.

\* hölj;

höl

fördjupning, hål i å d.  
bäck

3216:16

(höl)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc

x hól  
s.

hól

vattensamling

Nr 8568 Terrlösa Onsö hd  
Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

høl = göl, större djuphål i en <sup>o</sup> ~~o~~ <sup>x</sup> hól  
en sådan liten krusarhål, därför  
at en krus kan stå sig där.

høl

Rosén.

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\*höl

höl, -en; -a

djupt, vattenfyllt  
hål i sankmark.

Kan höl sammanställas med  
hövetn i sammansättu.

jäda hövetn och  
nöga hövetn? Konga sn,  
Omsjö 14. 1. 1937. Erik Jansson 1937

höl

höl -en -a -ana

bråddjup i vattendrag

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hä

Sten Foberg 1933

\* hól

Höl = dyhál - hólja

Ryta de får o komma  
ud i hölen, när du  
badar o fiskar!

Nr 8076 Eilinge, Ons, ö hd

Fabian Wendel 1962

höl<sup>a</sup>aa-n-oo-na hölata

han lau i hölaan om nad-  
ten.

han lag i höladan om nado-  
ten.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* höj's.

hö

'djupare ställe, kala,  
i en å eller annat rinnan-  
de vatten'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölja  
v.

hölja

da skälte di hölja på liged

(hölja graven)

H. p. 1941.

Bosarp, Bosjö hd

hö<sup>l</sup>ya, hö<sup>l</sup>yer, hö<sup>l</sup>de, hö<sup>l</sup>t

hö<sup>l</sup>de p<sup>a</sup>ronna (p<sup>a</sup>rtis)

hö<sup>l</sup>ja

K

M 1684;2 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölja

hölja, hölda, hölt

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

hölja

hölja, hölda

o san hölda an fvar

G. P.

N<sup>o</sup> 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höja

höja, -on, hölde, hölt

höja öon

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I, Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höloft

Hölövt = höloft

Gau opp gau hölövted  
a sin nöz, Te nämna for,  
fär kregen! In lylle.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

<sup>2</sup>  
h<sub>-</sub>ö<sub>-</sub>n<sub>-</sub>a - n, -or, arna = höna (subst.)  
höna

h<sub>-</sub>

Önsjö  
B S 2

Löna s.

Löna, -n; lönor, -na

3862:32

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

köna  
s.

köna. -an

Wai ja jikk övon förladen i attes,  
sau jekk dar ain svart köna före  
me haile väjer. Sau du haus  
konn blaj au sin?

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

hona.

hona

ut., "nu man min hona gäla" - utrop  
av förvåning o. överraskning.

~~Smek~~ för barn:  
min lilla hona

hå man min hona gäla!

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hona -

hona

ortj: 'en bling hona kan äse hita  
"en korn".

en blig hona kan ösa hita  
et korn

M 363

Onsjö hd

Rosen.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höna

höna :

om matte o ängsliga flutningar.

höna

M 363

Onsjö hd *Rosén*.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hōna = hōna.

hōna

tiē sja<sup>6</sup> pija freuntinnuē,  
du vār de ad som en hōna, nū  
nemmas állinga jir de ad i vinnuē!

hōna

M 363

Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

höna

<sup>x</sup>  
höna =

1. Hönan kom skrockad, när hon  
vill lägga.

" sjönger, då hon skall värpa

" galler, " " har värpt

" kacklar, då hon är hungrig

" loftar, då ungarna gå från henne.

höna

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hōna

hōna -an -on -onna  
el. hōns, -en

hōnan kom id a gōl.

Nr 4194 Stebag, Onsjö h<sup>o</sup>

I. Ingers 1948

höna II

den vida hönan - har  
måga ble den öga na ?

3: har många kycklingar ?

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd  
f. Ingers 1950.

höna, -n; höna, -na

höna

K, R

№ 1684:2 Konga & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hona s.

hona

"ja ha allri seu så need  
istor i en hona"

3959:14

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd  
Helga Fersson 1941-43. Exc.

hōna s.

hōna

xié ma mēn hōna gāla!

Talesätt

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höna

höna -an -or -orna

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Könspjälling-en, -a, -na=  
Könkyckling

Där e nästan inga köne-  
spjällinga. Broder

omj

hönkyckling

hönegöding

(hönafgöding)

3862:32

Nr 4984 Hallaröd, Onsjo hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hōns

hōns. -en (u.)

Nr 360 Ask Onsjö hd  
Birger Svensson 1917

h ö n s

h ö n s , - l u

h ö n s u s a d p o t a m a l j e t k a n a  
s t i b l a n m i g g a d e s t p a n  
b ä r e d d. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höns

pl. höns -en

*h~~o~~ns*

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

høns

pl. høns, 1 an

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håns  
håns . håns . (om þess.) fríastlist.  
mi e næmna réttig háns  
mi ska euti tro, mi spelas mi háns =  
þýðor, skunnig spæne.

háns

Nr 363      Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hous :

hous

fruntimmer e nu vännas rättstia  
hous.

da ska ente tra. den spelar  
nu hous. (övande medspelare)

hous

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

höns

höns, -'en  
(endast pl.)

Nr 1684:2 Konga, & Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kõns

pl. kõns. -en

ja pasa kõnsen ve v<sup>ä</sup>rlizegännen.

K.B.

di hade kõnsen õsa ezä.

A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

höns

hönsen (best. fol.)

"hönsen e så röa i kamman"

3959:44

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Hönsakadärra-n-or-ma-  
ten person som passade hön-  
sen. x Hönsakadärra

Fasa du e hönsakadärra.  
Broner

494 Helga Persson 1936 *emj*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hönsblund s.

Hönsablång

' en liten tur mitt på

dagen '

1585: 7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönshjät s. n.

hönshjät

Kort steg, luffhjäta

3807: 32

Nr 5243 Billinge, Onsjö ka

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hönspyle

hönspyled

'hönser'

5862: 31

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc

+ hörsgräs

hörsgräs . trampgräs

*Polygonum aviculare*

frökommer till Örnvall: på  
gräsoften, vid kantna <sup>(liggande)</sup>  
öven, på åkrar, där det får  
stod av växande sand & kav  
på ansevärd höjd.

en person kallar det "märkgräs".

hörsgräs

hörsgräs

Reclaf

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

höns gård

höns gård

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

Hönsgård  
hönsagår, - en, - a, - na

hässen hade kommit in  
i hönsagården.

hässen hade kommit in  
i hönsgården.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

könsqaid

könsqäur, -en

inhägnat där köns qä lösa  
(väremot icke i bet. "könseri").

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.  
I. Ingers 1959.

Höns hus

Hönsa hus, -ed

Skamma de, din drämmel; du  
hadde jo lajt kasper pau för vären,  
nän ja va enge i hönsahuset-1586:2  
F.W. (1963).

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

könshus

könshus - ed

den älön fösta böneslägan  
användor di te könshus nu

A.P.

r 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönskattorna  
hönsskattorna =  
hönssköteraka

hon e hönsskattorna.  
Hon är hönssköteraka.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hönsa-katona

Hönsakadorra = hönsköterska

På Rönneholms gård, var anställd  
en hönsköterska, vid sekelskiftet,  
och kallades s.o. Varifrån titeln  
kommit är mig obekant.

Nr 8096 Ellinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* höns-kadorna  
s.

hönsakadorna, f.

hönsqumma, kvinna som sköter hönsen i  
större gård. (t. ex. Kåneholm)

"hönsakadorna" de va di som para  
hönsen.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\*hönskännare  
höns<sup>2</sup> tjänare = olänarna på Kersow,  
som brukade kamma på  
hönsen, om de hade ägg.

hönsa<sup>1</sup> tjänare

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hönsaljyd, ed.

Hönsköt

Äcker du om hönsaljyd?  
Äcker du om hönsköt?

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Lönsböu

lönsatygd

(lönsafzygd)

3714:32

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

<sup>x</sup> hönsliv  
hönsliv : i et. p. hönsliv  
vi va ude i gaur s. ston  
skjinda agerhönsliv, men vi kan  
ente er hönsliv.

hönsliv

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Hönslort s.

hönsalortana (best. pl.)  
'hönslortarna'

3861:56

Nr 5243 Eillinge, Orsjö hc

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hønsminne  
hønsamige = hønsminne.

du har jo et ræstt hønsa-  
minne, som antu kommer ihu  
for ja såjt for en hal time  
sin.

hønsamige

N<sup>o</sup> 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

<sup>2</sup>hön<sup>2</sup>sa mög - handgodel,      \*hönsmök

hön<sup>1</sup>sa mög

№ 363

Onsjö hd *Rull.*

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\*hönsmjölk

hönsamög

'hönspejllning'

3861:56.

Nr 5243 Billinge, Orsjö ha.

Helga Persson 1937-42.

Exc.

hönserede

hönsereden

'hönseredet'

3861:57

Nr 5243 Billinge, Onsjö ha

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Hönsaväjl<sup>2</sup>e - n pl Vajla-na-  
Den ställning<sup>2</sup> lönse utkepa.

Hönsaväjl<sup>2</sup>e på vajlen.

Braap

hönsaväjl<sup>2</sup>e  
#

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Amis

hönsort

hönsarten

'hönsrasen'

"den hönsarten har så löna  
ben"

3959:46

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

höns-stänge

hönsastänge -ed

*hönsastänge*

höns-stängsel.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd  
Sten Foberg 1933

\*  
hön(s)öd

hönasö

'hönssoppa'

S 714:25

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*höns-tak*

*hönsa tåg, -ad*

*tak på hönslus.*

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd  
I Ingers 1957.

hönsavajle, -n

hönsvagel

stäng för hönen (i port-  
gången)

№ 1684;2 Konga. & Röstånga, Onsjö hd  
Viktor Welander 1933

Hönsunge

Hönsavunge

(att sopa el. borsta av  
med)

1182:24

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Hönsägg s. n.

Hönsägg el. ägg

3861: 58

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

könsägg

könsa<sup>g</sup>egg

-ed. M. =, -en.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd  
I. Ingers 1950.

\* hönting

höntey - en

ung. = parvel

ja t<sub>a</sub> hönteyan i näkan

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Könting - en - a - va = <sup>x köntings</sup> Liten  
pojke / men kan även vara  
en större pojke!

Den lille köntingen kan  
du väl ta rätt på.

Boonup

<sup>2</sup>  
hönting - hys

<sup>x</sup> hönning

hva e den för en liden hönting?  
(barn) -

höntey

363

Onsjö hd *Rosén*

M. Rosén 1932.

hönting. Jys.

<sup>a</sup> hönding

fova e de for en hangshönting,  
du har tænet må de; han naar  
jo ente te boved.

hönting

№ 363

Onsjö hd

Reser:

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörtning - en - a - om -  
liten eller halvtor pojke  
du kan väl ta härt på  
den lille hörtingen.  
Du kan väl reda den lille  
pojken.

N<sup>o</sup> 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* hönting

hönting. - en. - a. - ana.

gosse. halvuren pojke

ca höntingana komma id a arb<sup>é</sup>ta.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

\*höpase

höpase

'hösäcke'

(än ritat på då man köide  
arbetsåtkom)

2950:24

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund